
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
注音阅读英语教育之父
双语音标阅读创始人
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 美国画眉鸟的食性(food Habits Of The Thrushes Of The United States) 000001

2. 美国画眉鸟的食性(food Habits Of The Thrushes Of The United States) 000002

3. 美国画眉鸟的食性(food Habits Of The Thrushes Of The United States) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

美国画眉鸟的食性(Food Habits of the Thrushes of the United States)

[-] [nəʊts]
Transcriber's Notes
转录员的 笔记

转录者注释

[ðə; ði][tekst] [prɪ'zentɪd] [ɪz] [ɪ'senʃəli] [ðæt] [ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['prɪntɪd] ['dɒkjumənt] [wɪð] [ðə; ði]
The text presented is essentially that in the original printed document with the
这 文本 呈现 是 本质上 那 在 这 原来的 打印 文档 和 这
[ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][sʌm; səm]['maɪnə(r)] [ˌpʌŋktʃu'eɪʃn] ['tʃeɪndʒɪz][ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l]
exception of some minor punctuation changes and the three typographical
例外 的 一些 次要的 标点 变化 和 这 三 印刷
[kə'rekʃnz] ['diːteɪld] [bɪ'ləʊ] .
corrections detailed below .
更正 详细的 以下 .

除了一些细微的标点符号更改和下面详细说明的三处排版更正外，本文基本与原始印刷文档相同。

[ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['vɜːʃ(ə)n] ['ɔːlsəʊ][hæd; həd] [tuː] ['kɒpiz] [ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɒv; əv] ['kɒntents] .
The original version also had two copies of the Table of Contents .
这 原来的 版本 还 有 二 副本 的 这 桌子 的 内容 .

原版还有两份目录。

[ðə; ði]['sekənd] ['kɒpi] [wɪtʃ] [ə'pɪəd] [ɒn][peɪdʒ][wʌn][wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] .
The second copy which appeared on Page 1 was removed .
这 第二 复制 哪个 出现 在 页 1 曾是 已移除 .

出现在第 1 页的第二份副本已被删除。

['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['teɪblz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] [ɪn][ə; eɪ] [tuː] - ['kɒləm] ['fɔːmæt][ænd; ənd]
Many of the tables which were presented in a two - column format and
许多 的 这 表格 哪个 是 呈现 在 一个 二 - 柱子 格式 和
['sʌmtaɪmz] [splɪt] [bɪ'twiːn] [tuː] ['peɪdʒɪz][wɜː(r); wə(r)] [ˌriː'fɔːrmætɪd] ['ɪntuː][wʌn] [lɒŋ] ['teɪb(ə)l] .
sometimes split between two pages were reformatted into one long table .
有时 分裂 之间 二 页面 是 重新格式化 进入 一 长的 桌子 .

许多原本以双栏格式呈现、有时甚至分成两页的表格，都被重新格式化为一个长表格。

[ðə; ði][peɪdʒ]['mɑːrkərz][wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [səʊ] [ðæt] [ðeɪ] [mætʃt] [ʌp] [wɪð] [wɪtʃ'evə(r)] [ə'rɪdʒən(ə)l]
The page markers were placed so that they matched up with whichever original
这 页 标记 是 放置 所以 那 他们 匹配 向上 和 任何 原来的
['aɪtəm] [wʊd] [pleɪs] [ðə; ði][peɪdʒ]['nʌmbə(r)][ɪn][ə'baʊt][ðə; ði] [seɪm] ['relətɪv] [pə'zɪʃ(ə)n][æz; əz][ðə; ði]
item would place the page number in about the same relative position as the
物品 会 地方 这 页 数字 在 关于 这 相同的 相对的 位置 作为 这
['prɪntɪd] ['vɜːʃ(ə)n] .
printed version .
打印 版本 .

页码标记的位置经过精心安排，使其与原件中页码的相对位置与印刷版本大致相同。

['taipəus]
Typos
拼写错误

错别字

[peɪdʒ][wʌn] : ['vɪəri] [ænd; ənd] ['wɪləʊ] [θrʌst] =>
Page 1 : Veery And Willow thrust =>
页 1 : 非常 和 柳 推力 =>

第 1 页：Veery 和 Willow 推力 =>

['vɪəri] [ænd; ənd] ['wɪləʊ] [θrʌʃ]
Veery And Willow thrush
非常 和 柳 画眉

灰颊鸫和柳鸫

[peɪdʒ] - : - => [ˌkɒli'ɒptərə]
Page 10 : COLEOFTERA => COLEOPTERA
页 - : - => 鞘翅目

第 10 页：鞘翅目 => 鞘翅目

" : - => -
" : Cormybites => Corymbites
" : - => -

：Cormybites => Corymbites

[['kʌvə(r)]]
[Cover]
[覆盖]

[覆盖]

[ju'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)]
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
团结的 各州 部门 的 农业

美国农业部

['bʊlətɪn] [nəʊ] . -
BULLETIN No . 280
公告 不 . -

第280号公告

[ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði]['bjʊərəʊ][ɒv; əv][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['sɜːveɪ]
Contribution from the Bureau of Biological Survey
贡献 从 这 局 的 生物 民意调查

生物调查局的贡献

['henri] ['dʌbljuː] . ['hɛnʃɔː] , [tʃiːf]
HENRY W . HENSHAW , Chief
亨利 W . 亨肖 , 首席

亨利·W·亨肖，局长

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . [prə'feʃən(ə)l] ['peɪpə(r)][sep'tembə(r)] - , -
Washington , D . C . PROFESSIONAL PAPER September 27 , 1915
华盛顿 , D . C . 专业的 纸 九月 - , -

华盛顿特区专业文件 1915年9月27日

[fuːd] ['hæbɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [θrʌʃ]
FOOD HABITS OF THE THRUSHES
食物 习惯 的 这 画眉

画眉鸟的食性

[ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts]
OF THE UNITED STATES
的 这 团结的 各州

美国

[baɪ][ef] . [iː] . [el] . [biːl] , [ə'sɪstənt] [baɪ'ɒlədʒɪst] .
By F . E . L . Beal , Assistant Biologist .
经过 F . E . L . 比尔 , 助手 生物学家 .

作者：FEL Beal，助理生物学家。

['kɒntents] .
CONTENTS .
内容 .

内容。

[peɪdʒ] .
Page .
页 .

页。

[ˌɪntrə'dʌkʃn] . [wʌn]
Introduction . 1
介绍 . 1

引言.1

['taʊnzɛndz] [ˌsɒlə'teə(r)][θriː]
Townsend's Solitaire 3
汤森德 单人纸牌游戏 3

汤森纸牌3

[wʊd] [θrʌʃ] . [faɪv]
Wood Thrush . 5
木头 画眉 . 5

林鸫.5

['vɪəri] [ænd; ənd] ['wɪləʊ] [θrʌʃ] . [naɪn]
Veery And Willow Thrush . 9
非常 和 柳 画眉 . 9

灰颊鸫和柳鸫。9

[peɪdʒ] .
Page .
页 .

页。

[greɪ] - [tʃiːkt] [ænd; ənd] [bɪknəlz] [θrʌʃ] . -
Gray - Cheeked And Bicknell's Thrushes . 11
灰色的 - 脸颊 和 比克内尔的 画眉 . -

灰颊鸫和比克内尔氏鸫。11

['ɒlɪv] - [bækt] [ænd; ənd] ['rʌsɪt] - [bækt] [θrʌʃ] . -
Olive - Backed And Russet - Backed Thrushes . 13
橄榄 - 支持的 和 赤褐色 - 支持的 画眉 . -

橄榄背鸫和赤背鸫。13

['hɜːmɪt] [θrʌʃ] . -
Hermit Thrushes . 18
隐士 画眉 . -

隐士鸫。18

['wɒʃɪŋtən]
WASHINGTON
华盛顿

华盛顿

['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] OFFICE1915
GOVERNMENT PRINTING OFFICE1915
政府 印刷 OFFICE1915

美国政府印刷局 1915

[[ˌpiː 'dʒiː][wʌn]]
[Pg 1]
[页 1]

[第1页]

[ju'naɪtɪd] [steɪts] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv] ['ægrɪkʌltʃə(r)]
UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
团结的 各州 部门 的 农业

美国农业部

['bʊlətɪn] [nəʊ] . -
BULLETIN No . 280
公告 不 . -

第280号公告

[ˌkɒntrɪ'bjuːʃ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði]['bjʊərəʊ][ɒv; əv][ˌbaɪə'lɒdʒɪk(ə)l] ['sɜːveɪ]
Contribution from the Bureau of Biological Survey
贡献 从 这 局 的 生物 民意调查

生物调查局的贡献

['henri] ['dʌbljuː] . ['hɛnʃɔː] , [tʃiːf]
HENRY W . HENSHAW , Chief
亨利 W . 亨肖 , 首席

亨利·W·亨肖，局长

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] . [prə'feʃən(ə)l] ['peɪpə(r)][sep'tembə(r)] - , -
Washington , D . C . PROFESSIONAL PAPER September 27 , 1915
华盛顿 , D . C . 专业的 纸 九月 - , -

华盛顿特区专业文件 1915年9月27日

[fuːd] ['hæbɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [θrʌʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]
FOOD HABITS OF THE THRUSHES OF THE
食物 习惯 的 这 画眉 的 这

画眉的食性

[ju'naɪtɪd] [steɪts] .
UNITED STATES .
团结的 各州 .

美国。

[baɪ][ef] . [iː] . [el] . [biːl] , [ə'sɪstənt] [baɪ'ɒlədʒɪst] .
By F . E . L . Beal , Assistant Biologist .
经过 F . E . L . 比尔 , 助手 生物学家 .

作者：FEL Beal，助理生物学家。

[↑ [ˌtiːoʊ'siː]]
[↑ TOC]
[↑ 目录]

[↑ 目录]

[ˌɪntrə'dʌkʃn] .
INTRODUCTION .
介绍 .

介绍。

[nɔːθ] [ə'merɪkən] [θrʌʃ] (-) ['kɒnstɪtjuːt] [ə; eɪ] [smɔːl] [bʌt; bət] ['ɪntrəstɪŋ] [gruːp] [ɒv; əv] [bɜdz] ,
North American thrushes (Turdidæ) constitute a small but interesting group of birds ,
北 美国人 画眉 (-) 构成 一个 小的 但 有趣的 团体 的 鸟类 ,

北美鸫科鸟类（Turdidæ）虽然数量不多，但却是一个很有趣的鸟类群体。

[məʊst][ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][rɪ'taɪərɪŋ]['hæbɪts][bʌt; bət]['nəʊtɪd][æz; əz]['sɔŋstə, 'sɔːŋ-] .
most of which are of retiring habits but noted as songsters .
最多 的 哪个 是 的 退休 习惯 但 著名的 作为 歌手 .

他们大多生活习惯隐居，但以歌唱家而闻名。

[ðeɪ] [kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv][ðə; ði][bɜ:dz] ['kɒmənli] [nəʊn] [æz; əz] [θrʌʃ] , ['rəubinz] , ['blu:bɜ:d] ,
They consist of the birds commonly known as thrushes , robins , bluebirds ,
他们 由 的 这 鸟类 通常 已知 作为 画眉 , 知更鸟 , 蓝知更鸟 ,
['taʊnzɛndz] [ˌsɒlə'teə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['wi:ˌt,ɪə(r)] .
Townsend's solitaire , and the wheatears .
汤森德 单人纸牌游戏 , 和 这 麦穗 .

它们包括俗称鸫、知更鸟、蓝知更鸟、汤氏孤鸫和麦鸡的鸟类。

[ðə; ði] [red] - [wɪŋd] [θrʌʃ] [ɒv; əv] ['jʊərəp] (['tɜ:rdəs]['mju:zɪkəs]) [ɪz][ˌæksɪ'dent(ə)l][ɪn] ['gri:nlənd] ,
The red - winged thrush of Europe (Turdus musicus) is accidental in Greenland ,
这 红色的 - 有翅膀的 画眉 的 欧洲 (鸫 音乐家) 是 偶然 在 格陵兰 ,

欧洲红翅鸫（Turdus musicus）在格陵兰岛是偶然发现的。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['wi:ˌt,ɪə(r)] ([ˌsæksɪ'koʊlə] - .) [ɑ:(r); ə(r)] ['reəli] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]
and the wheatears (Saxicola œnanthe subspp .) are rarely found in the
和 这 麦穗 (萨克西科拉 奥南特 - .) 是 很少 成立 在 这
['westən] ['hemɪsfɪə(r)] [ɪk'sept] [ɪn] ['ɑ:ktɪk] [ə'merɪkə] .
Western Hemisphere except in Arctic America .
西 半球 除了 在 北极 美国 .

而白喉矶鸫（Saxicola œnanthe subspp.）在西半球除了北极美洲以外很少见。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['lɪmɪts][ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [ɑ:(r); ə(r)] - ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [θrʌʃ] ,
Within the limits of the United States are 11 species of thrushes ,
之内 这 限制 的 这 团结的 各州 是 - 物种 的 画眉 ,

美国境内共有11种鸫类，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [sɪks][ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'skʌst] [ɪn] [ðɪs] ['bʊlətɪn] :
of which the following 6 are discussed in this bulletin :
的 哪个 这 下列的 6 是 讨论 在 这 公告 :

其中，本简报将讨论以下6种：

['taʊnzɛndz] [ˌsɒlə'teə(r)] (- [ˌtaʊnzɛn'daɪ]) , [ðə; ði] [wʊd] [θrʌʃ] ([ˌhaɪloʊ'sɪklə] -) ,
Townsend's solitaire (Myadestes townsendi) , the wood thrush (Hylocichla mustelina) ,
汤森德 单人纸牌游戏 (- 汤森迪) , 这 木头 画眉 (希洛奇拉 -) ,
[ðə; ði] ['vɪəri] [ænd; ənd] ['wɪləʊ] [θrʌʃ] ([ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - .) ,
the veery and willow thrush (Hylocichla fuscescens subspp .) ,
这 非常 和 柳 画眉 (希洛奇拉 - - .) ,

汤氏孤鸫（Myadestes townsendi）、林鸫（Hylocichla mustelina）、灰颊鸫和柳鸫（Hylocichla fuscescens subspp.）

[ðə; ði] [greɪ] - [tʃi:kt] [ænd; ənd] [bɪknəlz] [θrʌʃ] ([ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - .) , [ðə; ði] ['ɒlɪv] -
the gray - cheeked and Bicknell's thrushes (Hylocichla aliciæ subspp .) , the olive -
这 灰色的 - 脸颊 和 比克内尔的 画眉 (希洛奇拉 - - .) , 这 橄榄 -
[bækt] [ænd; ənd] ['rʌsɪt] - [bækt] [θrʌʃ] ([ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - .) ,
backed and russet - backed thrushes (Hylocichla ustulata subspp .) ,
支持的 和 赤褐色 - 支持的 画眉 (希洛奇拉 - - .) ,

灰颊鸫和比克内尔鸫（Hylocichla aliciæ subspp.），橄榄背鸫和赤背鸫（Hylocichla ustulata subspp.），

[ænd; ənd][ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [θrʌʃ] ([ˌhaɪloʊ'sɪklə] ['gʌteɪtə] - .) .
and the hermit thrushes (Hylocichla guttata subspp .) .
和 这 隐士 画眉 (希洛奇拉 古塔塔 - .) .

以及隐士鸫（Hylocichla guttata subspp.）。

[æn; ən] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fu:d] ['hæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði][faɪv] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv]['rəubinz][ænd; ənd]
An account of the food habits of the 5 species of robins and
一个 帐户 的 这 食物 习惯 的 这 5 物种 的 知更鸟 和
['blu:bɜ:d] [ə'pɪəd] [ɪn] [dɪ'pɑ:tmənt] ['bʊlətɪn] [nəʊ] . - .
bluebirds appeared in Department Bulletin No . 171 .
蓝知更鸟 出现 在 部门 公告 不 . - .

部门公告第 171 号刊登了关于 5 种知更鸟和蓝鸟的饮食习惯的说明。

[æz; əz][ə; eɪ] [ɡruːp] [θrʌʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['pleɪnli] ['kʌləd] [ænd; ənd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ɪ'speʃəli]
As a group thrushes are plainly colored and seem to be especially
作为 一个 团体 画眉 是 显然 有色 和 似乎 到 是 尤其
[ə'dæptɪd] [tuː; tə] ['θɪkli] ['set(ə)ld] ['rʊərəl] ['dɪstrɪkts] ,
adapted to thickly settled rural districts ,
改编 到 浓密 定居 乡村的 地区 ,

鸫鸟群体羽色朴素，似乎特别适应人口稠密的农村地区。

[æz; əz][ðə; ði] ['ʃaɪɪst] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɒlə'teə(r)] ,
as the shyest of them , with the exception of the solitaire ,
作为 这 最害羞的 的 他们 , 和 这 例外 的 这 单人纸牌游戏 ,

除了单人纸牌游戏之外，他是其中最害羞的一个。

[duː; də] [nɒt] [rɪ'kwaɪə(r)] ['eni] ['ɡreɪtə(r)] [sɪ'kluːʒ(ə)n] [ðæn; ðən] [ðæt] [ə'fɔːd; ə'fɔrd] [baɪ] [æn; ən] ['eɪkə(r)] [ɔː(r)] [tuː]
do not require any greater seclusion than that afforded by an acre or two
做 不是 要求 任何 更大的 隔离 比 那 提供 经过 一个 英亩 或者 二
[ɒv; əv] ['wʊdlənd] [ɔː(r)] [swɒmp] .
of woodland or swamp .
的 林地 或者 沼泽 .

不需要比一两英亩林地或沼泽地所能提供的更大的隐蔽性。

[ðə; ði] [θrʌʃ] [ɑː(r); ə(r)] ['lɑːdʒli] [ˌɪnsek'tɪvərəs] , [ænd; ənd] ['ɔːlsəʊ] [ɑː(r); ə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv] ['spaɪdə(r)z] ,
The thrushes are largely insectivorous , and also are fond of spiders ,
这 画眉 是 很大程度上 食虫的 , 和 还 是 喜爱 的 蜘蛛 ,
['mɪrɪəˌpɒd] , [soʊbəɡz] , [sneɪlz] , [ænd; ənd] ['æŋɡəlˌwɜːm] .
myriapods , sowbugs , snails , and angleworms .
多足类 , 鼠妇 , 蜗牛 , 和 线虫 .

画眉主要以昆虫为食，也喜欢蜘蛛、多足类动物、鼠妇、蜗牛和蚯蚓。

[ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)l] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['daɪət] [kən'sɪsts] ['məʊstli] [ɒv; əv] ['beriz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [smɔːl]
The vegetable portion of their diet consists mostly of berries and other small
这 蔬菜 部分 的 他们的 饮食 由 大多 的 浆果 和 其他 小的
[fruːts] .
fruits .
水果 .

它们的饮食中蔬菜部分主要由浆果和其他小型水果组成。

[æz; əz][ə; eɪ] ['fæməli] [θrʌʃ] [kæn; kən] [nɒt] [biː; bi] [kɔːld] [kliːn] ['fiːdəs] ,
As a family thrushes can not be called clean feeders ,
作为 一个 家庭 画眉 能 不是 是 称为 干净的 喂食器 ,

鸫鸟作为一个家庭，不能算是干净的觅食者。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fuːd] ['iːt(ə)n] ['ɒf(ə)n] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [prə'pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [sʌtʃ] ['mætə(r)]
for the food eaten often contains a considerable proportion of such matter
为了 这 食物 吃 经常 包含 一个 大量 部分 的 这样的 事情
[æz; əz] [ded] [liːvz] ,
as dead leaves ,
作为 死的 树叶 ,

人们食用的食物中往往含有相当比例的枯叶等物质，

[stemz] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] [pɑːts] [ɒv; əv] [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] [dɪ'keɪd] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .
stems , and other parts of more or less decayed vegetation .
茎 , 和 其他 部分 的 更多的 或者 较少的 腐烂的 植被 .

茎秆以及其他或多或少腐烂的植物部分。

[ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] ['gæðəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð]
It might be supposed that this was gathered from the ground with
它 可能 是 据称 那 这 曾是 聚集 从 这 地面 和
['ɪnsekts][ænd; ənd]['ʌðə(r)] [fuːd] ,
insects and other food ,
昆虫 和 其他 食物 ，

人们可能会认为这是从地上采集的，包括昆虫和其他食物。

[bʌt; bət][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ʃəʊz] [ðæt] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['ɒrɪdʒɪn] .
but investigation shows that much of it has a different origin .
但 调查 演出 那 很多 的 它 有 一个 不同的 起源 .

但调查显示，其中很多都源于其他原因。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [ɔː(r)] [spaɪnz] [ɒv; əv] ['ɜːθwɜːm] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] ['veri]
It was noticed that the setæ or spines of earthworms were a very
它 曾是 注意到 那 这 集 或者 脊柱 的 蚯蚓 是 一个 非常
['kɒmən] [ə'kʌmpənimənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [dɪ'keɪd] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .
common accompaniment of this decayed vegetation .
常见的 伴奏 的 这 腐烂的 植被 .

人们注意到，蚯蚓的刚毛或棘刺是这种腐烂植物中非常常见的伴生物。

['ɜːθwɜːm] [ðəm'selvz] [ɑː(r); ə(r)]['rɑːðə(r)] ['reəli] [faʊnd] [ɪn] ['stʌməks] , [ɔːl'ðəʊ] [sʌm; səm] [bɝdz] ,
Earthworms themselves are rather rarely found in stomachs , although some birds ,
蚯蚓 他们自己 是 相当 很少 成立 在 胃 ， 虽然 一些 鸟类 ，
[æz; əz][ðə; ði]['rɒbɪn] , [iːt] [ðem; ðəm] ['friːli] .
as the robin , eat them freely .
作为 这 罗宾 ， 吃 他们 自由 .

虽然有些鸟类，如知更鸟，会随意食用蚯蚓，但蚯蚓本身在动物胃中却很少见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [wel] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv] ['ɜːθwɜːm] [kən'sɪsts] ['lɑːdʒli] [ɒv; əv] ['pɑːʃəli] [dɪ'keɪd]
It is well known that the food of earthworms consists largely of partially decayed
它 是 出色地 已知 那 这 食物 的 蚯蚓 由 很大程度上 的 部分 腐烂的
['vedʒtəb(ə)l]['mætə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] [sɔɪl] .
vegetable matter found in the soil .
蔬菜 事情 成立 在 这 土壤 .

众所周知，蚯蚓的食物主要由土壤中部分腐烂的植物物质组成。

[hens] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [dɪ'keɪd] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌməks] [ɒv; əv] [θrʌʃ] [ɪz]
Hence it is probable that decayed vegetation found in the stomachs of thrushes is
因此 它 是 可能 那 腐烂的 植被 成立 在 这 胃 的 画眉 是
[ðə; ði] [fuːd] [kən'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['ɜːθwɜːm] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [sw'ɒləʊd] .
the food contained in the earthworms when they were swallowed .
这 食物 包含 在 这 蚯蚓 什么时候 他们 是 吞咽 .

因此，画眉鸟胃里发现的腐烂植物很可能就是它们吞食蚯蚓时蚯蚓体内的食物。

[ðə; ði] [t'ɪʃuːz] [ɒv; əv] [wərmz] [ɑː(r); ə(r)] ['kwɪkli] [daɪ'dʒestɪd] ,
The tissues of worms are quickly digested ,
这 组织 的 蠕虫 是 迅速地 消化 ，

蠕虫的组织很容易被消化。

['liːvɪŋ] [ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv][ðeə(r)] [ˌælɪ'mentərɪ] [kə'nælz] [mɪkst] [wɪð] [ðə; ði] [hɑːd] [ˌɪndɪ'dʒestəbl]
leaving the contents of their alimentary canals mixed with the hard indigestible setæ
离开 这 内容 的 他们的 消化 运河 混合 和 这 难的 难以消化的 集
[ɔː(r)] [spaɪnz] .
or spines .
或者 脊柱 .

它们的消化道内容物与坚硬难消化的刚毛或棘刺混合在一起。

[θrʌʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs][ˌhaɪloʊ'sɪklə] [ʃəʊ] [ə; eɪ] ['veri] [prə'naʊnst] [teɪst] [fɔː(r); fə(r)][ænts] ,
Thrushes of the genus Hylocichla show a very pronounced taste for ants ,
画眉 的 这 属 希洛奇拉 展示 一个 非常 发音 品尝 为了 蚂蚁 ，

鸫属（Hylocichla）的鸟类对蚂蚁表现出非常明显的嗜好。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ævərɪdʒ] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ði:z] ['ɪnsekts][baɪ][ðə; ði][faɪv] ['spi:ʃi:z] [ɪz] - . - [pə(r)]
and the average consumption of these insects by the five species is 12 . 65 per
和 这 平均的 消耗 的 这些 昆虫 经过 这 五 物种 是 - . - 每
[sent] .
cent .
中心 .

这五种动物对这些昆虫的平均消耗量为 12.65%。

[fju:] [bɜ:dz] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] ['wʊdpekə(r)] [ʃəʊ] [səʊ] [strɒŋ] [ə; eɪ] ['laɪkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['haɪli]
Few birds other than woodpeckers show so strong a liking for this highly
很少 鸟类 其他 比 啄木鸟 展示 所以 强的 一个 喜欢 为了 这 高度
['fleɪvəd] [fu:d] .
flavored food .
调味 食物 .

除了啄木鸟之外，很少有鸟类像它们一样如此喜爱这种味道浓郁的食物。

[ˌhaɪmɪ'nɒptərə] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ænts] , ['bi:z] , [ænd; ənd] [wɒsps] , [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['sekənd]
Hymenoptera in general , including ants , bees , and wasps , are the second
膜翅目 在 一般的 , 包括 蚂蚁 , 蜜蜂 , 和 黄蜂 , 是 这 第二
['lɑ:dʒɪst]['aɪtəm][ɒv; əv]['ɪnsekt] [fu:d] .
largest item of insect food .
最大 物品 的 昆虫 食物 .

膜翅目昆虫，包括蚂蚁、蜜蜂和黄蜂，是第二大昆虫食物来源。

[ˌlepɪ'dɒptərə] (['kætəpɪləz]) [stænd][nekst][æz; əz][æn; ən]['ɑ:tɪk(ə)l][ɒv; əv] [θrʌʃ] ['daɪət] , [waɪl]
Lepidoptera (caterpillars) stand next as an article of thrush diet , while
鳞翅目 (毛毛虫) 站立 下一个 作为 一个 文章 的 画眉 饮食 , 尽管
[ɔ:'θɒptərə] (['græsˌhɔpəz]) ,
Orthoptera (grasshoppers) ,
直翅目 (蚱蜢) ,

鳞翅目昆虫（毛虫）是画眉鸟的第二大食物来源，而直翅目昆虫（蚱蜢）

[wɪtʃ] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [fu:d] [wɪð] [məʊst] [bɜ:dz] , [du:; də] [nɒt] [si:m] [tu:; tə] [ə'pi:l] [mʌtʃ] [tu:; tə]
which are a favorite food with most birds , do not seem to appeal much to
哪个 是 一个 最喜欢的 食物 和 最多 鸟类 , 做 不是 似乎 到 上诉 很多 到
[ðə; ði] [θrʌʃ] .
the thrushes .
这 画眉 .

虽然这些食物是大多数鸟类最喜欢的食物，但似乎对画眉鸟却没什么吸引力。

[ðə; ði] [θrʌʃ] [ɑ:(r); ə(r)] [prə'naʊnst] [graʊnd] ['fi:dəs] ,
The thrushes are pronounced ground feeders ,
这 画眉 是 发音 地面 喂食器 ,

画眉鸟是典型的地面觅食者，

[ænd; ənd] [meɪ] ['ɒf(ə)n][bi:; bi] [si:n] ['pɪkɪŋ] [smɔ:l] [fru:t] [ðæt] [hæz; həz]['fɔ:lən][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
and may often be seen picking small fruit that has fallen to the ground .
和 可能 经常 是 已见 挑选 小的 水果 那 有 倒下 到 这 地面 .

人们经常可以看到它们在捡拾掉落在地上的小果实。

[ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðeə(r)] [fu:d] (- . - [pə(r)][sent]) [ɪz] ['lɑ:dʒli] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv] [fru:t]
The vegetable portion of their food (40 . 72 per cent) is largely composed of fruit
这 蔬菜 部分 的 他们的 食物 (- . - 每 中心) 是 很大程度上 由 的 水果
,
,
,

他们食物中的蔬菜部分（40.72%）主要由水果组成。

[wɪtʃ] [k'ɒnstɪtjˌu:ts] ['əʊvə(r)] - [pə(r)][sent] [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l] [fu:d] .
which constitutes over 34 per cent of the total food .
哪个 构成 超过 - 每 中心 的 这 全部的 食物 .

这占食品总量的34%以上。

[ɒv; əv] [ðɪs] - . - [pə(r)] [sent] [ɪz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [waɪld] ['beriz] ,
Of this 30 . 88 per cent is made up of wild berries ,
的 这 - . - 每 中心 是 制成 向上 的 荒野 浆果 ，

其中30.88%是野生浆果，

[wɪtʃ] [ˌaʊt'weɪ] [ðə; ði] [də'mestɪk] [və'raɪətiz] [wɪð] ['evri] ['spiːʃiːz] .
which outweigh the domestic varieties with every species .
哪个 胜过 这 国内的 品种 和 每一个 物种 .

在所有物种中，其数量都超过了本土品种。

[ɪn] [ɔːl] , - ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [waɪld] [fruːts] [ɔː(r)] ['beriz] [wɜː(r); wə(r)] [aɪ'dentɪfaɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌməks] [ɒv; əv] [ðiːz] [bɜːdz] ,
In all , 94 species of wild fruits or berries were identified in the stomachs of these birds ,
在 全部 ， - 物种 的 荒野 水果 或者 浆果 是 已识别 在 这 胃 的 这些 鸟类 ，

总共在这些鸟类的胃中发现了94种野生水果或浆果。

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['ɔːlweɪz] ['præktɪkəbl] [tuː; tə] [aɪ'dentɪfaɪ] [sʌtʃ] [mə'tɪəriəl] [ən'les] [siːdz] [ɔː(r)] [sʌm; səm] ['ʌðə(r)] [ˌkærəktə'rɪstɪk] [pɑːts] [ɑː(r); ə(r)] ['prez(ə)nt] .
although it is not always practicable to identify such material unless seeds or some other characteristic parts are present .
虽然 它 是 不是 总是 切实可行的 到 确认 这样的 材料 除非 种子 或者 一些 其他 特征 部分 是 展示 .

虽然除非有种子或其他特征部分存在，否则识别此类材料并不总是可行的。

[æz; əz] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['ɒf(ə)n] [ðə; ði] [keɪs] ,
As this is not often the case ,
作为 这 是 不是 经常 这 案件 ，

这种情况并不常见，

[ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stʌmək] ['kɒntents] [mʌst; məst] [biː; bi] [prə'naʊnst] " [fruːt] [pʌlp] " [wɪ'ðaʊt] ['fɜːðə(r)] [aɪˌdentɪfɪ'keɪʃ(ə)n] ;
a considerable portion of the stomach contents must be pronounced " fruit pulp " without further identification ;
一个 大量 部分 的 这 胃 内容 必须 是 发音 " 水果 纸浆 " 没有 更远 鉴别 ；

胃内容物中相当一部分必须被判定为“果肉”，而不能进行进一步鉴定；

[ðʌs] ['prɒbəbli] ['meni] [mɔː(r)] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːt(ə)n] [ðæn; ðən] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] .
thus probably many more species are eaten than are recorded .
因此 大概 许多 更多的 物种 是 吃 比 是 记录 .

因此，可能被食用的物种比记录在案的要多得多。

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [sʌm; səm] [fruːts] , [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] ['pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋgwɪʃ] ['spiːʃiːz] [baɪ] [ðə; ði] [siːdz] ,
Moreover , in the case of some fruits , it is not possible to distinguish species by the seeds ,
而且 ， 在 这 案件 的 一些 水果 ， 它 是 不是 可能的 到 区分 物种 经过 这 种子 ，

此外，有些水果无法通过种子来区分品种。

[səʊ] [ðæt] ['meni] ['spiːʃiːz] [gəʊ] [ʌn'rekəgnaɪzd] [ɪk'sept] [æz; əz] [tuː; tə] ['dʒiːnəs] .
so that many species go unrecognized except as to genus .
所以 那 许多 物种 去 未被识别的 除了 作为 到 属 .

因此，许多物种除了属以外，不被人们所认识。

[də'mestɪk] [fruːts] [ɑː(r); ə(r)] ['iːt(ə)n] [səʊ] ['speərɪŋli] [baɪ] [ðə; ði] [θrʌʃ] [hɪə(r)] [kən'sɪdəd] [æz; əz] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒv; əv] [nəʊ] [ˌiːkə'nɒmɪk] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .

Domestic fruits are eaten so sparingly by the thrushes here considered as to be of no economic importance .

国内的 水果 是 吃 所以 少量地 经过 这 画眉 这里 经过考虑的 作为 到 是 的 不 经济的 重要性 .

本地的画眉很少吃水果，因此水果在这里并不具有经济价值。

[nəʊt] . — [ðɪs] ['bʊlətɪn] [triːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌiːkə'nɒmɪk] [rɪ'leɪʃ(ə)nz] [ænd; ənd] ['væljuː] [tuː; tə] ['ægrɪkʌltʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θrʌʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd] [steɪts] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] ['rəubinz] [ænd; ənd] ['bluːbɜːd] .

Note . — This bulletin treats of the economic relations and value to agriculture of the thrushes of the United States other than robins and bluebirds .

笔记 . — 这 公告 款待 的 这 经济的 关系 和 价值 到 农业 的 这 画眉 的 这 团结的 各州 其他 比 知更鸟 和 蓝知更鸟 .

注：本公告论述了除知更鸟和蓝鸟以外的美国画眉的经济关系及其对农业的价值。

[ðiːz] [tuː] [fɔːmz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌst] [ɪn] [dɪ'pɑːtmənt] ['bʊlətɪn] [nəʊ] . - , ['ɪʃuːd] ['februəri] [faɪv] , - .

These two forms were discussed in Department Bulletin No . 171 , issued February 5 , 1915 .

这些 二 表格 是 讨论 在 部门 公告 不 . - , 发布 二月 5 , - .

这两种形式在 1915 年 2 月 5 日发布的第 171 号部门公告中进行了讨论。

[↑ [ˌtiːoʊ'siː]]

[↑ TOC]

[↑ 目录]

[↑ 目录]

[[ˌpiː 'dʒiː] [θriː]]

[Pg 3]

[页 3]

[第3页]

['taʊnzɛndz] [ˌsɒlə'teə(r)]

TOWNSEND'S SOLITAIRE

汤森德 单人纸牌游戏

汤森纸牌游戏

(- [ˌtaʊnzɛn'daɪ] .)

(Myadestes townsendi .)

(- 汤森迪 .)

（Myadestes townsendi.）

['taʊnzɛndz] [ˌsɒlə'teə(r)] , [ə; eɪ] [bɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɑː(r)] [west] , [ɪz] [ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ɒv; əv] [haɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['ləʊnli] [gɔːdʒz] .

Townsend's solitaire , a bird of the far West , is a resident of high mountains and lonely gorges .

汤森德 单人纸牌游戏 , 一个 鸟 的 这 远的 西方 , 是 一个 居民 的 高的 山脉 和 孤独 峡谷 .

汤氏孤鸫，一种生活在遥远西部的鸟类，栖息于高山和人迹罕至的峡谷。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['pɑːʃ(ə)l] [tuː; tə] ['rʌnɪŋ] [striːmz] [ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] [bɪldz] [ɪts] [nest] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ə; eɪ] ['rʌʃɪŋ] ['maʊntən] ['tɒrənt] .

It is partial to running streams and often builds its nest just above a rushing mountain torrent .

它 是 部分的 到 跑步 溪流 和 经常 建造 它是 巢 只是 多于 一个 匆忙 山 激流 .

它偏爱溪流，经常在奔腾的山涧上方筑巢。

[ˌaɪ ˈtiː]['reɪndʒɪz][frɒm; frəm] [ə'læskə] [θruː] [ðə; ði] ['siərəz] [saʊθ] [tuː; tə][sæn; sɑːn][ˌbɜːrnər'diːnoʊ] , [kæl] .
It ranges from Alaska through the Sierras south to San Bernardino , Cal .
它 范围 从 阿拉斯加州 通过 这 山脉 南 到 圣 贝尔纳迪诺 , 卡尔 .
,
,
,

它的范围从阿拉斯加经内华达山脉向南延伸至加利福尼亚州的圣贝纳迪诺。

[ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði] ['rɒkiz] [tuː; tə][ˌærɪ'zəʊnə][ænd; ənd] [njuː] ['meksɪkəʊ] , [ænd; ənd] [ə'keɪʒnəli]
and through the Rockies to Arizona and New Mexico , and occasionally
和 通过 这 落基山脉 到 亚利桑那 和 新的 墨西哥 , 和 偶尔
['fɑːðə(r)] [iːst] .
farther east .
更远 东方 .

并穿过落基山脉到达亚利桑那州和新墨西哥州，偶尔还会向东延伸更远。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz] [nɒt] ['iːvnli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd]['əʊvə(r)] [ðɪs] ['riːdʒən] ,
The species is not evenly distributed over this region ,
这 物种 是 不是 均匀地 分布式 超过 这 地区 ,

该物种在该地区分布并不均匀。

[bʌt; bət][ɪz] [rɪ'strɪktɪd] [tuː; tə] [sʌtʃ] [haɪ] ['maʊntənəs] ['pɔːʃənz] [æz; əz] [ə'fɔːd] [ɪts] ['feɪvərɪt]
but is restricted to such high mountainous portions as afford its favorite
但 是 受限制的 到 这样的 高的 多山 部分 作为 买得起 它是 最喜欢的
[sə'raʊndɪŋz] .
surroundings .
周围环境 .

但仅限于那些能够提供其理想环境的高海拔山区。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ˌaɪ ˈtiː] [rɪ'teɪnz] [ðiːz] ['hæbɪts][ðə; ði][bɜːd] [wɪl] [hæv; həv]['lɪt(ə)l][ɔː(r)][nəʊ] [ɪ'fekt] [ə'pɒn]
As long as it retains these habits the bird will have little or no effect upon
作为 长的 作为 它 保留 这些 习惯 这 鸟 将要 有 小的 或者 不 影响 之上
[ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] ['hʌzbəndri] ,
the products of husbandry ,
这 产品 的 畜牧业 ,

只要这种鸟保持这些习性，它对畜牧业产品的影响就微乎其微或根本没有影响。

[ænd; ənd][ɪts] [fuːd] [kæn; kən][hæv; həv]['əʊnli][ə; eɪ][ˌsaɪən'tɪfɪk] ['ɪntrəst] .
and its food can have only a scientific interest .
和 它是 食物 能 有 仅有的 一个 科学 兴趣 .

而它的食物可能只有科学研究价值。

[ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][æt; ət] [taɪmz] [ðə; ði]['faɪnɪst][ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]
The song of this species is said to be at times the finest of any of the
这 歌曲 的 这 物种 是 说 到 是 在 时代 这 最好的 的 任何 的 这
[θrʌʃ] ['fæməli] .
thrush family .
画眉 家庭 .

据说这种鸟的鸣叫声有时是所有鸫科鸟类中最美妙的。

[æz; əz] [ðɪs] [bɜːd][ɪz] [kəm'pærətɪvli] [reə(r)][ɪn]['set(ə)ld]['riːdʒənz]['əʊnli] - ['stʌməks] [ɑː(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l]
As this bird is comparatively rare in settled regions only 41 stomachs are available
作为 这 鸟 是 比较 稀有的 在 定居 地区 仅有的 - 胃 是 可用的
[fɔː(r); fə(r)] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði]['kærəktə(r)][ɒv; əv][ɪts] [fuːd] .
for determining the character of its food .
为了 确定 这 特点 的 它是 食物 .

由于这种鸟在人口稠密的地区相对罕见，因此只有 41 个胃可以用来确定其食物的性质。

[ðə; ði][məʊst] ['sʌðəli] [ænd; ənd] ['iːstəli] [wʌn][wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn] ['teksəs] , [ðə; ði][məʊst] ['westəli] [ɪn][ˌkæləˈfɔːniə] ,
The most southerly and easterly one was taken in Texas , the most westerly in California ,
这 最多 南风 和 东风 一 曾是 已采取 在 德克萨斯州 , 这 最多 西风 在 加利福尼亚州 ,

最南端和最东端的拍摄地点在德克萨斯州，最西端的拍摄地点在加利福尼亚州。

[ænd; ənd][ðə; ði][məʊst] ['nɔːðəli] [ɪn][waɪ'əʊmɪŋ] .
and the most northerly in Wyoming .
和 这 最多 北风 在 怀俄明州 .

其中最北端位于怀俄明州。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [θruː] [ɔːl][ðə; ði] [mʌnθs] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)] ,
They are distributed through all the months of the year ,
他们 是 分布式 通过 全部 这 几个月 的 这 年 ,

它们全年都有分布。

[ɔːl'ðəʊ] ['eɪprəl][ænd; ənd] [meɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][bʌt; bət][wʌn] [iːtʃ] [ænd; ənd][dɪ'sembə(r)][baɪ] [bʌt; bət] [tuː] .
although April and May are represented by but one each and December by but two .
虽然 四月 和 可能 是 代表 经过 但 一 每个 和 十二月 经过 但 二 .

虽然四月和五月各只有一个代表，十二月也只有两个代表。

['evri] ['ʌðə(r)] [mʌnθ] [hæz; həz] [θriː] [ɔː(r)][mɔː(r)] .
Every other month has three or more .
每一个 其他 月 有 三 或者 更多的 .

每隔一个月就会出现三个或更多。

[æn; ən][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [beɪst] [ə'pɒn] [sʌtʃ] ['lɪmɪtɪd] [mə'tɪəriəl][kæn; kən][biː; bi] [kən'sɪdəd] ['əʊnli][æz; əz] [prɪ'lɪmɪnəri] ,
An investigation based upon such limited material can be considered only as preliminary ,
一个 调查 基于 之上 这样的 有限的 材料 能 是 经过考虑的 仅有的 作为 初步的 ,

基于如此有限的资料进行的调查只能被视为初步调查。

[bʌt; bət] [wɪl] [sɜːv] [tuː; tə] [ʃəʊ] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði][mɔː(r)][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['elɪmənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd] .
but will serve to show some of the more important elements of the food .
但 将要 服务 到 展示 一些 的 这 更多的 重要的 元素 的 这 食物 .

但这样可以展现食物的一些更重要的要素。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] - . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l]['mætə(r)][tuː; tə] - . - [ɒv; əv] ['vedʒtəb(ə)l] .
This was made up of 35 . 90 per cent of animal matter to 64 . 10 of vegetable .
这 曾是 制成 向上 的 - . - 每 中心 的 动物 事情 到 - . - 的 蔬菜 .

其中动物性物质占 35.90%，植物性物质占 64.10%。

['ænɪm(ə)l] [fuːd] . — [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [fuːd] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] ['ɪnsekts] [ænd; ənd]['spaɪdə(r)z] ,
Animal food . — The animal food consists of insects and spiders ,
动物 食物 . — 这 动物 食物 由 的 昆虫 和 蜘蛛 ,

动物饲料——动物饲料包括昆虫和蜘蛛。

[wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [heə(r)] [wərmz] (['gɔːrdiəs]) [faʊnd] [ɪn][wʌn] ['stʌmək] .
with a few hair worms (Gordius) found in one stomach .
和 一个 很少 头发 蠕虫 (戈尔迪乌斯) 成立 在 一 胃 .

在一个胃里发现了几条毛虫（戈尔迪氏线虫）。

[ðiːz] [lɑːst] [meɪ] [hæv; həv] [biːn] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['ɪnsekts] ['iːt(ə)n] .
These last may have been contained in the insects eaten .
这些 最后的 可能 有 到过 包含 在 这 昆虫 吃 .

最后这些物质可能存在于被吃掉的昆虫体内。

[ə'mʌŋ] ['ɪnsekts] , ['biːt(ə)lz] ['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] ['sekənd] ['lɑːdʒɪst] ['aɪtəm] (- . - [pə(r)] [sent]) ,
Among insects , beetles constitute the second largest item (10 . 74 per cent) ,
之中 昆虫 , 甲虫 构成 这 第二 最大 物品 (- . - 每 中心) ,

在昆虫中，甲虫占比第二大（10.74%），

[bʌt; bət] [faɪv] . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] ['juːsf(ə)l] ['predət(ə)ri] [graʊnd] ['biːt(ə)lz] (-) .
but 5 . 89 per cent of these were the useful predatory ground beetles (Carabidæ) .
但 5 . - 每 中心 的 这些 是 这 有用 掠食性 地面 甲虫 (-) .

但其中 5.89% 是有益的捕食性步行甲虫（Carabidæ）。

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] ['ʃəʊɪŋ] , [bʌt; bət] [tuː] [fjuː] ['stʌməks] [hæv; həv] [biːn] [ɪg'zæmɪnd] [tuː; tə] [ə'laʊ] ['swiːpɪŋ] [kən'kluʒənz] .
This is not a good showing , but too few stomachs have been examined to allow sweeping conclusions .
这 是 不是 一个 好的 显示 , 但 也 很少 胃 有 到过 检查 到 允许 扫荡 结论 .

这虽然不是一个好结果，但检查的胃部样本数量太少，不足以得出全面的结论。

[æz; əz] ['evɪdəns] [ðæt] [ðɪs] [kæn; kən] [nɒt] [biː; bi] ['teɪkən] [æz; əz] [ə; eɪ] [feə(r)] ['sɑːmp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɜːrdz] [fuːd] ['hæbɪts] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] ['steɪtɪd] [ðæt] [ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] ['biːt(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ɪn] ['dʒænjuəri] [ænd; ənd] [ɒk'təʊbə(r)] .
As evidence that this can not be taken as a fair sample of the bird's food habits it may be stated that all of these beetles were taken in January and October .
作为 证据 那 这 能 不是 是 已采取 作为 一个 公平的 样本 的 这 鸟类 食物 习惯 它 可能 是 声明 那 全部 的 这些 甲虫 是 已采取 在 一月 和 十月 .

为了证明这不能作为该鸟类食物习惯的公平样本，需要说明的是，所有这些甲虫都是在一月和十月采集的。

[ðə; ði] [wʌn] ['stʌmək] [kə'lektɪd] [ɪn] ['dʒænjuəri] [kən'teɪnd] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] - — [ðə; ði] ['əʊnli] ['ænɪm(ə)l] [fuːd] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] — [ænd; ənd] - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv] [wʌn] [ɒk'təʊbə(r)] ['stʌmək] [wɒz; wəz] [meɪd] [ʌp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [seɪm] [mə'tɪəriəl] .
The one stomach collected in January contained 95 per cent of Carabidæ — the only animal food in it — and 93 per cent of the contents of one October stomach was made up of the same material .
这 一 胃 集 在 一月 包含 - 每 中心 的 - — 这 仅有的 动物 食物 在 它 — 和 - 每 中心 的 这 内容 的 一 十月 胃 曾是 制成 向上 的 这 相同的 材料 .

一月份采集的一个胃中含有 95% 的步甲——这是其中唯一的动物性食物——而十月份采集的一个胃中，93% 的内容物也是由相同的物质组成的。

['evɪdəntli] [ɪn] [ðiːz] [keɪsɪz] [ðə; ði] [bɜːd] [hæd; həd] [faʊnd] [ə; eɪ] ['kɒləni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['biːt(ə)lz] [ænd; ənd] [fɪld] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Evidently in these cases the bird had found a colony of the beetles and filled up with them .
显然 在 这些 案例 这 鸟 有 成立 一个 殖民地 的 这 甲虫 和 已填 向上 和 他们 .

显然，在这些情况下，鸟儿找到了甲虫群落，并吃饱了甲虫。

[hæd; həd] [ðeɪ] ['kɔnstitju:t] [ðə; ði]['juːʒuəl]['daɪət][ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [ə'pɪəd]
Had they constituted the usual diet of the species they would have appeared
有 他们 构成 这 通常 饮食 的 这 物种 他们 会 有 出现
[ɪn]['ʌðə(r)] [mʌnθs] [ænd; ənd][ɪn][mɔː(r)] ['stʌməks] ,
in other months and in more stomachs ,
在 其他 几个月 和 在 更多的 胃 ,

如果它们是该物种的常规食物，那么它们应该会在其他月份以及更多的胃中出现。

[bʌt; bət][ɪn][smɔːlə(r)] [k'wɒntɪtɪz] .
but in smaller quantities .
但 在 较小的 数量 .

但数量较少。

['ʌðə(r)] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv]['biːt(ə)lz][ɑː(r); ə(r)]['iːt(ə)n][səʊ] ['speərɪŋli] [æz; əz][tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv]['lɪt(ə)l]
Other families of beetles are eaten so sparingly as to be of little
其他 家庭 的 甲虫 是 吃 所以 少量地 作为 到 是 的 小的
[ɪm'pɔːt(ə)ns] .
importance .
重要性 .

其他种类的甲虫由于食用量极少，因此并不重要。

- [stænd][ðə; ði][nekst] [haɪɪst] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [les] [ðæn; ðən][ˌtuː'tuː][pə(r)]
Scarabæidæ stand the next highest , but they amount to less than 2 per
- 站立 这 下一个 最高 , 但 他们 数量 到 较少的 比 2 每
[sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd] .
cent of the food .
中心 的 这 食物 .

圣甲虫的数量位居第二，但它们只占食物总量的不到 2%。

[ˌlepɪ'dɒptərə] (['kætəpɪləz]) [meɪk] [ðə; ði]['lɑːdʒɪst]['aɪtəm][ɪn][ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv] - .
Lepidoptera (caterpillars) make the largest item in the food of Myadestes .
鳞翅目 (毛毛虫) 制作 这 最大 物品 在 这 食物 的 - .

鳞翅目昆虫（毛虫）是 Myadestes 食物中最大的组成部分。

['iːt(ə)n] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['regjələli] [ðæn; ðən] ['biːt(ə)lz] , [ðeɪ] ['prɒbəbli]
Eaten much more regularly than beetles , they probably
吃 很多 更多的 经常 比 甲虫 , 他们 大概

它们比甲虫更容易被吃掉，它们可能

[[ˌpiː 'dʒiː][fɔːr]]
[Pg 4]
[页 4]

[第4页]

[ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['stændəd] ['ɑːtɪk(ə)l][ɒv; əv]['daɪət] .
are a standard article of diet .
是 一个 标准 文章 的 饮食 .

是膳食中的标准食材。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌməks] [kə'lektɪd] [ɪn] ['evri] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði][jɪə(r)][bʌt; bət]
They were found in the stomachs collected in every month of the year but
他们 是 成立 在 这 胃 集 在 每一个 月 的 这 年 但
[fɔː(r)] ,
four ,
四 ,

除了四个月之外，一年中每个月采集的胃组织样本中都发现了它们。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['ɡreɪtə(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['stʌməks] [wʊd] ['prɒbəbli] [ʃəʊ] [ðem; ðəm][ɪn] ['evri] [mʌnθ]
and a greater number of stomachs would probably show them in every month
和 一个 更大的 数字 的 胃 会 大概 展示 他们 在 每一个 月
.
.
.

而且每个月可能会有更多的人的胃部出现这种情况。

[ðə; ði][wʌn] ['stʌmək] ['teɪkən][ɪn] [meɪ] [kən'teɪnd] [ðə; ði]['mæksɪməm] (- [pə(r)] [sent]) .
The one stomach taken in May contained the maximum (72 per cent) .
这 一 胃 已采取 在 可能 包含 这 最大限度 (- 每 中心) .

5 月份采集的那份胃内容物含量最高（72%）。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)][ɪz] - . - [pə(r)] [sent] .
The total for the year is 12 . 95 per cent .
这 全部的 为了 这 年 是 - . - 每 中心 .

全年总和为 12.95%。

[ænts][ɑː(r); ə(r)]['iːt(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv][fɔːr] . - [pə(r)] [sent] , [waɪl] ['ʌðə(r)] [ˌhaɪmɪ'nɒptərə] ,
Ants are eaten to the extent of 4 . 71 per cent , while other Hymenoptera ,
蚂蚁 是 吃 到 这 程度 的 4 . - 每 中心 , 尽管 其他 膜翅目 ,

蚂蚁的被捕食率达到4.71%，而其他膜翅目昆虫的被捕食率则为4.71%。

[æz; əz] ['biːz] [ænd; ənd] [wɒsps] , [meɪk] [ʌp] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ɒv; əv][wʌn][pə(r)] [sent] .
as bees and wasps , make up less than half of 1 per cent .
作为 蜜蜂 和 黄蜂 , 制作 向上 较少的 比 一半 的 1 每 中心 .

蜜蜂和黄蜂只占不到百分之一的0.5%。

['dɪptətrər] ([flaɪz]) [ɑː(r); ə(r)] [ˌreprɪ'zentɪd] [baɪ][ə; eɪ][mɪə(r)] [treɪs] [ɪn][ðə; ði] ['stʌməks] .
Diptera (flies) are represented by a mere trace in the stomachs .
双翅目 (苍蝇) 是 代表 经过 一个 仅仅 痕迹 在 这 胃 .

双翅目昆虫（苍蝇）在胃中仅留下微量痕迹。

[əb'zɜːrvər] [huː] [hæv; həv] [siːn] [ðɪs] [bɜːd][ɪn][ɪts] ['neɪtɪv] [hɔːnt] ['testɪfaɪ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [teɪks] [ə; eɪ]
Observers who have seen this bird in its native haunts testify that it takes a
观察员 WHO 有 已见 这 鸟 在 它是 本国的 闹鬼的地方 作证 那 它 需要 一个
[kən'sɪdərəb(ə)l] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ɪts] [fuːd] [ɒn][ðə; ði] [wɪŋ] .
considerable portion of its food on the wing .
大量 部分 的 它是 食物 在 这 翼 .

曾在这种鸟的原生栖息地见过它的观察者证实，它大部分食物都是在飞行中觅食的。

[ɪn] [vjuː] [ɒv; əv] [ðɪs] [fækt][ˌaɪ 'tiː] [siːm] ['kjʊəriəs] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] ['ɔːdərs] [ɒv; əv]['ɪnsekts][məʊst] ['æktɪv]
In view of this fact it seems curious that the two orders of insects most active
在 看法 的 这 事实 它 似乎 好奇的 那 这 二 订单 的 昆虫 最多 积极的
[ɒn][ðə; ði] [wɪŋ] ([ˌhaɪmɪ'nɒptərə] [ænd; ənd]['dɪptətrər]) [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][səʊ]['skæntəli] [ˌreprɪ'zentɪd] [ɪn]
on the wing (Hymenoptera and Diptera) should be so scantily represented in
在 这 翼 (膜翅目 和 双翅目) 应该 是 所以 稀疏地 代表 在
[ðə; ði] [fuːd] .
the food .
这 食物 .

鉴于此，令人费解的是，飞行最活跃的两类昆虫（膜翅目和双翅目）在食物中的占比竟然如此之低。

[ˌhaɪmɪ'nɒptərə] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['stændəd] ['daɪət] [wɪð] ['flaɪkætʃə(r)] [ænd; ənd] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi]
Hymenoptera are a standard diet with flycatchers and would seem to be
膜翅目 是 一个 标准 饮食 和 捕蝇鸟 和 会 似乎 到 是
[ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [fuːd] [ɒv; əv] ['eni] [bɜːd] [ðæt] [fiːdz] [ə'pɒn][ðə; ði] [wɪŋ] .
the natural food of any bird that feeds upon the wing .
这 自然的 食物 的 任何 鸟 那 饲料 之上 这 翼 .

膜翅目昆虫是鹟类的标准食物，似乎也是所有以飞行昆虫为食的鸟类的天然食物。

[hɪ'mɪptərə] ([bʌgz]) [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv][θriː] . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði]
Hemiptera (bugs) were found to the extent of 3 . 51 per cent of the
半翅目 (漏洞) 是 成立 到 这 程度 的 3 . - 每 中心 的 这
['təʊt(ə)l] [fuːd] .
total food .
全部的 食物 .

半翅目昆虫（虫子）占食物总量的 3.51%。

[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [kən'teɪnd] [ɪn] [θriː] ['stʌməks] ['teɪkən][ɪn] [mɑːtʃ] , [dʒuːn] , [ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] .
All were contained in three stomachs taken in March , June , and July .
全部 是 包含 在 三 胃 已采取 在 行进 , 六月 , 和 七月 .

所有样本均取自 3 月、6 月和 7 月采集的三个胃标本。

[ɪn][ðə; ði][dʒʊ'laɪ] ['stʌmək] [fɔː(r)][si'kɑːdə,-'kei-] , [ɔː(r)][dɒg] - [deɪ] [flaɪz] , ['kɔnstitjuːt] [ðə; ði] [həʊl]
In the July stomach four cicadas , or dog - day flies , constituted the whole
在 这 七月 胃 四 蝉 , 或者 狗 - 天 苍蝇 , 构成 这 所有的
['kɒntents] .
contents .
内容 .

七月的胃里只有四只蝉，也就是所谓的"狗日蝇"。

['græsˌhɔpəz] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [les] [ðæn; ðən][wʌn][pə(r)] [sent] [ænd; ənd][ɔːl]['ʌðə(r)]['ɪnsekts][tuː; tə]
Grasshoppers amount to less than 1 per cent and all other insects to
蚱蜢 数量 到 较少的 比 1 每 中心 和 全部 其他 昆虫 到
[bʌt; bət][ə; eɪ]['traɪf(ə)l] .
but a trifle .
但 一个 琐事 .

蚱蜢的数量不到1%，其他昆虫的数量更是微不足道。

['spaɪdə(r)z][wɜː(r); wə(r)]['iːt(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv][ˌtuː'tuː] . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd]
Spiders were eaten to the extent of 2 . 94 per cent of the food
蜘蛛 是 吃 到 这 程度 的 2 . - 每 中心 的 这 食物
[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌməks] ['teɪkən][ɪn]['sev(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [mʌnθs] ,
and were found in the stomachs taken in seven of the twelve months ,
和 是 成立 在 这 胃 已采取 在 七 的 这 十二 几个月 ,

蜘蛛占食物总量的2.94%，并且在十二个月中的七个月的胃部样本中都发现了蜘蛛。

[ænd; ənd] [dʒʌdʒiŋ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['iːt(ə)n] [wen'evə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] .
and judging from their distribution they are eaten whenever available .
和 评判 从 他们的 分配 他们 是 吃 每当 可用的 .

从它们的分布情况来看，只要能吃到它们，就会被吃掉。

[ə; eɪ][heə(r)] [sneɪk] (['gɔːrdiəs]) [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn][wʌn] ['stʌmək] .
A hair snake (Gordius) was found in one stomach .
一个 头发 蛇 (戈尔迪乌斯) 曾是 成立 在 一 胃 .

在一个胃里发现了一条毛蛇（Gordius）。

['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv]['ɪnsekts][aɪ'dentɪfaɪd][ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ]
Following is a list of insects identified and the number of stomachs in which
下列的 是 一个 列表 的 昆虫 已识别 和 这 数字 的 胃 在 哪个
[faʊnd] :
found :
成立 :

以下是已鉴定昆虫及其胃部发现数量列表：

[ˌkɒli'ɒptərə] .
COLEOPTERA .
鞘翅目 .

鞘翅目。

['æmərə] - [wʌn]
Amara erratica 1
阿玛拉 - 1

Amara erratica 1

[ə'foʊdiəs] [ɛs'piː][wʌn]
Aphodius sp 1
阿福狄乌斯 sp 1

阿福狄乌斯属1号

- [ɛs'piː][wʌn]
Balaninus sp 1
- sp 1

藤壶属 1

[hɪ'mɪptərə] .
HEMIPTERA .
半翅目 .

半翅目。

- - [wʌn]
Platypedia putnami 1
- - 1

普氏扁形虫 1

['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] . — [ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] ['pɒːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv] - [ɪz] - . - [pə(r)]
Vegetable food . — The vegetable portion of the food of Myadestes is 64 . 10 per
蔬菜 食物 . — 这 蔬菜 部分 的 这 食物 的 - 是 - . - 每
[sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] ,
cent of the whole ,
中心 的 这 所有的 ,

蔬菜类食物——米亚德斯忒斯人的食物中，蔬菜部分占全部食物的64.10%。

[ænd; ənd] - . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðɪs] , [ɔː(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][hɑːf][ðə; ði] [həʊl] [fuːd] ,
and 58 . 70 per cent of this , or more than half the whole food ,
和 - . - 每 中心 的 这 , 或者 更多的 比 一半 这 所有的 食物 ,

其中 58.70%，也就是超过全部食物的一半，

[ɪz] ['klæsɪfaɪd] [æz; əz][waɪld] [fruːt] [ɔː(r)] ['beriz] .
is classified as wild fruit or berries .
是 分类 作为 荒野 水果 或者 浆果 .

属于野生水果或浆果。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] ['stʌməks] [kə'lektɪd] [ɪn] ['evri] [mʌnθ] .
These were found in stomachs collected in every month .
这些 是 成立 在 胃 集 在 每一个 月 .

这些样本是在每个月采集的胃组织中发现的。

[frɒm; frəm][ðə; ði]['iːv(ə)n] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [fuːd] [θruː] [ðə; ði][jɪə(r)][ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði]
From the even distribution of this food through the year and from the
从 这 甚至 分配 的 这 食物 通过 这 年 和 从 这
['kwɒntəti] ['iːt(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evɪdəntli] [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['ɑːtɪk(ə)l][ɒv; əv]['daɪət] .
quantity eaten it is evidently a favorite article of diet .
数量 吃 它 是 显然 一个 最喜欢的 文章 的 饮食 .

从这种食物全年均匀的分布以及食用量来看，它显然是一种很受欢迎的食物。

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌməks] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi][aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz]
Nothing was found in any of the stomachs that could be identified as
没有什么 曾是 成立 在 任何 的 这 胃 那 可以 是 已识别 作为
['kʌltɪveɪtɪd] [fruːt] ,
cultivated fruit ,
栽培 水果 ,

在所有胃组织中均未发现任何可辨认的栽培水果。

[wɪð] [ðə; ði]['pɒsəb(ə)l] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [mæs] [ɒv; əv] [fruːt] [pʌlp] [faʊnd] [ɪn][wʌn] .
with the possible exception of a mass of fruit pulp found in one .
和 这 可能的 例外 的 一个 大量的 的 水果 纸浆 成立 在 一 .

或许唯一的例外是其中一粒果肉。

[ə; eɪ] [fjuː] [siːdz] [ɒv; əv]['pɔɪz(ə)n] ['aɪvi] [ænd; ənd]['suːmæk] , [wɪð] ['frægmənts] [ɒv; əv] ['flaʊəz] [ænd; ənd]
A few seeds of poison ivy and sumac , with fragments of flowers and
一个 很少 种子 的 毒 常春藤 和 苏玛克 , 和 片段 的 花朵 和
[ə; eɪ] [fjuː] [wiːd] [siːdz] ,
a few weed seeds ,
一个 很少 杂草 种子 ,

几粒毒葛和漆树的种子，还有一些花朵碎片和几粒杂草种子。

[kəm'pliːt] [ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] .
complete the vegetable food .
完全的 这 蔬菜 食物 .

补充蔬菜。

['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv][fruːts] , [siːdz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [aɪ'dentɪfaɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði]
Following is a list of fruits , seeds , etc . , identified , and the
下列的 是 一个 列表 的 水果 , 种子 , ETC . , 已识别 , 和 这
['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [faʊnd] :
number of stomachs in which found :
数字 的 胃 在 哪个 成立 :

以下是已鉴定的水果、种子等物品清单，以及发现它们的胃的数量：

['rɒki] ['maʊntən] ['siːdə(r)] ([ˌdʒuːnɪ'piːrəs][ˌskɑː scrawled]) [θriː]
Rocky Mountain cedar (Juniperus scopulorum) 3
洛基 山 雪松 (刺柏 帚状菌) 3

落基山雪松（Juniperus scopulorum）3

['westən] ['siːdə(r)] ([ˌdʒuːnɪ'piːrəs] [mənəspɜːməm]) [wʌn]
Western cedar (Juniperus monospermum) 1
西 雪松 (刺柏 单精) 1

西部雪松 (Juniperus monospermum) 1

['ʌðə(r)] ['siːdəz] ([ˌdʒuːnɪ'piːrəs][ɛs'piː] .) [ˌtuː'tuː]
Other cedars (Juniperus sp .) 2
其他 雪松 (刺柏 sp .) 2

其他雪松（Juniperus sp.）2

['hækberi] (['sɛltɪs] [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs]) [wʌn]
Hackberries (Celtis occidentalis) 1
朴树 (凯尔特斯 西方花) 1

朴树 (Celtis occidentalis) 1

['dʌgləs] ['hækberi] (['sɛltɪs] [ˌdʌglə'saɪ]) [wʌn]
Douglas hackberries (Celtis douglasii) 1
道格拉斯 朴树 (凯尔特斯 道格拉斯) 1

道格拉斯朴树 (Celtis douglasii) 1

['sɜːvɪs] ['beriz] ([ˌæmə'lænkiər] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Service berries (Amelanchier sp .) 1
服务 浆果 (唐棣 sp .) 1

唐棣（Amelanchier sp.）1

[rəʊz] [hɔːz] (['rəʊzə][ɛs'piː] .) [ˌtuː'tuː]
Rose haws (Rosa sp .) 2
玫瑰 山楂 (罗莎 sp .) 2

蔷薇属（Rosa sp.）2

[waɪld] ['tʃeriz] (['pruːnəs][ɛs'piː] .) [wʌn]
Wild cherries (Prunus sp .) 1
荒野 樱桃 (李属 sp .) 1

野生樱桃（Prunus sp.）1

['suːmæk] ['beriz] ([ruːs] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Sumac berries (Rhus sp .) 1
苏玛克 浆果 (漆树 sp .) 1

漆树浆果（Rhus sp.）1

['pɔɪz(ə)n] ['aɪvi] ([ruːs] [,tɔksikəu'dendrən]) [wʌn]
Poison ivy (Rhus toxicodendron) 1
毒 常春藤 (漆树 毒树) 1

毒葛（Rhus toxicodendron）1

['wækswɜːk] (['sɛləstrəs] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Waxwork (Celastrus sp .) 1
蜡像 (南蛇藤 sp .) 1

蜡树（Celastrus sp.）1

[mə'drəʊnjə] ['beriz] ([ɑː'bjuːtəs][ˌmɛnˌzi'iːˌsaɪ]) [faɪv]
Madrona berries (Arbutus menziesii) 5
马德罗纳 浆果 (草莓树 门齐斯) 5

Madrona 浆果 (Arbutus menziesii) 5

['hʌnisʌkl] ['beriz] ([lɒ'nɪsərə] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Honeysuckle berries (Lonicera sp .) 1
金银花 浆果 (金银花 sp .) 1

金银花浆果（Lonicera sp.）1

['eldəberi] ([sæm'bjuːkəs][ɛs'piː] .) [wʌn]
Elderberries (Sambucus sp .) 1
接骨木浆果 (接骨木 sp .) 1

接骨木浆果（Sambucus sp.）1

[fruːt] [nɒt] ['fɜːðə(r)] [aɪ'dentɪfaɪd][θriː]
Fruit not further identified 3
水果 不是 更远 已识别 3

未进一步鉴定的果实 3

[[ˌpiː 'dʒiː][faɪv]]
[Pg 5]
[页 5]

[第5页]

['sʌməri] . — [wɪð] [səʊ] [smɔːl] [æn; ən] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [seɪf] [tuː; tə] [drɔː] ['dʒen(ə)rəl] [kən'kluːʒənz] ,
Summary . — With so small an amount of material it is not safe to draw general conclusions ,
概括 . — 和 所以 小的 一个 数量 的 材料 它 是 不是 安全的 到 画 一般的 结论 ,

总结——由于材料数量太少，不宜得出普遍结论。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] - [wʌn] [pɔɪnt] [siːm] [klɪə(r)] — [ðə; ði]['bɜːrdz] ['feɪvərɪt] [fuːd] [ɪz] [smɔːl] [waɪld] [fruːt] ,
but in the case of Myadestes one point seems clear — the bird's favorite food is small wild fruit ,
但 在 这 案件 的 - 一 观点 似乎 清除 — 这 鸟类 最喜欢的 食物 是 小的 荒野 水果 ,

但就蓝喉蜂虎而言，有一点似乎很明确——这种鸟最喜欢的食物是小型野生水果。

[ænd; ənd] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðɪs] [ɪz] [ə'bʌndənt] [ðə; ði] [bɜːd] [wɪl] ['prɒbəbli] [nɒt] [ə'tæk] ['kʌltɪveɪtɪd]
and as long as this is abundant the bird will probably not attack cultivated
和 作为 长的 作为 这 是 丰富 这 鸟 将要 大概 不是 攻击 栽培
[və'raɪətiz] ;
varieties ;
品种 ;

只要这种植物资源丰富，这种鸟可能就不会攻击人工栽培的品种；

[bʌt; bət] [ʃʊd; ʃəd] ['eni] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['riːdʒən] ['ɒkjupaɪd] [baɪ] [ðə; ði] [ˌsɒlə'teə(r)] [biː; bi] [klɪəd] [ɒv; əv]
but should any portion of the region occupied by the solitaire be cleared of
但 应该 任何 部分 的 这 地区 占领 经过 这 单人纸牌游戏 是 已清除 的
[ɪts] [waɪld] [fruːt] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪtɪd] ['spiːʃiːz] [biː; bi] [ˌɪntrə'djuːst] [ðiːz] [wʊd] ['laɪkli] [biː; bi] [prei]
its wild fruit and cultivated species be introduced these would likely be preyed
它是 荒野 水果 和 栽培 物种 是 介绍 这些 会 可能 是 被捕食
[ə'pɒn] .
upon .
之上 .

但是，如果独行鸟栖息区域的任何一部分被清除掉野生水果，并引入栽培品种，这些水果很可能会被捕食。

['ʌndə(r)] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðɪs] [bɜːd] , [naʊ] ['pɜːfɪktli] ['hɑːmləs] , [mait] [ɪn'flɪkt] [kən'sɪdərəb(ə)l] ['dæmɪdʒ]
Under such conditions this bird , now perfectly harmless , might inflict considerable damage
在下面 这样的 状况 这 鸟 , 现在 完美 无害 , 可能 造成 大量 损害
.
.
.

在这种情况下，这只原本完全无害的鸟可能会造成相当大的破坏。

[↑ [ˌtiːoʊ'siː]]
[↑ TOC]
[↑ 目录]

[↑ 目录]

[wʊd] [θrʌʃ] .
WOOD THRUSH .
木头 画眉 .

林鸫。

([ˌhaɪloʊ'sɪklə] - .)
(Hylocichla mustelina .)
(希洛奇拉 - .)

(Hylocichla mustelina.)

[ðə; ði] [wʊd] [θrʌʃ] [ɪz] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['iːstən] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ju'naɪtɪd]
The wood thrush is distributed over the eastern part of the United
这 木头 画眉 是 分布式 超过 这 东 部分 的 这 团结的
[steɪts] [weər'evə(r)] ['suːtəb(ə)l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] .
States wherever suitable conditions are found .
各州 无论 合适的 状况 是 成立 .

美洲林鸫分布于美国东部，只要有适宜的条件就能见到它们的身影。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['lʌvə(r)] [ɒv; əv] ['əʊpən] [grəʊvz] [ænd; ənd] ['bʊʃi] ['pɑːstʃəz] ,
It is a lover of open groves and bushy pastures ,
它 是 一个 情人 的 打开 小树林 和 茂密的 牧场 ,

它喜欢开阔的树林和灌木丛生的牧场。

[ænd; ənd] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ə'lɒŋ] ['lɪt(ə)l] - ['træv(ə)ld] [rəʊdz] [ænd; ənd] [nɪə(r)] [ləʊ] ['bʊʃi] [swɒmps] .
and may be found along little - traveled roads and near low bushy swamps .
和 可能 是 成立 沿着 小的 - 旅行 道路 和 靠近 低的 茂密的 沼泽 .

它们可能出现在人迹罕至的道路旁和低矮灌木丛生的沼泽附近。

[ðə; ði][bɜːd][ɪz]['nəʊtɪd][fɔː(r); fə(r)][ɪts] [swiːt] [sɒŋ] ,

The bird is noted for its sweet song ,

这 鸟 是 著名的 为了 它是 甜的 歌曲 ,

这种鸟以其甜美的鸣叫声而闻名。

[ænd; ənd] ['meni] ['kʌntri] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [wel] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] [ɪts] [nəʊts] [nəʊ] ['lɪt(ə)l][ɔː(r)]

and many country people who are well acquainted with its notes know little or

和 许多 国家 人们 WHO 是 出色地 熟人 和 它是 笔记 知道 小的 或者

['nʌθɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][bɜːd][ɪt'self] .

nothing of the bird itself .

没有什么 的 这 鸟 本身 .

许多熟悉这种鸟鸣声的乡村居民，对这种鸟本身却知之甚少或一无所知。

[ɪts] ['feɪvərɪt] [taɪm][fɔː(r); fə(r)] ['sɪŋɪŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] ['iːvnɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kləʊz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['sʌltri]

Its favorite time for singing is in the early evening at the close of a sultry

它是 最喜欢的 时间 为了 歌唱 是 在 这 早期的 晚上 在 这 关闭 的 一个 闷热

[ˌɑːftə'nuːn] [wen] [ə; eɪ] ['ʃaʊə(r)] [hæz; həz] [kuːld] [ðə; ði][eə(r)] .

afternoon when a shower has cooled the air .

下午 什么时候 一个 淋浴 有 冷却 这 空气 .

它最喜欢在闷热的午后傍晚时分歌唱，那时一场阵雨已经使空气变得凉爽。

[æz; əz][ə; eɪ] [ruːl] ,

As a rule ,

作为 一个 规则 ,

通常情况下，

[ˌaɪ 'tiː] [dʌz] [nɒt] [nest] [ɪn] ['gaːdnz] [ɔː(r)] ['ɔːtʃədz] [ænd; ənd][ɪz]['seldəm] [siːn] [ə'baʊt] [fɑːm] ['bɪldɪŋz] .

it does not nest in gardens or orchards and is seldom seen about farm buildings .

它 做 不是 巢 在 花园 或者 果园 和 是 很少 已见 关于 农场 建筑物 .

它不会在花园或果园里筑巢，也很少在农场建筑附近看到它。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['strɪktli] ['maɪgrət(ə)ri] , [ænd; ənd][ðə; ði]['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)] [pɑːs] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd]

It is strictly migratory , and the greater number pass out of the United

它 是 严格 迁徙的 , 和 这 更大的 数字 经过 出去 的 这 团结的

[steɪts] [ɪn]['wɪntə(r)] ,

States in winter ,

各州 在 冬天 ,

它是严格的候鸟，大部分在冬季飞离美国。

[ðəʊ] [ə; eɪ] [fjuː] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [steɪts] .

though a few remain in the Southern States .

尽管 一个 很少 保持 在 这 南方 各州 .

不过，南部各州仍然有一些人居住在那里。

[ˌaɪ 'tiː]['juːʒuəli; 'juːʒəli][mai'greit, 'maig-] [nɔːθ] [ɪn]['eɪprəl][ɔː(r)] ['ɜːli] [meɪ] .

It usually migrates north in April or early May .

它 通常 迁移 北 在 四月 或者 早期的 可能 .

它通常在四月或五月初向北迁徙。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd] ['hæbɪts][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] [θrʌʃ] - ['stʌməks]

For the investigation of the food habits of the wood thrush 171 stomachs

为了 这 调查 的 这 食物 习惯 的 这 木头 画眉 - 胃

[wɜː(r); wə(r)][ə'veɪləb(ə)l] .

were available .

是 可用的 .

为了研究林鸫的食性，我们获得了 171 个胃标本。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðiːz] [wɒz; wəz] [kə'lektɪd] [ɪn] ['flɒrɪdə] [ɪn] ['dʒænjuəri] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [ɪn] [ˌælə'bæmə] [ɪn] ['februəri] ,
One of these was collected in Florida in January and another in Alabama in February ,
一 的 这些 曾是 集 在 佛罗里达 在 一月 和 其他 在 阿拉巴马州 在 二月 ,

其中一份样本于1月份在佛罗里达州采集，另一份样本于2月份在阿拉巴马州采集。

[ænd; ənd] [ðiːz] [tuː] [wɪl] [biː; bi] ['triːtɪd] ['seprətli] .
and these two will be treated separately .
和 这些 二 将要 是 治疗 分别地 .

这两个问题将分别处理。

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] - [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [frɒm; frəm] ['eɪprəl] [tuː; tə] [ɒk'təʊbə(r)] , [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['feəli] [wel] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['əʊvə(r)] [ðæt] [taɪm] .
The remaining 169 were collected from April to October , and are fairly well distributed over that time .
这 其余的 - 是 集 从 四月 到 十月 , 和 是 相当 出色地 分布式 超过 那 时间 .

其余 169 件物品是在 4 月至 10 月期间收集的，并且在此期间分布得相当均匀。

[ðə; ði] [fuːd] [kən'sistid] [ɒv; əv] - . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['ænɪm(ə)l] ['mætə(r)] [tuː; tə] - . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['vedʒtəb(ə)l] .
The food consisted of 59 . 59 per cent of animal matter to 40 . 41 per cent of vegetable .
这 食物 由……组成 的 - . - 每 中心 的 动物 事情 到 - . - 每 中心 的 蔬菜 .

食物中动物性物质占 59.59%，植物性物质占 40.41%。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['ænɪm(ə)l] [fuːd] [wɒz; wəz] ['iːt(ə)n] [ɪn] ['eɪprəl] , [ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ə'raɪv(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] ,
The greatest quantity of animal food was eaten in April , the month of arrival from the south ,
这 最 数量 的 动物 食物 曾是 吃 在 四月 , 这 月 的 到达 从 这 南 ,

动物饲料消耗量最大的月份是四月，也就是从南方迁徙而来的月份。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [liːst] [ɪn] [ɒk'təʊbə(r)] , [ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪ'tɜːn] [maɪ'greɪʃn] .
and the least in October , the month of the return migration .
和 这 至少 在 十月 , 这 月 的 这 返回 迁移 .

10 月份最少，因为那是返乡迁徙的月份。

['ænɪm(ə)l] [fuːd] . — ['biːt(ə)lz] , [kə'lektɪvli] (- . - [pə(r)] [sent]) , ['kɒnstɪtjuːt] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] ['aɪtəm] [ɒv; əv] ['ænɪm(ə)l] [fuːd] .
Animal food . — Beetles , collectively (20 . 40 per cent) , constitute the largest item of animal food .
动物 食物 . — 甲虫 , 集体 (- . - 每 中心) , 构成 这 最大 物品 的 动物 食物 .

动物饲料——甲虫（占20.40%）是动物饲料中最大的组成部分。

[ɒv; əv] [ðiːz] , [ˌtuː'tuː] . - [pə(r)] [sent] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [prɪ'deɪʃəs] [graʊnd] ['biːt(ə)lz] (-) , ['dʒen(ə)rəli] [kən'sɪdəd] ['juːsf(ə)l] .
Of these , 2 . 23 per cent are the predacious ground beetles (Carabidæ) , generally considered useful .
的 这些 , 2 . - 每 中心 是 这 掠食性的 地面 甲虫 (-) , 一般来说 经过考虑的 有用 .

其中，2.23%是捕食性步行甲虫（Carabidæ），通常被认为是有益的。

[ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['sevrəl] [mɔː(r)] [ɔː(r)] [les] ['hɑːmf(ə)l] ['fæmɪlɪz] ,
The remainder belong to several more or less harmful families ,
这 余 属于 到 一些 更多的 或者 较少的 有害 家庭 ,

其余的人分属几个或多或少有害的家族。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] [meɪ] - ['bi:tl] ['fæməli] (-) [ə'maʊnt] [tu:; tə] - . - [pə(r)] [sent] .
of which the May - beetle family (Scarabæidæ) amount to 10 . 17 per cent .
的 哪个 这 可能 - 甲虫 家庭 (-) 数量 到 - . - 每 中心 .

其中，金龟科（Scarabæidæ）占10.17%。

[snaʊt] ['bi:t(ə)lz] , [ɔ:(r)] ['wi:vɪlz] ([ˌrɪŋ'kɑ:fərə]) , [ɑ:(r); ə(r)] ['i:t(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ɒv; əv] [ˌtu:'tu:] . - [pə(r)] [sent] ['əʊnli] ,
Snout beetles , or weevils (Rhynchophora) , are eaten to the extent of 2 . 16 per cent only ,
鼻子 甲虫 , 或者 象鼻虫 (喙头蜥) , 是 吃 到 这 程度 的 2 . - 每 中心 仅有的 ,

象鼻虫（Rhynchophora）的食用率仅为2.16%。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [wʊd] - ['bɔ:rɪŋ] [tʃɪk] - ['bi:t(ə)lz] (-) [tu:; tə] [ˌtu:'tu:] . - [pə(r)] [sent] .
and the wood - boring chick - beetles (Elateridæ) to 2 . 13 per cent .
和 这 木头 - 无聊的 小鸡 - 甲虫 (-) 到 2 . - 每 中心 .

蛀木小蠹（Elateridæ）占 2.13%。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['veəriəs] ['spi:ʃi:z] [ɒv; əv] [ði:z] ['ɪnsekts] [wɜ:(r); wə(r)] ['nəʊtɪd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [ˌkɒlə'rɑ:dəʊ] [pə'teɪtəʊ] ['bi:tl] ([ˌlɛptɪnə'tɑrsə] -) ,
Among the various species of these insects were noted the remains of the well - known Colorado potato beetle (Leptinotarsa decemlineata) ,
之中 这 各种各样的 物种 的 这些 昆虫 是 著名的 这 遗迹 的 这 出色地 - 已知 科罗拉多州 土豆 甲虫 (细跗骨 -) ,

在这些昆虫的各种种类中，人们发现了著名的科罗拉多马铃薯甲虫（Leptinotarsa decemlineata）的遗骸。

[ɪn] [tu:] ['stʌməks] , [ænd; ənd] - - , ['ɔ:lsəʊ] [ɪn'dʒʊəriəs] [tu:; tə] [ðə; ði] [pə'teɪtəʊ] , [ɪn] [wʌn] ['stʌmək] .
in two stomachs , and Coptocycla signifera , also injurious to the potato , in one stomach .
在 二 胃 , 和 - - , 还 有害的 到 这 土豆 , 在 一 胃 .

在两个胃中，还有一种对马铃薯有害的 Coptocycla signifera，在一个胃中。

[rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] - [oʊ'veɪtəs] , [ə; eɪ] ['wi:vl]
Remains of Otiorhynchus ovatus , a weevil
遗迹 的 - 卵形 , 一个 象鼻虫

卵形象鼻虫（Otiorhynchus ovatus）的残骸

[[ˌpi: 'dʒi:] [sɪks]]
[Pg 6]
[页 6]

[第6页]

[dɪ'strʌktɪv] [tu:; tə] ['strɔ:bəri] [plɑ:nts] , [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [tu:] ['stʌməks] , [ænd; ənd] [ɪn] [wʌn] ['ʌðə(r)] [ə; eɪ] ['wi:vl] ,
destructive to strawberry plants , were found in two stomachs , and in one other a weevil ,
破坏性的 到 草莓 植物 , 是 成立 在 二 胃 , 和 在 一 其他 一个 象鼻虫 ,

在两份草莓植株胃中发现了对草莓植株有害的物质，在另一份胃中发现了象鼻虫。

[sfɪ'nɒfərəs] ['pɑ:vjʊləs] , [ðæt] ['indʒə] [ðə; ði] [ru:ts] [ɒv; əv] [grɑ:s] .
Sphenophorus parvulus , that injures the roots of grass .
楔齿蜥 小 , 那 受伤 这 根 的 草 .

小楔叶蚁（Sphenophorus parvulus），会损害草的根系。

[ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [waɪt] [ɡrʌbz] [ðæt] [ə'tæk] [ɡrɑːs] [ruːts] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [həʊst] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] [plɑːnts]
The well - known white grubs that attack grass roots and a host of other plants
这 出色地 - 已知 白色的 幼虫 那 攻击 草 根 和 一个 主持人 的 其他 植物
[ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˌɪmə'tjʊə(r)] [fɔːmz] [ɒv; əv] ['meni] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [ˌlæknoʊ'stɜːrnə] ,
are the immature forms of many species of Lachnosterna ,
是 这 不成熟 表格 的 许多 物种 的 拉赫诺斯特纳 ,

众所周知，那些危害草根和其他许多植物的白色幼虫是许多毛翅目昆虫（Lachnosterna）的幼虫形态。

[ɒv; əv] ['sevrəl] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [juː'fɔːriə] [ænd; ənd] [ɒv; əv] - ['nɪtɪdə] .
of several species of Euphoria and of Allorhina nitida .
的 一些 物种 的 欣快感 和 的 - 尼塔达 .

几种 Euphoria 属植物和 Allorhina nitida 属植物。

[ɒv; əv] [ðiːz] ,
Of these ,
的 这些 ,

其中，

[rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [ˌlæknoʊ'stɜːrnə] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] - ['stʌməks] [ænd; ənd] [ɒv; əv] -
remains of Lachnosterna were found in 27 stomachs and of Allorhina
遗迹 的 拉赫诺斯特纳 是 成立 在 - 胃 和 的 -
[ænd; ənd] [juː'fɔːriə] [ɪn] [wʌn] [iːtʃ] .
and Euphoria in one each .
和 欣快感 在 一 每个 .

在 27 个胃中发现了 Lachnosterna 的残骸，在 1 个胃中发现了 Allorhina 和 Euphoria 的残骸。

B2084 - -
B2084 - 73
B2084 - -

B2084-73

[fɪɡ] .
Fig .
如图 .

如图。

[wʌn] . — [wʊd] [θrʌʃ] ([ˌhaɪloʊ'sɪklə] -) .
1 . — Wood thrush (Hylocichla mustelina) .
1 . — 木头 画眉 (希洛奇拉 -) .

1.—林鸫（Hylocichla mustelina）。

[ˌlepɪ'dɒptərə] (['kætəpɪləz]) [stænd] [nekst] [tuː; tə] [ˌkɒli'ɒptərə] (['biːt(ə)lz]) [ɪn] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] ['daɪət]
Lepidoptera (caterpillars) stand next to Coleoptera (beetles) in the animal diet
鳞翅目 (毛毛虫) 站立 下一个 到 鞘翅目 (甲虫) 在 这 动物 饮食
[ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊd] [θrʌʃ] .
of the wood thrush .
的 这 木头 画眉 .

在林鸫的动物食谱中，鳞翅目昆虫（毛虫）与鞘翅目昆虫（甲虫）并驾齐驱。

[ɔːl'ðəʊ] ['iːt(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [feə(r)] [dɪ'ɡriː] [ɒv; əv] [ˌregju'lærəti] ['djʊərɪŋ] ['evri] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɜːrdz]
Although eaten with a fair degree of regularity during every month of the bird's
虽然 吃 和 一个 公平的 程度 的 规律性 期间 每一个 月 的 这 鸟类
[steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [nɔːθ] ,
stay in the north ,
停留 在 这 北 ,

虽然在鸟类停留于北方的每个月里，它都会被相当频繁地食用，

[ðə; ði] [məʊst] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [ɪn] [dʒʊ'laɪ] (- . - [pə(r)] [sent]) .
the most were taken in July (16 . 32 per cent) .
这 最多 是 已采取 在 七月 (- . - 每 中心) .

7 月份占比最高（16.32%）。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪz][naɪn] . - [pə(r)][sent] .
The average for the season is 9 . 42 per cent .
这 平均的 为了 这 季节 是 9 . - 每 中心 .

本季平均为 9.42%。

[ænts][æz; əz][æn; ən]['aɪtəm][ɒv; əv] [fuːd] [ɑː(r); ə(r)] [θɜːd] [ɪn] [ɪm'pɔːt(ə)ns] ,
Ants as an item of food are third in importance ,
蚂蚁 作为 一个 物品 的 食物 是 第三 在 重要性 ,

蚂蚁作为食物的重要性排名第三。

[ðəʊ] [ɪf] ['ʌðə(r)] [ˌhaɪmɪ'nɒptərə] [wɜː(r); wə(r)][ɪn'kluːdɪd][ðə; ði]['ɔːdə(r)] [wʊd] [ræŋk][nekst][tuː; tə]['biːt(ə)lz]
though if other Hymenoptera were included the order would rank next to beetles
尽管 如果 其他 膜翅目 是 包括 这 命令 会 秩 下一个 到 甲虫
.
:
.

但如果将其他膜翅目昆虫也包括在内，那么膜翅目昆虫的排名将仅次于甲虫。

[ðeɪ] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['rɑːðə(r)] ['feɪvərɪt] [fuːd] [wɪð] [ɔːl] [bɜːdz][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs][ˌhaɪloʊ'sɪklə] .
They seem to be a rather favorite food with all birds of the genus Hylocichla .
他们 似乎 到 是 一个 相当 最喜欢的 食物 和 全部 鸟类 的 这 属 希洛奇拉 .

它们似乎是所有鹟属鸟类都非常喜欢的食物。

[wɪð] [ðə; ði] [wʊd] [θrʌʃ] [ðeɪ] [bɪ'gɪn] [wɪð] - . - [pə(r)][sent][ɪn]['eɪprəl][ænd; ənd]['grædʒuəli]
With the wood thrush they begin with 18 . 12 per cent in April and gradually
和 这 木头 画眉 他们 开始 和 - . - 每 中心 在 四月 和 逐步地
[dɪ'kriːs] [θruː] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'pɪə(r)] [ɪn][ɒk'təʊbə(r)] .
decrease through the summer and disappear in October .
减少 通过 这 夏天 和 消失 在 十月 .

林鸫的数量在 4 月份达到 18.12%，然后在整个夏季逐渐减少，并在 10 月份消失。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪz][eit] . - [pə(r)][sent] .
The total for the season is 8 . 89 per cent .
这 全部的 为了 这 季节 是 8 . - 每 中心 .

本赛季总命中率为 8.89%。

[ˌhaɪmɪ'nɒptərə] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ænts][wɜː(r); wə(r)]['iːt(ə)n] [wɪð] [greɪt]
Hymenoptera other than ants were eaten with great
膜翅目 其他 比 蚂蚁 是 吃 和 伟大的

除了蚂蚁以外的膜翅目昆虫也遭到了严重的捕食。

[[ˌpiː 'dʒiː]['sɛvən]]
[Pg 7]
[页 7]

[第7页]

[ˌregju'lærəti] ([θriː] . - [pə(r)][sent]) [θruː'aʊt] [ðə; ði]['siːz(ə)n] , [bʌt; bət][nɒt][ɪn] [lɑːdʒ] [k'wɒntɪtɪz] .
regularity (3 . 86 per cent) throughout the season , but not in large quantities .
规律性 (3 . - 每 中心) 自始至终 这 季节 , 但 不是 在 大的 数量 .

整个季节的发生率较为稳定（3.86%），但数量不多。

['dɪptətrər] ([flaɪz]) [ɑː(r); ə(r)]['iːt(ə)n][ɪn] [smɔːl] [k'wɒntɪtɪz] [ænd; ənd]['rɑːðə(r)] [ɪ'regjələli] .
Diptera (flies) are eaten in small quantities and rather irregularly .
双翅目 (苍蝇) 是 吃 在 小的 数量 和 相当 不规则地 .

双翅目昆虫（苍蝇）食用量少且食用不规律。

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [lɒŋ] - [legd] [kreɪn] [flaɪz] (-) , [bəuθ][ɪn][ðə; ði]
Most of them were the long - legged crane flies (Tipulidæ) , both in the
最多 的 他们 是 这 长的 - 腿 起重机 苍蝇 (-) , 两个都 在 这
['ædʌlt; ə'dʌlt][ænd; ənd] ['lɑːvl] [fɔːm] .
adult and larval form .
成人 和 幼虫 形式 .

它们大多数是长腿大蚊（Tipulidæ），包括成虫和幼虫。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪz][ˌtuː'tuː] . - [pə(r)][sent] .
The total for the season is 2 . 70 per cent .
这 全部的 为了 这 季节 是 2 . - 每 中心 .

本赛季总百分比为 2.70%。

[hɪ'mɪptərə] ([bʌgz]) [duː; də][nɒt] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [fuːd] ,
Hemiptera (bugs) do not appear to be a favorite food ,
半翅目 (漏洞) 做 不是 出现 到 是 一个 最喜欢的 食物 ,

半翅目昆虫似乎不是它们喜爱的食物。

[ðəʊ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn][ɔːl][ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)n] [mʌnθs] [ɪk'sept] [ɒk'təʊbə(r)] .
though a few were taken in all of the seven months except October .
尽管 一个 很少 是 已采取 在 全部 的 这 七 几个月 除了 十月 .

虽然除了十月份之外，其他七个月里每个月都有人拍到照片。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪz]['əʊnli][wʌn] . - [pə(r)][sent] .
The average for the season is only 1 . 33 per cent .
这 平均的 为了 这 季节 是 仅有的 1 . - 每 中心 .

本季平均水平仅为 1.33%。

[ɔː'θɒptərə] (['græsˌhɒpəz]) [ɑː(r); ə(r)]['iːt(ə)n][ɪn] [smɔːl] [k'wɒntɪtɪz] [ʌn'tɪl][dʒʊ'laɪ] ,
Orthoptera (grasshoppers) are eaten in small quantities until July ,
直翅目 (蚱蜢) 是 吃 在 小的 数量 直到 七月 ,

直翅目昆虫（蚱蜢）在7月之前都可以少量食用。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [fɔːm] [ə; eɪ][feə(r)] [pə'sentɪdʒ] [tɪl] [sep'tembə(r)] .
after which they form a fair percentage till September .
后 哪个 他们 形式 一个 公平的 百分比 直到 九月 .

此后，到九月份，它们将占据相当大的比例。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [ə'maʊnts] [tuː; tə][ˌtuː'tuː] . - [pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd] .
The total consumption amounts to 2 . 28 per cent of the food .
这 全部的 消耗 金额 到 2 . - 每 中心 的 这 食物 .

总消耗量占食品总量的 2.28%。

[ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðə(r)]['ɪnsekts] [meɪk] [ʌp][ə; eɪ] ['frækʃn] [ɒv; əv][wʌn][pə(r)][sent] .
A few other insects make up a fraction of 1 per cent .
一个 很少 其他 昆虫 制作 向上 一个 分数 的 1 每 中心 .

还有一些其他昆虫，它们占比不到 1%。

['spaɪdə(r)z][ænd; ənd] ['mɪrɪəˌpɒd] (['θaʊz(ə)nd] - [legz]) [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [fuːd] [wɪð]
Spiders and myriapods (thousand - legs) appear to be a favorite food with
蜘蛛 和 多足类 (千 - 腿) 出现 到 是 一个 最喜欢的 食物 和
[ðə; ði] [wʊd] [θrʌʃ] ,
the wood thrush ,
这 木头 画眉 ,

蜘蛛和多足类动物（千足虫）似乎是林鸫最喜欢的食物。

['kɒnstɪtjuːtɪŋ] [ɪn]['eɪprəl] - . - [pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd] , [bʌt; bət]['grædʒuəli] [dɪ'kriːsɪŋ] [ɪn]
constituting in April 20 . 94 per cent of the food , but gradually decreasing in
构成 在 四月 - . - 每 中心 的 这 食物 , 但 逐步地 递减 在
['kwɒntəti] [ʌn'tɪl][sep'tembə(r)] .
quantity until September .
数量 直到 九月 .

4 月份占食品总量的 20.94%，但数量逐渐减少，直至 9 月份。

[ðə; ði] ['ægrɪgət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)][ɪz][eit] . - [pə(r)][sent] .
The aggregate for the year is 8 . 49 per cent .
这 总计的 为了 这 年 是 8 . - 每 中心 .

全年累计增长率为 8.49%。

[ə; eɪ] [fjuː] [soʊbəgz] (['aɪsəʊ,pɒd]) , [sneɪlz] , [ænd; ənd] ['ɜːθwɜːm] ([wʌn] . - [pə(r)] [sent]) [kləʊz]
A few sowbugs (isopods) , snails , and earthworms (1 . 83 per cent) close
一个 很少 鼠妇 (等足类动物) , 蜗牛 , 和 蚯蚓 (1 . - 每 中心) 关闭

[ðə; ði] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] ['ænɪm(ə)l] [fuːd] .
the account of animal food .
这 帐户 的 动物 食物 .

少量鼠妇（等足类动物）、蜗牛和蚯蚓（1.83%）构成了动物食物的最后部分。

['fɒləʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnsekts] [aɪ'dentɪfaɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌməks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊd] [θrʌʃ]
Following is a list of the insects identified in the stomachs of the wood thrush
下列的 是 一个 列表 的 这 昆虫 已识别 在 这 胃 的 这 木头 画眉

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [iːtʃ] [wɒz; wəz] [faʊnd] :
and the number of stomachs in which each was found :
和 这 数字 的 胃 在 哪个 每个 曾是 成立 :

以下是已在林鸫胃中发现的昆虫种类及其在胃中发现的数量：

[,haɪmɪ'nɒptərə] .
HYMENOPTERA .
膜翅目 .

膜翅目。

['tɪfiə] [,ɪnɔːr'neɪtə] [wʌn]
Tiphia inornata 1
蒂菲娅 饰 1

蒂菲亚·因诺纳塔 1

[,kɒli'ɒptərə] .
COLEOPTERA .
鞘翅目 .

鞘翅目。

['hɑːrpələs] - [wʌn]
Harpalus herbivagus 1
哈帕鲁斯 - 1

哈帕鲁斯草本植物 1

[nə'krɑːfərəs] - [wʌn]
Necrophorus tomentosus 1
死灵 - 1

绒毛死灵虫 1

\- - [wʌn]
Philonthus lomatus 1
\- - 1

Philonthus lomatus 1

['hɪstər] - [wʌn]
Hister abbreviatus 1
希斯特 - 1

Hister abbreviatus 1

['hɪstər] [depjʊ'reɪtə(r)] [wʌn]
Hister depurator 1
希斯特 净化器 1

Hister净化器1

['hɪstər] [ə,merɪ'kɑːnəs] [,tuː'tuː]
Hister americanus 2
希斯特 美洲 2

美洲长角蚁 2

['aɪ,piː'ɛs]	-	[wʌn]
Ips	**quadriguttatus**	**1**
IP地址	-	1

四斑小蠊 1

-	[ə,mɛrɪ'kɑːnəs]	[wʌn]
Melanotus	**americanus**	**1**
-	美洲	1

美洲黑鲳 1

-	-	[wʌn]
Corymbites	**cylindriformis**	**1**
-	-	1

圆柱形伞菌 1

[ə'graɪləs]	-	[wʌn]
Agrilus	**bilineatus**	**1**
艾格里鲁斯	-	1

双线灰蝶 1

-	[,kærə'laɪnəs]	[wʌn]
Telephorus	**carolinus**	**1**
-	卡罗莱纳斯	1

Telephorus carolinus 1

-	-	[wʌn]
Onthophagus	**striatulus**	**1**
-	-	1

条纹食虫动物 1

-	-	[wʌn]
Onthophagus	**tuberculifrons**	**1**
-	-	1

Onthophagus tuberculifrons 1

-	[ɛs'piː]	[θriː]
Onthophagus	**sp**	**3**
-	sp	3

Onthophagus sp 3

-	[ɛs'piː]	[,tuː'tuː]
Atænius	**sp**	**2**
-	sp	2

Atænius sp 2

[ə'foʊdiəs]	-	[wʌn]
Aphodius	**granarius**	**1**
阿福狄乌斯	-	1

阿福狄乌斯·格拉纳里乌斯 1

[ə'foʊdiəs]	[ɛs'piː]	[wʌn]
Aphodius	**sp**	**1**
阿福狄乌斯	sp	1

阿福狄乌斯属1号

-	[,tɛ'steɪʃiə]	[wʌn]
Dichelonycha	**testacea**	**1**
-	睾丸	1

Dichelonycha testacea 1

-	[ɛs'piː]	[wʌn]
Dichelonycha	**sp**	**1**
-	sp	1

Dichelonycha sp 1

[ˌlæknoʊ'stɜːrnə] [ɛs'piː] -
Lachnosterna sp 27
拉赫诺斯特纳 sp -

Lachnosterna sp 27

- [ɛs'piː][wʌn]
Ligyrus sp 1
- sp 1

Ligyrus sp 1

- ['nɪtɪdə][wʌn]
Allorhina nitida 1
- 尼塔达 1

亮丽异齿菌 1

[juː'fɔːriə] [fʊldʒɪdə][wʌn]
Euphoria fulgida 1
欣快感 富尔吉达 1

亮叶欣快花 1

[juː'fɔːriə] [ɛs'piː][ˌtuː'tuː]
Euphoria sp 2
欣快感 sp 2

Euphoria sp 2

- ['pʌlkrə] [wʌn]
Chrysomela pulchra 1
- 美丽 1

美丽金花虫 1

[ˌlɛptɪnə'tɑrsə] - [ˌtuː'tuː]
Leptinotarsa decemlineata 2
细跗骨 - 2

Leptinotarsa decemlineata 2

- [ɛs'piː][wʌn]
Odontota sp 1
- sp 1

Odontota sp 1

- - [wʌn]
Coptocycla signifera 1
- - 1

环柄木属植物（Coptocycla signifera）1

- [ɛs'piː][wʌn]
Coptocycla sp 1
- sp 1

Coptocycla sp 1

- [grɪziəs] [wʌn]
Anametus griseus 1
- 灰烬 1

灰斑鲹 1

- ['rɪdʒɪdəs][wʌn]
Phyxelis rigidus 1
- 刚毛 1

刚毛拟相思 1

- [oʊ'veɪtəs][ˌtuː'tuː]
Otiorhynchus ovatus 2
- 卵形 2

卵形耳蝠 2

- - [wʌn]
Tanymecus confertus 1
- - 1

Tanymecus confertus 1

- [hɪlɛəs] [wʌn]
Pandeletejus hilaris 1
- 希拉里斯 1

潘德莱特朱斯希拉里斯 1

- - [wʌn]
Barypithes pellucidus 1
- - 1

透明重猿 1

- - [wʌn]
Listronotus latiusculus 1
- - 1

Listronotus latiusculus 1

[məkrɑːps][ɛsˈpiː][wʌn]
Macrops sp 1
大眼怪 sp 1

Macrops sp 1

- - [ˌtuːˈtuː]
Conotrachelus posticatus 2
- - 2

Conotrachelus posticatus 2

- [kərɪˈneɪtəs][wʌn]
Acalles carinatus 1
- 龙骨 1

卡氏拟扇贝 1

- [ɛsˈpiː][ˌtuːˈtuː]
Balaninus sp 2
- sp 2

棘刺虫属 2

- [mɪˈnuːtə][wʌn]
Eupsalis minuta 1
- 分钟 1

小叶鳐 1

[sfɪˈnɒfərəs] [ˈpɑːvjʊləs] [wʌn]
Sphenophorus parvulus 1
楔齿蜥 小 1

小楔齿鲀 1

[hɪˈmɪptərə] .
HEMIPTERA .
半翅目 .

半翅目。

- [hɪlɛəs] [ˌtuːˈtuː]
Nezara hilaris 2
- 希拉里斯 2

喜乐妮扎拉 2

[ɔːˈθɒptərə] .
ORTHOPTERA .
直翅目 .

直翅目。

- - [wʌn]
Diapheromera femorata 1
- - 1

Diapheromera femorata 1

[aɪsɒp'tərə] .
ISOPTERA .
等翅目 .

等翅目。

['tɜːmiːz] ['fleɪvɪˌpiːz][wʌn]
Termes flavipes 1
术语 黄足类 1

黄斑系 1

['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] . — [mɔː(r)][ðæn; ðən][naɪn] - [tenθs] [ɒv; əv][ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd]
Vegetable food . — More than nine - tenths of the vegetable food of the wood
蔬菜 食物 . — 更多的 比 九 - 十分之一 的 这 蔬菜 食物 的 这 木头
[θrʌʃ] [kæn; kən][biː; bi][ɪn'kluːdɪd][ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['aɪtəm] — [fruːt] .
thrush can be included in a single item — fruit .
画眉 能 是 包括 在 一个 单身的 物品 — 水果 .

植物性食物——超过十分之九的林鸫植物性食物都可以归为一种——水果。

['kʌltɪveɪtɪd] [fruːt] , [ɔː(r)] [wɒt] [wɒz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi] [sʌtʃ] ,
Cultivated fruit , or what was thought to be such ,
栽培 水果 , 或者 什么 曾是 想法 到 是 这样的 ,

人工栽培的水果，或者人们认为的人工栽培水果，

[wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] ['stʌməks] ['teɪkən][frɒm; frəm][dʒuːn][tuː; tə][sep'tembə(r)] , [ɪn'kluːsɪv] .
was found in stomachs taken from June to September , inclusive .
曾是 成立 在 胃 已采取 从 六月 到 九月 , 包容性 .

在6月至9月期间采集的胃组织中发现了这种物质。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['iːt(ə)n] ['regjələli]
It was eaten regularly
它 曾是 吃 经常

它经常被吃掉

[[ˌpiː 'dʒiː][eit]]
[Pg 8]
[页 8]

[第 8 页]

[ænd; ənd] ['mɒdərətli] , [ænd; ənd][ðə; ði]['təʊt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['siːz(ə)n][wɒz; wəz][θriː] . - [pə(r)][sent]
and moderately , and the total for the season was 3 . 74 per cent
和 中等程度 , 和 这 全部的 为了 这 季节 曾是 3 . - 每 中心
[ɒv; əv][ðə; ði] [həʊl] [fuːd] .
of the whole food .
的 这 所有的 食物 .

适度，该季节的总产量占全部食物的 3.74%。

[waɪld] [fruːts] [ɔː(r)] ['beriz] [ɒv; əv] - ['spiːʃiːz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] - ['stʌməks] ,
Wild fruits or berries of 22 species were found in 72 stomachs ,
荒野 水果 或者 浆果 的 - 物种 是 成立 在 - 胃 ,

在72个胃中发现了22种野生水果或浆果。

[dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] [θruː] ['evri] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɜːrdz] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] .
distributed through every month of the bird's stay at the north .
分布式 通过 每一个 月 的 这 鸟类 停留 在 这 北 .

在鸟类停留于北方的每个月里都会进行分发。

[bɪ'ɡɪnɪŋ] [wɪð] [wʌn] . - [pə(r)] [sent] [ɪn] ['eɪprəl] , [ðə; ði] ['kwɒntəti] ['ɡrædʒuəli] [ɪn'kriːsɪz; 'ɪŋkriːsɪz] [tuː; tə] -
Beginning with 1 . 18 per cent in April , the quantity gradually increases to 87
开始 和 1 . - 每 中心 在 四月 , 这 数量 逐步地 增加 到 -
. - [pə(r)] [sent] [ɪn] [ɒk'təʊbə(r)] ,
. 17 per cent in October ,
. - 每 中心 在 十月 ,

从4月份的1.18%开始，这一比例逐渐上升到10月份的87.17%。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [faɪv] - [siksθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [həʊl] [fuːd] .
when it makes more than five - sixths of the whole food .
什么时候 它 制作 更多的 比 五 - 六分之一 的 这 所有的 食物 .

当它占整个食物的五分之六以上时。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ɪz] - . - [pə(r)] [sent] .
The average for the season is 33 . 51 per cent .
这 平均的 为了 这 季节 是 - . - 每 中心 .

本赛季平均为 33.51%。

[ɪn] [ðɪs] [ɪnˌvestɪ'ɡeɪʃ(ə)n] ['ruːbəs] [siːdz] (['blækbəriz] [ɔː(r)] ['rɑːzbəriz]) [ɑː(r); ə(r)] ['ɔːlweɪz] ['rekən]
In this investigation Rubus seeds (blackberries or raspberries) are always reckoned
在 这 调查 悬钩子 种子 (黑莓 或者 覆盆子) 是 总是 估计
[æz; əz] ['kʌltɪveɪtɪd] [fruːt] ,
as cultivated fruit ,
作为 栽培 水果 ,

在本研究中，悬钩子属植物的种子（黑莓或覆盆子）始终被视为栽培水果。

[ðəʊ] ['prɒbəbli] [məʊst] ['ɒf(ə)n] [waɪld] .
though probably most often wild .
尽管 大概 最多 经常 荒野 .

虽然可能大多时候是野生的。

[bɪ'saɪdz] [fruːt] , [ə; eɪ] [fjuː] [siːdz] [ænd; ənd] [rəʊz] [hɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] ,
Besides fruit , a few seeds and rose haws were found ,
除了 水果 , 一个 很少 种子 和 玫瑰 山楂 是 成立 ,

除了水果，还发现了一些种子和山楂果。

[wɪtʃ] [wɪð] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['rʌbɪʃ] [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] (- . - [pə(r)] [sent]) .
which with a little rubbish complete the vegetable food (40 . 41 per cent) .
哪个 和 一个 小的 垃圾 完全的 这 蔬菜 食物 (- . - 每 中心) .

其中少量垃圾使蔬菜食品（40.41%）得以完善。

['fɒləʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [fruːts] , [siːdz] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [aɪ'dentɪfaɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði]
Following is a list of fruits , seeds , etc . , identified and the
下列的 是 一个 列表 的 水果 , 种子 , ETC . , 已识别 和 这
['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [faʊnd] :
number of stomachs in which found :
数字 的 胃 在 哪个 成立 :

以下是已鉴定的水果、种子等及其在胃中发现的数量：

[juː] ['beriz] (['tæksʌs] ['maɪnə(r)]) [wʌn]
Yew berries (Taxus minor) 1
紫杉 浆果 (红豆杉 次要的) 1

紫杉浆果（Taxus minor）1

[fɔːls] ['sɒləmənz] [siːl] ([ˌsmaɪlə'siːnə] [ˌræsɪ'moʊsə]) [wʌn]
False Solomon's seal (Smilacina racemosa) 1
错误的 所罗门的 海豹 (斯米拉西娜 穗状花序) 1

假玉竹（Smilacina racemosa）1

['beibəri] ([mɪ'raɪkə] [ˌkærəlɪ'nɛnsɪs]) [wʌn]
Bayberries (Myrica carolinensis) 1
月桂树 (杨梅 卡罗莱纳) 1

杨梅（Myrica carolinensis）1

['mʌlˌberiːz] (['mɔːrəs][ɛs'piː] .) -
Mulberries (Morus sp .) 10
桑葚 (桑树 sp .) -

桑树（Morus sp.）10

['spaisberi] (['benzɔɪn] -) [faɪv]
Spiceberries (Benzoin æstivale) 5
香料莓 (安息香 -) 5

香料莓（Benzoin æstivale）5

['kʌrənts] ([rɪbz] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Currants (Ribes sp .) 1
醋栗 (醋栗 sp .) 1

醋栗（Ribes sp.）1

['maʊntən] [æʃ] (['paɪrəs][əˌmɛrɪ'kɑːnəs]) [ˌtuː'tuː]
Mountain ash (Pyrus americanus) 2
山 灰 (梨 美洲) 2

山梨（Pyrus americanus）2

['sɜːvɪs] ['beriz] ([ˌæmə'lænkiər] [ˌkænə'dɛnsɪs]) [ˌtuː'tuː]
Service berries (Amelanchier canadensis) 2
服务 浆果 (唐棣 加拿大) 2

加拿大唐棣（Amelanchier canadensis）2

['blækbəriz] [ɔː(r)] ['rɑːzbəriz] (['ruːbəs][ɛs'piː] .) -
Blackberries or raspberries (Rubus sp .) 17
黑莓 或者 覆盆子 (悬钩子 sp .) -

黑莓或覆盆子（悬钩子属）17

[rəʊz] [hɔːz] (['rəʊzə][ɛs'piː] .) [wʌn]
Rose haws (Rosa sp .) 1
玫瑰 山楂 (罗莎 sp .) 1

蔷薇属（Rosa sp.）1

[waɪld] [blæk] ['tʃeriz] (['pruːnəs][ˌsiərəu'tainə]) [wʌn]
Wild black cherries (Prunus serotina) 1
荒野 黑色的 樱桃 (李属 血清素) 1

野生黑樱桃（Prunus serotina）1

['tʃəʊktʃeri] (['pruːnəs][vərˌdʒɪni'ænə]) ['sɛvən]
Chokecherries (Prunus virginiana) 7
稠李 (李属 弗吉尼亚) 7

稠李（Prunus virginiana）7

[də'mestɪk] ['tʃeriz] (['pruːnəs][se'reɪsʌs]) [fɔːr]
Domestic cherries (Prunus cerasus) 4
国内的 樱桃 (李属 樱桃) 4

家樱桃（Prunus cerasus）4

['krəʊt(ə)n] (['krəʊt(ə)n][ɛs'piː] .) [wʌn]
Croton (Croton sp .) 1
巴豆 (巴豆 sp .) 1

巴豆（巴豆属）1

[ə'merɪkən] ['hɒli] (['aɪleks][əʊ'pɑːkə]) [ˌtuː'tuː]
American holly (Ilex opaca) 2
美国人 冬青 (冬青 不透明) 2

美洲冬青（Ilex opaca）2

['wuːdˌbaɪn] ['beriz] ([sɪ'dɪərə] -) [wʌn]
Woodbine berries (Psedera quinquefolia) 1
伍德拜恩 浆果 (假单胞菌 -) 1

金银花浆果（Psedera quinquefolia）1

[frɒst] [greɪps] (['vaɪtɪs][ˌkɔːrdɪ'foʊliə]) [fɔːr]
Frost grapes (Vitis cordifolia) 4
霜 葡萄 (葡萄 心叶) 4

霜葡萄（Vitis cordifolia）4

[waɪld][ˌsɑːspə'rɪlə; ˌsɑːsəpə'rɪlə] ([ə'reɪlɪə] -) [wʌn]
Wild sarsaparilla (Aralia nudicaulis) 1
荒野 菝葜 (阿拉利亚 -) 1

野生菝葜（Aralia nudicaulis）1

['flaʊərɪŋ] ['dɒgwʊd] (['kɔːnəs] ['flɒrɪdə]) [θriː]
Flowering dogwood (Cornus florida) 3
开花 萸 (康乃馨 佛罗里达) 3

开花山茱萸（Cornus florida）3

[rʌf] - [liːvd] ['kɔːnəl] (['kɔːnəs] -) [fɔːr]
Rough - leaved cornel (Cornus asperifolia) 4
粗糙的 - 离开 康奈尔 (康乃馨 -) 4

粗叶山茱萸（Cornus asperifolia）4

['dɒgwʊd] (['kɔːnəs] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Dogwood (Cornus sp .) 1
萸 (康乃馨 sp .) 1

山茱萸（Cornus sp.）1

[blæk] [gʌm] (['nɪsə] [sɪl'vætɪkə]) [wʌn]
Black gum (Nyssa sylvatica) 1
黑色的 胶 (妮莎 森林) 1

黑胶树（Nyssa sylvatica）1

['hʌklbəri] ([ˌgeɪlə'seɪʃiə] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Huckleberries (Gaylussacia sp .) 1
越橘 (盖卢萨西亚 sp .) 1

越橘（Gaylussacia sp.）1

['bluːbəriz] ([væk'sɪniəm] [ɛs'piː] .) [sɪks]
Blueberries (Vaccinium sp .) 6
蓝莓 (越橘 sp .) 6

蓝莓（越橘属）6

[frentʃ] ['mʌlbəri] ([ˌkælə'kɑːrpə][əˌmerɪ'kɑːnə]) [wʌn]
French mulberry (Callicarpa americana) 1
法语 桑 (紫珠属 美洲) 1

法国桑树（Callicarpa americana）1

[blæk] ['eldəberi] ([sæm'bjuːkəs][ˌkænə'dɛnsɪs]) [wʌn]
Black elderberries (Sambucus canadensis) 1
黑色的 接骨木浆果 (接骨木 加拿大) 1

黑接骨木浆果（Sambucus canadensis）1

['ʌðə(r)] ['eldəberi] ([sæm'bjuːkəs][ɛs'piː] .) [θriː]
Other elderberries (Sambucus sp .) 3
其他 接骨木浆果 (接骨木 sp .) 3

其他接骨木属植物（Sambucus sp.）3

[fruːt] [pʌlp] [nɒt] ['fɜːðə(r)] [aɪ'dentɪfaɪd] -
Fruit pulp not further identified 12
水果 纸浆 不是 更远 已识别 -

果肉未进一步鉴定 12

[ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['stʌməks] [nɒt] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] [dɪ'skʌʃ(ə)n] ,
Of the two stomachs not included in the foregoing discussion ,
的 这 二 胃 不是 包括 在 这 前文 讨论 ,

前面讨论中未提及的两个胃，

[ðə; ði][wʌn]['teɪkən][ɪn]['flɒrɪdə][ɪn]['dʒænjuəri] [kən'teɪnd] - [pə(r)][sent][ɒv; əv][waɪld][fruːt][ænd; ənd]['sɛvən]
the one taken in Florida in January contained 93 per cent of wild fruit and 7
这 一 已采取 在 佛罗里达 在 一月 包含 - 每 中心 的 荒野 水果 和 7
[pə(r)][sent][ɒv; əv] ['wiːvɪlz] ,
per cent of weevils ,
每 中心 的 象鼻虫 ，

1月份在佛罗里达州采集的那份样本中，93%是野生水果，7%是象鼻虫。

[wɒsps] , [ænd; ənd]['spaɪdə(r)z] ; [ðə; ði][wʌn] [kə'lektɪd] [ɪn][ˌælə'bæmə][ɪn] ['februəri] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli]
wasps , and spiders ; the one collected in Alabama in February was entirely
黄蜂 ， 和 蜘蛛 ； 这 一 集 在 阿拉巴马州 在 二月 曾是 完全
[fɪld] [wɪð] ['ænɪm(ə)l] [fuːd] ,
filled with animal food ,
已填 和 动物 食物 ，

黄蜂和蜘蛛；二月份在阿拉巴马州采集的那只蜘蛛肚子里全是动物饲料。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] - [pə(r)][sent][wɒz; wəz] ['kætəpɪləz] , [faɪv][pə(r)][sent] [meɪ] ['biːt(ə)lz] , [sɪks][pə(r)][sent]
of which 88 per cent was caterpillars , 5 per cent May beetles , 6 per cent
的 哪个 - 每 中心 曾是 毛毛虫 ， 5 每 中心 可能 甲虫 ， 6 每 中心
[bʌgz] ,
bugs ,
漏洞 ，

其中88%是毛毛虫，5%是五月金龟子，6%是椿象。

[ænd; ənd][wʌn][pə(r)][sent]['spaɪdə(r)z] .
and 1 per cent spiders .
和 1 每 中心 蜘蛛 .

还有1%的蜘蛛。

['sʌməri] . — [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [fuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] [θrʌʃ] [ɪnk'luːdz] [rɪ'mɑːkəbli] [fjuː] ['juːsf(ə)l]
Summary . — The animal food of the wood thrush includes remarkably few useful
概括 . — 这 动物 食物 的 这 木头 画眉 包括 非常 很少 有用
['ɪnsekts][ænd; ənd] [kən'teɪnz] [sʌm; səm] ['veri] ['hɑːmf(ə)l][wʌnz] ,
insects and contains some very harmful ones ,
昆虫 和 包含 一些 非常 有害 一个 ，

摘要——林鸫的动物性食物中，有益昆虫极少，却包含一些非常有害的昆虫。

[æz; əz][ðə; ði][ˌkɒlə'rɑːdəʊ][pə'teɪtəʊ] ['biːtl] [ænd; ənd] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] - ,
as the Colorado potato beetle and many of the Scarabæidæ ,
作为 这 科罗拉多州 土豆 甲虫 和 许多 的 这 - ，

例如科罗拉多马铃薯甲虫和许多金龟子科昆虫，

[ðə; ði] ['lɑːvl] [fɔːmz] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [wel] - [nəʊn] [waɪt] [grʌbz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ]
the larval forms of which are the well - known white grubs which are a
这 幼虫 表格 的 哪个 是 这 出色地 - 已知 白色的 幼虫 哪个 是 一个
[pest][tuː; tə]['ægrɪkʌltʃə(r)][ɪn] ['preɪɪŋ] [ə'pɒn] [ruːts] [ɒv; əv][plɑːnts] .
pest to agriculture in preying upon roots of plants .
害虫 到 农业 在 捕食 之上 根 的 植物 .

其幼虫形态是众所周知的白色蛴螬，它们以植物根部为食，对农业造成危害。

[ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] [smɔːl] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪd] [fruːt] ,
The vegetable portion of the food contains a small quantity of cultivated fruit ,
这 蔬菜 部分 的 这 食物 包含 一个 小的 数量 的 栽培 水果 ，

食物中的蔬菜部分含有少量人工栽培的水果。

[bʌt; bət] [ˌɒbzə'veɪʃ(ə)n] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [θrʌʃ] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['hæbɪt][ɒv; əv] ['pɪkɪŋ] [ʌp] ['fɔːlən] [fruːt]
but observation shows that the thrush is in the habit of picking up fallen fruit
但 观察 演出 那 这 画眉 是 在 这 习惯 的 挑选 向上 倒下 水果
[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] [freʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [triː] .
instead of taking it fresh from the tree .
反而 的 采取 它 新鲜的 从 这 树 .

但观察发现，画眉鸟习惯于捡拾掉落的果实，而不是从树上摘取新鲜的果实。

[ðə; ði] ['i:tɪŋ] [ɒv; əv][waɪld] [fru:t] [hæz; həz][nəʊ][ˌi:kə'nɒmɪk] ['ɪntrəst] [ɪk'sept] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [sɜ:rvz] [tu:; tə]
The eating of wild fruit has no economic interest except that it serves to
这 吃 的 荒野 水果 有 不 经济的 兴趣 除了 那 它 服务 到
[dɪ'strɪbju:t] [ðə; ði] [si:dz] [ɒv; əv] ['meni] [ʃrʌbz] [ænd; ənd] [tri:z] .
distribute the seeds of many shrubs and trees .
分发 这 种子 的 许多 灌木 和 树木 .

食用野生水果除了有助于传播许多灌木和树木的种子外，没有其他经济意义。

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ə'keɪʒ(ə)n][tu:; tə] [dɪ'skrɪmɪneɪt] [ə'genst] [ðɪs] [bɜ:d][ɪn]['eni] [wei] .
There is no occasion to discriminate against this bird in any way .
那里 是 不 场合 到 辨析 反对 这 鸟 在 任何 方式 .

没有任何理由以任何方式歧视这种鸟。

[ˌaɪ 'ti:][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['rɪdʒɪdli] [prə'tektɪd] .
It should be rigidly protected .
它 应该 是 严格地 受保护 .

它应该受到严密保护。

[↑ [ˌti:oʊ'si:]]
[↑ TOC]
[↑ 目录]

[↑ 目录]

[[ˌpi: 'dʒi:][naɪn]]
[Pg 9]
[页 9]

[第9页]

['vɪəri] [ænd; ənd] ['wɪləʊ] [θrʌʃ] .
VEERY AND WILLOW THRUSH .
非常 和 柳 画眉 .

柳叶画眉。

([ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - [ænd; ənd][ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - .)
(Hylocichla fuscescens fuscescens and Hylocichla fuscescens salicicola .)
(希洛奇拉 - - 和 希洛奇拉 - - .)

（Hylocichla fuscescens fuscescens 和 Hylocichla fuscescens salicicola。）

[ðə; ði] ['vɪəri] [ɪz][dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['i:stən] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts]
The veery is distributed over the eastern portion of the United States
这 非常 是 分布式 超过 这 东 部分 的 这 团结的 各州
['djʊərɪŋ] [maɪ'greɪʃn] [ænd; ənd] [bri:dz] [ɪn][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [steɪts] [æz; əz][fɑ:(r)] [saʊθ] [æz; əz]
during migration and breeds in the Northern States as far south as
期间 迁移 和 品种 在 这 北方 各州 作为 远的 南 作为
[ˌpensl'veɪniə] ,
Pennsylvania ,
宾夕法尼亚州 ,

灰颊鸫在迁徙期间分布于美国东部，并在北部各州繁殖，最南可达宾夕法尼亚州。

[ænd; ənd][ɪn] [nju:] ['ɪŋglənd] [ænd; ənd]['kænədə] .
and in New England and Canada .
和 在 新的 英格兰 和 加拿大 .

在新英格兰和加拿大也是如此。

[ɪn]['wɪntə(r)][ˌaɪ 'ti:] [ˌdisə'piə] ['ɔ:lməʊst] [ɪn'taɪəli] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kʌntri] ,
In winter it disappears almost entirely from the country ,
在 冬天 它 消失 几乎 完全 从 这 国家 ,

冬天，它几乎完全从这个国家消失。

['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] [rɪ'meɪnɪŋ] [ɪn] ['flɒrɪdə] [ænd; ənd] [pə'hæps] [ɪn]['ʌðə(r)] ['sʌðən] [steɪts] .
only a few remaining in Florida and perhaps in other Southern States .
仅有的 一个 很少 其余的 在 佛罗里达 和 也许 在 其他 南方 各州 .

佛罗里达州只剩下少数人，或许其他南部各州也还有一些。

[ɪts] ['westən] [ˌreprɪ'zentətɪv] [ɪz][ðə; ði] ['wɪləʊ] [θrʌʃ] .
Its western representative is the willow thrush .
它是 西 代表 是 这 柳 画眉 .

它的西部代表是柳鸫。

[laɪk] ['ʌðə(r)] [θrʌʃ] , [bɜ˞dz] [ɒv; əv] [ðɪs] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃaɪ] [ænd; ənd] [rɪ'taɪərɪŋ] [ɪn] [ˌdɪspə'zɪʃn] ,
Like other thrushes , birds of this species are shy and retiring in disposition ,
喜欢 其他 画眉 , 鸟类 的 这 物种 是 害羞的 和 退休 在 处置 ,

与其他鸫类一样，这种鸟生性害羞内向。

['kiːpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [məʊst] [pɑːt] [ɪn] [ðə; ði] [ʃeɪd] [ɒv; əv] [wʊdz] [ɔː(r)] ['bʊʃi] [swɒmps] ,
keeping for the most part in the shade of woods or bushy swamps ,
保持 为了 这 最多 部分 在 这 阴影 的 树林 或者 茂密的 沼泽 ,

大多栖息在树林或灌木丛生的沼泽地的阴凉处，

[ɔː(r)] ['bɪldɪŋ] [nests] [ɪn] [ə; eɪ] [dæmp] [rə'viːn] [wɪð] [ə; eɪ] [brʊk] ['gɜːg(ə)lɪŋ] [pɑːst] .
or building nests in a damp ravine with a brook gurgling past .
或者 建筑 巢穴 在 一个 潮湿 峡谷 和 一个 溪 淙淙 过去的 .

或者在溪水潺潺流过的潮湿山沟里筑巢。

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [nəʊn] , [haʊ'evə(r)] , [tuː; tə] ['vɪzɪt] ['ɔːtʃədz] [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['gaːdnz] [wɪtʃ]
They have been known , however , to visit orchards and sometimes gardens which
他们 有 到过 已知 , 然而 , 到 访问 果园 和 有时 花园 哪个
[ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [kept] [tuː] [trɪm] .
are not kept too trim .
是 不是 保留 也 修剪 .

不过，人们也知道它们会去一些修剪得不太整齐的果园，有时也会去一些花园。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðʌs] ['evɪdənt] [ðæt] [ðə; ði] [fuːd] [hæz; həz] ['lɪt(ə)l] [də'rekt] [ˌiːkə'nɒmɪk] ['ɪntrəst] ,
It is thus evident that the food has little direct economic interest ,
它 是 因此 明显 那 这 食物 有 小的 直接的 经济的 兴趣 ,

由此可见，这种食物几乎没有直接的经济价值。

[æz; əz] [ðɪs] [bɜːd] [dʌz] [nɒt] [kʌm] [ɪn]['kɒntækt] [wɪð] [ðə; ði] ['fɑːrmərz] [krɒps] .
as this bird does not come in contact with the farmer's crops .
作为 这 鸟 做 不是 来 在 接触 和 这 农民的 农作物 .

因为这种鸟不会接触到农民的庄稼。

[fɔː(r); fə(r)] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] - ['stʌməks] [wɜː(r); wə(r)][ə'veɪləb(ə)l] .
For investigating the food of the species 176 stomachs were available .
为了 调查 这 食物 的 这 物种 - 胃 是 可用的 .

为了研究该物种的食物，我们获得了 176 个胃。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] ['djʊərɪŋ][ðə; ði]['sev(ə)n] [mʌnθs] [frɒm; frəm]['eɪprəl][tuː; tə][ɒk'təʊbə(r)] ,
They were collected during the seven months from April to October ,
他们 是 集 期间 这 七 几个月 从 四月 到 十月 ,
[ænd; ənd] [ˌreprɪ'zent] - [steɪts] ,
and represent 18 States ,
和 代表 - 各州 ,

这些样本是在4月至10月的七个月期间收集的，代表了18个州。

[ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] [kə'lʌmbiə] , [ænd; ənd]['kænədə] .
the District of Columbia , and Canada .
这 区 的 哥伦比亚 , 和 加拿大 .

哥伦比亚特区和加拿大。

[ðə; ði] [fuːd] ['seprəts] ['ɪntuː] - . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l]['mætə(r)][ænd; ənd] - . - [pə(r)] [sent]
The food separates into 57 . 27 per cent of animal matter and 42 . 73 per cent
这 食物 分离 进入 - . - 每 中心 的 动物 事情 和 - . - 每 中心
[ɒv; əv]['vedʒtəb(ə)l] .
of vegetable .
的 蔬菜 .

食物中动物性物质占 57.27%，植物性物质占 42.73%。

[ðə; ði]['fɔːmə(r)] [kən'sɪsts] ['məʊstli][ɒv; əv] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv]['ɪnsekts] , [ænd; ənd][ðə; ði]['lætə(r)][ɒv; əv] [fruːt] .
The former consists mostly of remains of insects , and the latter of fruit .
这 以前的 由 大多 的 遗迹 的 昆虫 , 和 这 后者 的 水果 .

前者主要由昆虫残骸组成，后者主要由水果组成。

['ænɪm(ə)l] [fuːd] . — [prɪ'deɪʃəs] [graʊnd] ['biːt(ə)lz] (-) [ə'maʊnt] [tuː; tə] - . - [pə(r)] [sent] .
Animal food . — Predacious ground beetles (Carabidæ) amount to 0 . 82 per cent .
动物 食物 . — 掠食性的 地面 甲虫 (-) 数量 到 - . - 每 中心 .

动物饲料——捕食性步行虫（Carabidæ）占0.82%。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['evɪdəntli] [nɒt][ə; eɪ] [prɪ'fɜːd] [fuːd] .
They are evidently not a preferred food .
他们 是 显然 不是 一个 首选 食物 .

显然，它们不是人们喜欢的食物。

['biːt(ə)lz] [ɪn]['dʒen(ə)rəl] [kəm'praɪz] - . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd] ,
Beetles in general comprise 14 . 67 per cent of the food ,
甲虫 在 一般的 包括 - . - 每 中心 的 这 食物 ,

甲虫总体上占食物的14.67%，

[bʌt; bət][nəʊ]['fæməli][ɔː(r)]['ʌðə(r)] [gruːp] [ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'stɪŋgwɪʃt] [ɪk'sept] [ðə; ði] - ,
but no family or other group appears to be distinguished except the Carabidæ ,
但 不 家庭 或者 其他 团体 出现 到 是 杰出的 除了 这 - ,

但除了步甲科（Carabidæ）之外，似乎没有其他科或其他类群可以区分。

[wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [kən'spɪkjuəs] [baɪ][ðeə(r)] ['æbsəns] .
which are conspicuous by their absence .
哪个 是 显眼的 经过 他们的 缺席 .

它们的缺席十分显眼。

['wiːvɪlz] , [ɔː(r)] [snaʊt] ['biːt(ə)lz] , [ə'maʊnt] [tuː; tə][ˌtuː'tuː] . - [pə(r)] [sent] ,
Weevils , or snout beetles , amount to 2 . 49 per cent ,
象鼻虫 , 或者 鼻子 甲虫 , 数量 到 2 . - 每 中心 ,

象鼻虫，又称长鼻甲虫，占总数的2.49%。

[ænd; ənd][wʌn] ['stʌmək] [kən'teɪnd] [ə; eɪ] ['spesɪmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊ'tɔːriəs] [plʌm] [kɜː'kjuːlɪˌəʊ] (- ['nenjʊfɑː]) .
and one stomach contained a specimen of the notorious plum curculio (Conotrachelus nenuphar) .
和 一 胃 包含 一个 标本 的 这 臭名昭著 李子 象鼻虫 (- 睡莲) .

其中一个胃里发现了一只臭名昭著的梅花象鼻虫（Conotrachelus nenuphar）。

[ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ʌðə(r)]['hɑːmf(ə)l] ['biːt(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)]['nəʊtɪd] ,
A number of other harmful beetles were noted ,
一个 数字 的 其他 有害 甲虫 是 著名的 ,

此外，还发现了一些其他有害甲虫。

[bʌt; bət] [nʌn] [ɑː(r); ə(r)][səʊ] [wel] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [plʌm] [dɪ'strɔɪə(r)] .
but none are so well known as the plum destroyer .
但 没有任何 是 所以 出色地 已知 作为 这 李子 驱逐舰 .

但没有一种害虫比李子杀手更出名。

[ænts] [meɪk] [ʌp] - . - [pə(r)] [sent] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['iːt(ə)n] [wɪð] [greɪt] [ˌregju'lærəti] .
Ants make up 10 . 35 per cent and are eaten with great regularity .
蚂蚁 制作 向上 - . - 每 中心 和 是 吃 和 伟大的 规律性 .

蚂蚁占10.35%，而且经常被食用。

[ˌhaɪmɪ'nɒptərə] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ænts] [ə'maʊnt] [tuː; tə]['əʊnli][θriː] . - [pə(r)] [sent] , [bʌt; bət] [ɑː(r); ə(r)]
Hymenoptera other than ants amount to only 3 . 26 per cent , but are
膜翅目 其他 比 蚂蚁 数量 到 仅有的 3 . - 每 中心 , 但 是
['iːt(ə)n] ['regjələli] [θruː'aʊt] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] .
eaten regularly throughout the season .
吃 经常 自始至终 这 季节 .

除蚂蚁以外的膜翅目昆虫仅占3.26%，但在整个季节中都会被经常食用。

[hɪ'mɪptərə] ([bʌgz]) [wɜː(r); wə(r)]['iːt(ə)n] [tuː; tə] [ə; eɪ] [smɔːl] [ɪk'stent] ([wʌn] . - [pə(r)] [sent]) [ɪn][ðə; ði]
Hemiptera (bugs) were eaten to a small extent (1 . 30 per cent) in the
半翅目 (漏洞) 是 吃 到 一个 小的 程度 (1 . - 每 中心) 在 这
[fɜːst][fɔː(r)] [mʌnθs] ,
first four months ,
第一的 四 几个月 ,

在前四个月里，半翅目昆虫（虫子）的食用量较少（1.30%）。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [siːn] ['ɑːftə(r)][dʒʊ'laɪ] .
but they are not seen after July .
但 他们 是 不是 已见 后 七月 .

但七月之后就再也见不到它们了。

[ɪg'zæktli][ðə; ði] [seɪm] [meɪ] [biː; bi] [sed] [ɒv; əv]['dɪptətrər] , [wɪtʃ] ['təʊt(ə)l]['əʊnli] - . - [pə(r)] [sent] .
Exactly the same may be said of Diptera , which total only 0 . 85 per cent .
确切地 这 相同的 可能 是 说 的 双翅目 , 哪个 全部的 仅有的 - . - 每 中心 .

双翅目昆虫的情况也完全一样，总数仅占0.85%。

[ˌlepɪ'dɒptərə] (['kætəpɪləz]) [ɑː(r); ə(r)] , [nekst][tuː; tə] [ˌhaɪmɪ'nɒptərə] , [ðə; ði] ['feɪvərɪt] ['ɪnsekt] [fuːd] .
Lepidoptera (caterpillars) are , next to Hymenoptera , the favorite insect food .
鳞翅目 (毛毛虫) 是 , 下一个 到 膜翅目 , 这 最喜欢的 昆虫 食物 .

鳞翅目昆虫（毛虫）是仅次于膜翅目昆虫的第二大最受欢迎的昆虫食物。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['iːt(ə)n][ɪn] ['gʊdli] [k'wɒntɪtɪz] [ɪn] ['evri] [mʌnθ] [ɪk'sept] [ɒk'təʊbə(r)] .
They were eaten in goodly quantities in every month except October .
他们 是 吃 在 很好 数量 在 每一个 月 除了 十月 .

除了十月以外，每个月它们都被大量食用。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪz] - . - [pə(r)] [sent] .
The average for the season is 11 . 91 per cent .
这 平均的 为了 这 季节 是 - . - 每 中心 .

本季平均值为 11.91%。

['græsˌhɔpəz] [ə'pɪə(r)] [tuː; tə][sʌm; səm][ɪk'stent][ɪn] ['evri] [mʌnθ] [ɪk'sept] ['eɪprəl] ,
Grasshoppers appear to some extent in every month except April ,
蚱蜢 出现 到 一些 程度 在 每一个 月 除了 四月 ,

除了四月以外，每个月都能看到一定数量的蚱蜢。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ['teɪkɪŋ] [pleɪs] [ɪn][ɒk'təʊbə(r)] (- [pə(r)] [sent]) ,
the greatest consumption taking place in October (24 per cent) ,
这 最 消耗 采取 地方 在 十月 (- 每 中心) ,

10月份消费量最大（24%），

[bʌt; bət][æz; əz]['əʊnli] [smɔːl] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)]['iːt(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['ɜːlɪə(r)] [mʌnθs] [ðə; ði] ['ægrɪgət]
but as only small numbers are eaten in the earlier months the aggregate
但 作为 仅有的 小的 数字 是 吃 在 这 早些时候 几个月 这 总计的
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)][ɪz]['əʊnli][fɔːr] . - [pə(r)] [sent] .
for the year is only 4 . 91 per cent .
为了 这 年 是 仅有的 4 . - 每 中心 .

但由于前几个月只食用少量，因此全年的总量仅为 4.91%。

[ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðə(r)]['ɪnsekts] [ɒv; əv] ['veəriəs] ['ɔːdərs]
A few other insects of various orders
一个 很少 其他 昆虫 的 各种各样的 订单

还有一些其他不同目的的昆虫

[əˈmaʊnt] [tuː; tə] - . - [pə(r)] [sent] .
amount to 0 . 98 per cent .
数量 到 - . - 每 中心 .

占0.98%。

[ˈspaɪdə(r)z] ([sɪks] . - [pə(r)] [sent]) [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːt(ə)n] [ˈregjələli] [ænd; ənd] [ˈkɒnstəntli] [θruː] [ðə; ði] [ˈsiːz(ə)n] ,
Spiders (6 . 34 per cent) are eaten regularly and constantly through the season ,
蜘蛛 (6 . - 每 中心) 是 吃 经常 和 不断地 通过 这 季节 ,

蜘蛛（6.34%）在整个季节都会被经常且持续地吃掉。

[ɪkˈsept] [ðæt] [nʌn] [wɜː(r); wə(r)] [ˈteɪkən] [ɪn] [ɒkˈtəʊbə(r)] .
except that none were taken in October .
除了 那 没有任何 是 已采取 在 十月 .

但10月份没有拍摄到任何照片。

[ə; eɪ] [fjuː] [soʊbəgz] , [sneɪlz] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . ([ˌtuːˈtuː] . - [pə(r)] [sent]) , [kəmˈpliːt] [ðə; ði] [ˈkwəʊtə] [ɒv; əv] [ˈænɪm(ə)l] [fuːd] .
A few sowbugs , snails , etc . (2 . 70 per cent) , complete the quota of animal food .
一个 很少 鼠妇 , 蜗牛 , ETC . (2 . - 每 中心) , 完全的 这 配额 的 动物 食物 .

少量鼠妇、蜗牛等（2.70%），满足动物饲料配额。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [ˈɪnsekts] [aɪˈdentɪfaɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ˈstʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [faʊnd] :
Following is a list of insects identified and the number of stomachs in which found :
下列的 是 一个 列表 的 昆虫 已识别 和 这 数字 的 胃 在 哪个 成立 :

以下是已鉴定昆虫及其胃部发现数量列表：

[ˌhaɪmɪˈnɒptərə] .
HYMENOPTERA .
膜翅目 .

膜翅目。

[ˈtɪfiə] [ˌɪnɔːrˈneɪtə] [wʌn]
Tiphia inornata 1
蒂菲娅 饰 1

蒂菲亚·因诺纳塔 1

[ˌkɒliˈɒptərə]
COLEOPTERA
鞘翅目

鞘翅目

- - [wʌn]
Elaphrus ruscarius 1
- - 1

埃拉弗鲁斯·鲁斯卡里乌斯 1

- - [wʌn]
Anisodactylus harrisi 1
- - 1

哈氏异趾蝠 1

- [ɛs'piː][wʌn]
Anisodactylus sp 1
- sp 1

Anisodactylus sp 1

- - [wʌn]
Pterostichus lucublandus 1
- - 1

光斑翼龙 1

- - [wʌn]
Hydrobius fuscipes 1
- - 1

Hydrobius fuscipes 1

['aɪˌpiː'ɛs] [ˌfæʃi'ɑːtə] [wʌn]
Ips fasciata 1
IP地址 筋膜 1

筋膜炎球菌 1

- [ˌmjʊ'raɪnəs][wʌn]
Byrrhus murinus 1
- 鼠 1

鼠形拜尔胡斯 1

- ['lætərəlɪs][ˌtuː'tuː]
Dolopius lateralis 2
- 侧方 2

侧肌 2

- [wʌn]
Limonius æger 1
- æger 1

利莫尼乌斯·艾格尔 1

- - [wʌn]
Corymbites cylindriformis 1
- - 1

圆柱形伞菌 1

- [spaɪ'noʊsəs][wʌn]
Corymbites spinosus 1
- 棘刺 1

棘刺棘刺虫 1

- [tɑːr'seɪlɪs][wʌn]
Corymbites tarsalis 1
- 跗骨 1

跗骨伞房虫 1

- - [wʌn]
Corymbites hieroglyphicus 1
- - 1

Corymbites hieroglyphicus 1

- - [wʌn]
Podabrus flavicollis 1
- - 1

黄颈侧斑螟 1

- - [ˌtuː'tuː]
Telephorus bilineatus 2
- - 2

双线长尾鱼 2

- [ɛs'piː][wʌn]
Telephorus sp 1
- sp 1

Telephorus sp 1

- [ɛs'piː][ˌtuː'tuː]
Onthophagus sp 2
- sp 2

Onthophagus sp 2

- [kɑːg'neɪtəs][wʌn]
Atænius cognatus 1
- 认知 1

Atænius cognatus 1

[ə'foʊdiəs] [ɛs'piː][θriː]
Aphodius sp 3
阿福狄乌斯 sp 3

阿芙罗狄氏虫属3号

- [ɛs'piː][ˌtuː'tuː]
Dichelonycha sp 2
- sp 2

Dichelonycha sp 2

['sɛrɪkə] ['sɛrɪ'siːə][wʌn]
Serica sericea 1
塞里卡 丝状 1

Serica sericea 1

[ˌlæknoʊ'stɜːrnə] - [wʌn]
Lachnosterna hirticula 1
拉赫诺斯特纳 - 1

毛腹水蚤 1

[ˌlæknoʊ'stɜːrnə] [ɛs'piː] -
Lachnosterna sp 13
拉赫诺斯特纳 sp -

Lachnosterna sp 13

- ['pʌlkrə] [θriː]
Chrysomela pulchra 3
- 美丽 3

美丽金花虫3

['klæmis] [plɪ'keɪtə][wʌn]
Chlamys plicata 1
衣原体 褶皱 1

褶皱衣藻 1

- - [wʌn]
Typophorus canellus 1
- - 1

棕斑毒蜥 1

- ['sɪmpleks][wʌn]
Graphops simplex 1
- 单形 1

Graphops simplex 1

- [ɛs'piː][wʌn]
Graphops sp 1
- sp 1

Graphops sp 1

[ˌkælɪ'græfə] - [wʌn]
Calligrapha philadelphica 1
书法 - 1

Calligrapha philadelphica 1

- - [wʌn]
Œdionychis quercata 1
- - 1

Œdionychis quercata 1

- [vɪ'teɪtə] [wʌn]
Microrhopala vittata 1
- 维塔塔 1

条纹小球藻 1

- [ˌʌndjuː'leɪtəs][wʌn]
Hormorus undulatus 1
- 波状 1

波状激素 1

- ['rɪdʒɪdəs][wʌn]
Phyxelis rigidus 1
- 刚毛 1

刚毛拟相思 1

- [oʊ'veɪtəs][wʌn]
Otiorhynchus ovatus 1
- 卵形 1

卵形鲵 1

- - [wʌn]
Neoptochus adspersus 1
- - 1

Neoptochus adspersus 1

- - [ˌtuː'tuː]
Cercopeus chrysorrhœus 2
- - 2

金丝雀（Cercopeus chrysorrhœus）2

- - [ˌtuː'tuː]
Barypithes pellucidus 2
- - 2

透明重猿 2

- [ɛs'piː][ˌtuː'tuː]
Sitones sp 2
- sp 2

Sitones sp 2

- - [ˌtuː'tuː]
Phytonomus nigrirostris 2
- - 2

黑吻蝽2

- ['nenjʊfɑː] [wʌn]
Conotrachelus nenuphar 1
- 睡莲 1

Conotrachelus nenuphar 1

- - [wʌn]
Conotrachelus posticatus 1
- - 1

Conotrachelus posticatus 1

- [ɛs'piː][wʌn]
Tyloderma sp 1
- sp 1

泰洛德氏菌属 1

- ['mɑːli][wʌn]
Monarthrum mali 1
- 马里 1

Monarthrum mali 1

- - [wʌn]
Xyloteres politus 1
- - 1

Xyloteres politus 1

['dɪptətrər] .
DIPTERA .
双翅目 .

双翅目。

['bɪbiˌoʊ][ɛs'piː][wʌn]
Bibio sp 1
比比奥 sp 1

Bibio sp 1

['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] . — [ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz] [meɪd] [ʌp]
Vegetable food . — The vegetable portion of the food of the species is made up
蔬菜 食物 . — 这 蔬菜 部分 的 这 食物 的 这 物种 是 制成 向上
[ɒv; əv] [fruːt] ,
of fruit ,
的 水果 ,

植物性食物——该物种食物中的植物性部分由水果组成，

[wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [siːdz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['mætə(r)][mɔː(r)][ɔː(r)] [les] [ˌæksɪ'dent(ə)l] .
with a few seeds and a little miscellaneous matter more or less accidental .
和 一个 很少 种子 和 一个 小的 各种各样的 事情 更多的 或者 较少的 偶然 .

还有一些种子和一些零星的杂物，或多或少都是偶然混入的。

[fruːt] [kə'lektɪvli] [ə'maʊnts] [tuː; tə] - . - [pə(r)] [sent] ,
Fruit collectively amounts to 35 . 30 per cent ,
水果 集体 金额 到 - . - 每 中心 ,

水果总量占35.30%，

[ɒv; əv] [wɪtʃ] - . - [pə(r)] [sent] [wɒz; wəz] [θɔːt] [tuː; tə][biː; bi][ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪd] [və'raɪətiz] [ænd; ənd]
of which 12 . 14 per cent was thought to be of cultivated varieties and
的 哪个 - . - 每 中心 曾是 想法 到 是 的 栽培 品种 和
[səʊ] [rɪ'kɔːdɪd] ,
so recorded ,
所以 记录 ,

其中12.14%被认为是栽培品种，并已记录在案。

[waɪl] [ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)] , - . - [pə(r)] [sent] , [wɒz; wəz] [kwaɪt] ['sɜːt(ə)nli] [ɒv; əv][waɪld] ['spiːʃiːz] .
while the remainder , 23 . 16 per cent , was quite certainly of wild species .
尽管 这 余 , - . - 每 中心 , 曾是 相当 当然 的 荒野 物种 .

而其余的 23.16% 则完全可以确定是野生物种。

[ðɪs] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪd] [fruːt] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [taɪmz] [ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv]
This percentage of cultivated fruit is more than three times the record of
这 百分比 的 栽培 水果 是 更多的 比 三 时代 这 记录 的
[ðə; ði] [wʊd] [θrʌʃ] ,
the wood thrush ,
这 木头 画眉 ,

这一栽培水果的比例是林鸫记录的三倍多。

[waɪl] [ðə; ði] [waɪld] [fruːt] ['iːt(ə)n] [ɪz] [ˌkɒrə'spɒndɪŋli] [les] ,
while the wild fruit eaten is correspondingly less ,
尽管 这 荒野 水果 吃 是 相应地 较少的 ,

而野生水果的食用量也相应减少。

[æz; əz] [ðə; ði] [sʌm] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fruːt] [kən'sjuːmd] [ɪz] ['veri] ['nɪəli] [ðə; ði] [seɪm] [wɪð] [bəuθ] [bɜ˞dz]
as the sum total of the fruit consumed is very nearly the same with both birds
作为 这 和 全部的 的 这 水果 消耗 是 非常 几乎 这 相同的 和 两个都 鸟类

.
.
.

两种鸟消耗的水果总量几乎相同。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv] [də'mestɪk] [fruːt] [wʌn] [mait] [ɪn'fɜː(r)] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪəri] [wɒz; wəz] ,
From this percentage of domestic fruit one might infer that the veery was ,
从 这 百分比 的 国内的 水果 一 可能 推断 那 这 非常 曾是 ,

从这个国产水果的比例可以看出，灰颊鸫的占比很高。

[ɔː(r)] [mait] [biː; bi] , [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['menəs] [tuː; tə] [fruːt] ['grəʊɪŋ] , [bʌt; bət] [nəʊ] [sʌtʃ] [kəm'pleɪnts]
or might be , a serious menace to fruit growing , but no such complaints
或者 可能 是 , 一个 严肃的 威胁 到 水果 生长 , 但 不 这样的 投诉

[hæv; həv] [biːn] [hɜːd] ,
have been heard ,
有 到过 听到 ,

或者说，它可能对水果种植构成严重威胁，但目前尚未收到此类投诉。

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz] [nɒt] ['njuːmərəs] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] ['dæmɪdʒ]
and it is probable that the species is not numerous enough to damage
和 它 是 可能 那 这 物种 是 不是 很多的 足够的 到 损害

['kʌltɪveɪtɪd] [krɒps] .
cultivated crops .
栽培 农作物 .

而且该物种的数量可能不足以对农作物造成损害。

[ə; eɪ] [kləʊz] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [haʊ'evə(r)] , [ɒv; əv] [ðə; ði] [fruːt] ['iːtɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪəri] [rɪ'muːvz] [ɔːl] [daut]
A close inspection , however , of the fruit eating of the veery removes all doubts
一个 关闭 检查 , 然而 , 的 这 水果 吃 的 这 非常 移除 全部 疑虑

.
.
.

然而，仔细观察灰颊鸫吃水果的行为，就能消除所有疑虑。

[ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪd] [fruːt] , [səʊ] [kɔːld] , [wɒz; wəz] [ɪn] ['evri] [keɪs] ['aɪðə(r)] ['strɔːb(ə)riz] [ɔː(r)] ['ruːbəs] [fruːts]
The cultivated fruit , so called , was in every case either strawberries or Rubus fruits
这 栽培 水果 , 所以 称为 , 曾是 在 每一个 案件 任何一个 草莓 或者 悬钩子 水果

,
,
,

所谓栽培水果，无一例外都是草莓或悬钩子属植物的果实。

[ai] . [iː] . , ['blækbəriz] [ɔː(r)] ['rɑːzbəriz] ,
i . e . , blackberries or raspberries ,
我 . e . , 黑莓 或者 覆盆子 ,

例如，黑莓或覆盆子

[ænd; ənd] [æz; əz] [bəuθ] [ɒv; əv] [ðiːz] [grəʊ] [waɪld] [ænd; ənd] [ɪn] [ə'bʌndəns] [weər'evə(r)] [ðə; ði] ['vɪəri]
and as both of these grow wild and in abundance wherever the veery
和 作为 两个都 的 这些 生长 荒野 和 在 丰富 无论 这 非常

[spend] [ɪts] ['sʌmə(r)] ,
spends its summer ,
花费 它是 夏天 ,

这两种植物在灰颊鸫度过夏季的地方都野生生长且数量丰富。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [fruːt] ['iːt(ə)n][wɒz; wəz]['teɪkən][frɒm; frəm][waɪld][plɑːnts] ,
it is probable that all of the fruit eaten was taken from wild plants ,
它 是 可能 那 全部 的 这 水果 吃 曾是 已采取 从 荒野 植物 ,

很可能所有吃掉的水果都采摘自野生植物。

[ðəʊ] - . - [pə(r)] [sent] [hæz; həz] [biːn] [kən'venʃənəli] [rɪ'kɔːdɪd] [æz; əz] ['kʌltɪveɪtɪd] .
though 12 . 14 per cent has been conventionally recorded as cultivated .
尽管 - . - 每 中心 有 到过 传统上 记录 作为 栽培 .

虽然传统上记录的耕地面积为 12.14%。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 11]
[页 -]

[第11页]

[bɪ'saɪdz] [fruːt] , [ðə; ði] ['vɪəri] [iːts] [ə; eɪ] [fjuː] [siːdz] [ɒv; əv] [græs] [ænd; ənd] [wiːdz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː]
Besides fruit , the veery eats a few seeds of grasses and weeds and a few
除了 水果 , 这 非常 吃 一个 很少 种子 的 草 和 杂草 和 一个 很少
[ɒv; əv]['suːmæk] ,
of sumac ,
的 苏玛克 ,

除了水果，灰颊鸫还会吃一些草籽、杂草种子和一些漆树种子。

[bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɔɪzənəs] ['spiːʃiːz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌməks] .
but none of the poisonous species were found in the stomachs .
但 没有任何 的 这 有毒 物种 是 成立 在 这 胃 .

但胃里并未发现任何有毒物种。

[ðiːz] [siːdz] (['sɛvən] . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd]) [wɜː(r); wə(r)]['iːt(ə)n][səʊ] [ɪ'regjələli] [æz; əz]
These seeds (7 . 25 per cent of the food) were eaten so irregularly as
这些 种子 (7 . - 每 中心 的 这 食物) 是 吃 所以 不规则地 作为
[tuː; tə] [sə'dʒest] [ðæt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['mɪəli] [ə; eɪ] ['meɪkʃɪft] ['teɪkən][fɔː(r); fə(r)] [wɒnt] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ]
to suggest that they are merely a makeshift taken for want of something
到 建议 那 他们 是 仅仅 一个 临时搭建 已采取 为了 想 的 某物
['betə(r)] .
better .
更好的 .

这些种子（占食物的 7.25%）食用非常不规律，这表明它们只是在缺乏更好的食物时采取的权宜之计。

['rʌbɪʃ] (- . - [pə(r)] [sent]) , [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [dɪ'keɪd] [wʊd] , ['bɪts][ɒv; əv] [liːvz] , [plɑːnt] [stemz]
Rubbish (0 . 18 per cent) , consisting of decayed wood , bits of leaves , plant stems
垃圾 (- . - 每 中心) , 由 的 腐烂的 木头 , 比特 的 树叶 , 植物 茎
,
,
,

垃圾（0.18%），包括腐烂的木头、树叶碎片、植物茎秆等。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [kəm'pliːts] [ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] .
etc . , completes the vegetable food .
ETC . , 完成 这 蔬菜 食物 .

等等，就构成了完整的蔬菜食物。

['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv][ðə; ði]['aɪtəmz][ɒv; əv]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] [ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
Following is a list of the items of vegetable food and the number of
下列的 是 一个 列表 的 这 项目 的 蔬菜 食物 和 这 数字 的
['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [faʊnd] :
stomachs in which found :
胃 在 哪个 成立 :

以下是蔬菜类食物种类及其在胃中发现的数量列表：

[juː] ['beriz] (['tæksʌs]['maɪnə(r)]) [wʌn]
Yew berries (Taxus minor) 1
紫杉 浆果 (红豆杉 次要的) 1

紫杉浆果（Taxus minor）1

['pɪdʒɪn] [grɑːs] [siːd] (- [ɛs'piː] .) [wʌn]
Pigeon grass seed (Chætochloa sp .) 1
鸽子 草 种子 (- sp .) 1

鸽草种子（Chætochloa sp.）1

[rʌʃ] [grɑːs] [siːd] ([spɔ:'rɑːbələs]['maɪnə(r)]) [wʌn]
Rush grass seed (Sporobolus minor) 1
匆忙 草 种子 (孢子球菌 次要的) 1

小茅草种子（Sporobolus minor）1

[fɔːls] ['sɒləmənz] [siːl] ([ˌsmaɪlə'siːnə][ɛs'piː] .) [wʌn]
False Solomon's seal (Smilacina sp .) 1
错误的 所罗门的 海豹 (斯米拉西娜 sp .) 1

假所罗门印（Smilacina sp.）1

['griːnˌbraɪə(r)] ['beriz] (['smaɪlæks][ɛs'piː] .) [ˌtuː'tuː]
Greenbrier berries (Smilax sp .) 2
格林布赖尔 浆果 (菝葜 sp .) 2

菝葜浆果（Smilax sp.）2

['hækberi] (['sɛltɪs] [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs]) [wʌn]
Hackberries (Celtis occidentalis) 1
朴树 (凯尔特斯 西方花) 1

朴树 (Celtis occidentalis) 1

[pəʊk] ['beriz] ([ˌfaɪ'tɒləˌkə] [dəkændrə]) [θriː]
Poke berries (Phytolacca decandra) 3
戳 浆果 (蓫 德坎德拉) 3

商陆 (商陆) 3 个

[spaɪs] ['beriz] (['benzɔɪn] -) [ˌtuː'tuː]
Spice berries (Benzoin æstivale) 2
香料 浆果 (安息香 -) 2

香料浆果（Benzoin æstivale）2

['sɜːvɪs] ['beriz] ([ˌæmə'lænkiər] [ˌkænə'dɛnsɪs]) [θriː]
Service berries (Amelanchier canadensis) 3
服务 浆果 (唐棣 加拿大) 3

加拿大唐棣（Amelanchier canadensis）3

[dʒuːn] ['beriz] ([ˌæmə'lænkiər] [ɛs'piː] .) [naɪn]
June berries (Amelanchier sp .) 9
六月 浆果 (唐棣 sp .) 9

六月浆果（Amelanchier sp.）9

['maʊntən] [æʃ] (['paɪrəs][əˌmerɪ'kɑːnə]) [wʌn]
Mountain ash (Pyrus americana) 1
山 灰 (梨 美洲) 1

山梣 (Pyrus americana) 1

[kræb] ['æplz] (['paɪrəs][ɛs'piː] .) [wʌn]
Crab apples (Pyrus sp .) 1
螃蟹 苹果 (梨 sp .) 1

海棠果（梨属）1

['strɔːb(ə)riz] ([frə'gɛriə] [ɛs'piː] .) [θriː]
Strawberries (Fragaria sp .) 3
草莓 (草莓 sp .) 3

草莓（Fragaria sp.）3

['blækbəriz] [ɔː(r)] ['rɑːzbəriz] (['ruːbəs][ɛs'piː] .) [eit]
Blackberries or raspberries (Rubus sp .) 8
黑莓 或者 覆盆子 (悬钩子 sp .) 8

黑莓或覆盆子（Rubus sp.）8

[waɪld] [blæk] ['tʃeriz] (['pruːnəs][ˌsiərəu'tainə]) [wʌn]
Wild black cherries (Prunus serotina) 1
荒野 黑色的 樱桃 (李属 血清素) 1

野生黑樱桃（Prunus serotina）1

[bɜːd] ['tʃeriz] (['pruːnəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkə]) [wʌn]
Bird cherries (Prunus pennsylvanica) 1
鸟 樱桃 (李属 宾夕法尼亚) 1

鸟樱（Prunus pennsylvanica）1

['tʃəʊktʃeri] (['pruːnəs][vərˌdʒɪni'ænə]) [wʌn]
Chokecherries (Prunus virginiana) 1
稠李 (李属 弗吉尼亚) 1

稠李（Prunus virginiana）1

['stæghɔːn] ['suːmæk] ([ruːs] ['hɜːrtə]) [ˌtuː'tuː]
Staghorn sumac (Rhus hirta) 2
鹿角 苏玛克 (漆树 希尔塔) 2

鹿角漆树（Rhus hirta）2

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美国画眉鸟的食性(Food Habits of the Thrushes of the United States) 第2/3页

[dwɔːf] ['suːmæk] ([ruːs] -) [wʌn]
Dwarf sumac (Rhus copallina) 1
矮人 苏玛克 (漆树 -) 1

矮漆树（Rhus copallina）1

[θriː] - [liːvd] ['suːmæk] ([ruːs] -) [wʌn]
Three - leaved sumac (Rhus trilobata) 1
三 - 离开 苏玛克 (漆树 -) 1

三叶漆树（Rhus trilobata）1

['ʌðə(r)] ['suːmæk] ([ruːs] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Other sumac (Rhus sp .) 1
其他 苏玛克 (漆树 sp .) 1

其他漆树属（Rhus sp.）1

[ə'merɪkən] ['hɒli] (['aɪleks] [əʊ'pɑːkə]) [wʌn]
American holly (Ilex opaca) 1
美国人 冬青 (冬青 不透明) 1

美洲冬青（Ilex opaca）1

['wuːdˌbaɪn] ['beriz] ([sɪ'dɪərə] -) [wʌn]
Woodbine berries (Psedera quinquefolia) 1
伍德拜恩 浆果 (假单胞菌 -) 1

金银花浆果（Psedera quinquefolia）1

[waɪt] ['kɔːnəl] (['kɔːnəs] -) [ˌtuː'tuː]
White cornel (Cornus candidissima) 2
白色的 康奈尔 (康乃馨 -) 2

白山茱萸 (Cornus candidissima) 2

[ɔːl'tɜːnət] - [liːvd] ['kɔːnəl] (['kɔːnəs] [ˌɔːltərnɪ'foʊliə]) [θriː]
Alternate - leaved cornel (Cornus alternifolia) 3
备用 - 离开 康奈尔 (康乃馨 互叶) 3

互叶山茱萸（Cornus alternifolia）3

[rʌf] - [liːvd] ['kɔːnəl] (['kɔːnəs] -) [wʌn]
Rough - leaved cornel (Cornus asperifolia) 1
粗糙的 - 离开 康奈尔 (康乃馨 -) 1

粗叶山茱萸（Cornus asperifolia）1

['dɒgwʊd] ['beriz] (['kɔːnəs] [ɛs'piː] .) [ˌtuː'tuː]
Dogwood berries (Cornus sp .) 2
萸 浆果 (康乃馨 sp .) 2

山茱萸浆果（Cornus sp.）2

['saʊə(r)] [gʌm] ['beriz] (['nɪsə] [sɪl'vætɪkə]) [wʌn]
Sour gum berries (Nyssa sylvatica) 1
酸的 胶 浆果 (妮莎 森林) 1

酸胶浆果 (Nyssa sylvatica) 1

['hʌklbəri] ([ˌgeɪlə'seɪʃiə] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Huckleberries (Gaylussacia sp .) 1
越橘 (盖卢萨西亚 sp .) 1

越橘（Gaylussacia sp.）1

['bluːbəriz] ([væk'sɪniəm] [ɛs'piː] .) [fɔːr]
Blueberries (Vaccinium sp .) 4
蓝莓 (越橘 sp .) 4

蓝莓（越橘属）4

['snəubəri] ([ˌsɪmfəˌrɪ'kɑːrpəs] [ˌræsɪ'moʊsəs]) [ˌtuː'tuː]
Snowberries (Symphoricarpos racemosus) 2
雪莓 (番杏 总状) 2

雪莓（Symphoricarpos racemosus）2

[blæk] ['eldəberi] ([sæm'bjuːkəs][ˌkænə'dɛnsɪs]) [ˌtuː'tuː]
Black elderberries (Sambucus canadensis) 2
黑色的 接骨木浆果 (接骨木 加拿大) 2

黑接骨木（Sambucus canadensis）2

[red] ['eldəberi] ([sæm'bjuːkəs][pjuːbənz]) [fɔːr]
Red elderberries (Sambucus pubens) 4
红色的 接骨木浆果 (接骨木 阴毛) 4

红接骨木浆果（Sambucus pubens）4

['ʌðə(r)] ['eldəberi] ([sæm'bjuːkəs][ɛs'piː] .) [θriː]
Other elderberries (Sambucus sp .) 3
其他 接骨木浆果 (接骨木 sp .) 3

其他接骨木属植物（Sambucus sp.）3

[fruːt] [pʌlp] [nɒt] ['fɜːðə(r)] [aɪ'dentɪfaɪd][fɔːr]
Fruit pulp not further identified 4
水果 纸浆 不是 更远 已识别 4

果肉未进一步鉴定 4

['sʌməri] . — [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['hɑːdli] ['nesəsəri] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['sʌməri] [ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv] [ðɪs]
Summary . — It is hardly necessary to make a summary of the food of this
概括 . — 它 是 几乎 必要的 到 制作 一个 概括 的 这 食物 的 这
[bɜːd][ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ɪts] [gʊd] [pɔɪnts] ,
bird in order to bring out its good points ,
鸟 在 命令 到 带来 出去 它是 好的 积分 ,

总结——为了突出这种鸟的优点，几乎无需赘述它的食物。

[fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ 'tiː] [siːm] [tuː; tə][hæv; həv][nəʊ]['ʌðə(r)z] .
for it seems to have no others .
为了 它 似乎 到 有 不 其他的 .

因为它似乎没有其他选择。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [fuːd] [ɪnk'luːdz] [les] [ðæn; ðən][wʌn][pə(r)] [sent] [ɒv; əv]['juːsf(ə)l] ['biːt(ə)lz] ,
The animal food includes less than 1 per cent of useful beetles ,
这 动物 食物 包括 较少的 比 1 每 中心 的 有用 甲虫 ,

动物饲料中有益甲虫的含量不到1%。

[ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɪz]['aɪðə(r)]['hɑːmf(ə)l][ɔː(r)] ['njuːtrəl] .
and the remainder is either harmful or neutral .
和 这 余 是 任何一个 有害 或者 中性的 .

其余部分要么有害，要么无害。

[ɪn][ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] [ðeə(r)] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][nəʊ] [tʃɑːns] [fɔː(r); fə(r)]['krɪtɪsɪzəm]
In the matter of vegetable food there seems to be no chance for criticism
在 这 事情 的 蔬菜 食物 那里 似乎 到 是 不 机会 为了 批评
,
,
,

在素食领域，似乎没有任何批评的余地。

[æz; əz]['neɪtʃə(r)] ['evɪdəntli] [sə'plaɪz] [ɔːl][ˌaɪ 'tiː] [niːdz] .
as nature evidently supplies all it needs .
作为 自然 显然 补给品 全部 它 需求 .

大自然显然能够提供它所需的一切。

[ðə; ði][bɜːd][hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [hɑːrmd] , [bʌt; bət][hæz; həz] [biːn] [held][ɪn] [haɪ] [ɪ'stiːm] [fɔː(r); fə(r)]
The bird has never been harmed , but has been held in high esteem for
这 鸟 有 绝不 到过 受到伤害 , 但 有 到过 握住 在 高的 尊重 为了

[ˌsentɪ'ment(ə)l] ['riːz(ə)nz] ;
sentimental reasons ;
感伤的 原因 ;

这只鸟从未受到伤害，但出于情感原因，它一直备受人们的尊敬；

[let][ˌaɪ 'tiː]['ɔːlsəʊ][biː; bi]['væljuːd][ænd; ənd] [prə'tektɪd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts][ˌiːkə'nɒmɪk] [wɜːθ] .
let it also be valued and protected for its economic worth .
让 它 还 是 有价值的 和 受保护 为了 它是 经济的 值得 .

也应该重视并保护它的经济价值。

[↑ [ˌtiːoʊ'siː]]
[↑ TOC]
[↑ 目录]

[↑ 目录]

[greɪ] - [tʃiːkt] [ænd; ənd] [bɪknəlz] [θrʌʃ] .
GRAY - CHEEKED AND BICKNELL'S THRUSHES .
灰色的 - 脸颊 和 比克内尔的 画眉 .

灰颊鸫和比克内尔鸫。

([ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - [ænd; ənd][ˌhaɪloʊ'sɪklə] - [bɪknɛli] .)
(Hylocichla aliciæ aliciæ and Hylocichla aliciæ bicknelli .)
(希洛奇拉 - - 和 希洛奇拉 - 比克内利 .)

（Hylocichla aliciæ aliciæ 和 Hylocichla aliciæ bicknelli。）

[ðə; ði] [greɪ] - [tʃiːkt] [θrʌʃ] ([eɪtʃ] . [ə; eɪ] . -) [ɪz] [faʊnd] [ɪn] [maɪ'greɪʃn] ['əʊvə(r)][ɔːl][ðə; ði]
The gray - cheeked thrush (H . a . aliciæ) is found in migration over all the
这 灰色的 - 脸颊 画眉 (H . 一个 . -) 是 成立 在 迁移 超过 全部 这

['iːstən] [steɪts] ,
Eastern States ,
东 各州 ,

灰颊鸫（H. a. aliciæ）迁徙时会飞越美国东部各州。

[bʌt; bət] [briːdz] ['fɑːðə(r)] [nɔːθ] , [bɪ'jɒnd] ['aʊə(r)]['lɪmɪts] .
but breeds farther north , beyond our limits .
但 品种 更远 北 , 超过 我们的 限制 .

但它们的繁殖地更偏北，超出了我们的界限。

[bɪknəlz] [θrʌʃ] ([eɪtʃ] . [ə; eɪ] . [bɪknɛli]) , [ə; eɪ] ['kləʊsli] [rɪ'leɪtɪd] [fɔːm] , [waɪl] ['hævɪŋ] ['sʌmwɒt]
Bicknell's thrush (H . a . bicknelli) , a closely related form , while having somewhat
比克内尔的 画眉 (H . 一个 . 比克内利) , 一个 密切 有关的 形式 , 尽管 拥有 有些

[ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl][reɪndʒ] ,
the same general range ,
这 相同的 一般的 范围 ,

比克内尔氏鸫（H. a. bicknelli），一种与其密切相关的物种，虽然分布范围大致相同，

[briːdz] ['fɑːðə(r)] [saʊθ] [ænd; ənd] [nests] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] ['nɔːðən] [njuː] [jɔːk] [ænd; ənd]
breeds farther south and nests in the mountains of northern New York and
品种 更远 南 和 巢穴 在 这 山脉 的 北方 新的 约克 和

[njuː] ['ɪŋglənd] .
New England .
新的 英格兰 .

繁殖地分布在更南的地方，并在纽约北部和新英格兰的山区筑巢。

[bəʊθ] ['sʌbspiːʃiːz] [hæv; həv][ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl]['hæbɪts][æz; əz]['ʌðə(r)] [fɔːmz] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs]
Both subspecies have the same general habits as other forms of the genus
两个都 亚种 有 这 相同的 一般的 习惯 作为 其他 表格 的 这 属
[səʊ][fɑː(r)][æz; əz] [hɔːnt] [ænd; ənd] [tʃɔɪs] [ɒv; əv] ['rezɪdəns] [ɑː(r); ə(r)] [kən'sɜːnd] ,
so far as haunts and choice of residence are concerned ,
所以 远的 作为 闹鬼的地方 和 选择 的 住宅 是 担心的 ,

这两个亚种在栖息地和居住地选择方面，与其他同属物种具有相同的总体习性。

[bʌt; bət][ðeə(r)][fɑː(r)] - ['nɔːðən] [reɪndʒ] [ɪk'skluːdz] [ðem; ðəm][frɒm; frəm] ['kʌmɪŋ] ['ɪntuː]['kɒntækt] [wɪð]
but their far - northern range excludes them from coming into contact with
但 他们的 远的 - 北方 范围 不包括 他们 从 未来 进入 接触 和
['kʌltɪveɪtɪd] [krɒps] .
cultivated crops .
栽培 农作物 .

但由于它们分布范围极北，因此不会接触到农作物。

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [dʌz] [nɒt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] ['veri]
The species does not seem to be very
这 物种 做 不是 似乎 到 是 非常

这个物种似乎不太……

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 12]
[页 -]

[第12页]

[ə'bʌndənt] ['eniweə(r)] , [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] ['əʊnli][ə; eɪ] [fjuː] ['stʌməks] [hæv; həv] [biːn] [rɪ'siːvd]
abundant anywhere , and consequently only a few stomachs have been received
丰富 任何地方 , 和 最后 仅有的 一个 很少 胃 有 到过 已收到
[fɔː(r); fə(r)][ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] .
for examination .
为了 考试 .

这种物质在各地都很常见，因此只有少数胃被送来检查。

[ɪn] [ɔːl] [ðeɪ] ['nʌmbə(r)][bʌt; bət] - [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [ɪ'regjələli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][ɪn]
In all they number but 111 and are very irregularly distributed in
在 全部 他们 数字 但 - 和 是 非常 不规则地 分布式 在
[taɪm] .
time .
时间 .

它们总共有 111 个，而且在时间上的分布非常不规律。

[nʌn] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn] ['ɔːɡəst] [ænd; ənd]['əʊnli][wʌn][ɪn][dʒʊ'laɪ][ænd; ənd] [tuː] [ɪn][dʒuːn] .
None were taken in August and only one in July and two in June .
没有任何 是 已采取 在 八月 和 仅有的 一 在 七月 和 二 在 六月 .

8 月份没有拍摄到任何照片，7 月份拍摄到一张，6 月份拍摄到两张。

[frɒm; frəm][səʊ]['skænti][ænd; ənd] [ʌn'iːvnli] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd][mə'tɪəriəl][ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)l]
From so scanty and unevenly distributed material it is impossible
从 所以 稀少 和 不均匀地 分布式 材料 它 是 不可能的
[tuː; tə] [drɔː] ['faɪn(ə)l] [kən'kluːʒənz] ,
to draw final conclusions ,
到 画 最终的 结论 ,

由于资料匮乏且分布不均，因此无法得出最终结论。

[bʌt; bət][wiː; wi][kæn; kən][ɡet][sʌm; səm][aɪ'dɪə][æz; əz][tuː; tə][ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['bɜːrdz] [fuːd]
but we can get some idea as to the nature of the bird's food
但 我们 能 得到 一些 主意 作为 到 这 自然 的 这 鸟类 食物
[ænd; ənd][ɪts][ˌiːkə'nɒmɪk] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
and its economic importance .
和 它是 经济的 重要性 .

但我们可以大致了解这种鸟的食物性质及其经济重要性。

[ðə; ði] [fɜːst] [ə'næləsɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fuːd] [gɪvz] - . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['ænɪm(ə)l] ['mætə(r)] [tuː; tə] - .
The first analysis of the food gives 74 . 86 per cent of animal matter to 25 .
这 第一的 分析 的 这 食物 给予 - . - 每 中心 的 动物 事情 到 - .

- [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['vedʒtəb(ə)l] .
14 per cent of vegetable .
- 每 中心 的 蔬菜 .

对该食品的初步分析显示，动物性物质占 74.86%，植物性物质占 25.14%。

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [məʊst] ['ænɪm(ə)l] [fuːd] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌməks] [ɒv; əv] ['eni] [bɜːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dʒiːnəs]
This is the most animal food found in the stomachs of any bird of the genus
这 是 这 最多 动物 食物 成立 在 这 胃 的 任何 鸟 的 这 属

[ˌhaɪloʊ'sɪklə] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] [bʌt; bət] [tuː] [ɒv; əv] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θrʌʃ] .
Hylocichla and the largest but two of any of the thrushes .
希洛奇拉 和 这 最大 但 二 的 任何 的 这 画眉 .

这是在鸫属鸟类胃中发现的动物性食物最多，也是在所有鸫类中仅次于两种的。

['ænɪm(ə)l] [fuːd] . — ['biːt(ə)lz] [kə'lektɪvli] [ə'maʊnt] [tuː; tə] [ə'baʊt] [wʌn] - [θɜːd] [ɒv; əv] [ɔːl] [ðə; ði] [fuːd] (
Animal food . — Beetles collectively amount to about one - third of all the food (
动物 食物 . — 甲虫 集体 数量 到 关于 一 - 第三 的 全部 这 食物 (

- . - [pə(r)] [sent]) .
33 . 32 per cent) .
- . - 每 中心) .

动物食物——甲虫总共约占所有食物的三分之一（33.32%）。

[ɒv; əv] [ðiːz] , [ˌtuː'tuː] . - [pə(r)] [sent] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['juːsf(ə)l] - .
Of these , 2 . 83 per cent are the useful Carabidæ .
的 这些 , 2 . - 每 中心 是 这 有用 - .

其中，2.83%是有用的步甲科昆虫。

[ðə; ði] [rest] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['hɑːmf(ə)l] ['fæmɪlɪz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ðə; ði] - , - , [ænd; ənd]
The rest belong to harmful families , such as the Scarabæidæ , Elateridæ , and
这 休息 属于 到 有害 家庭 , 这样的 作为 这 - , - , 和

[ðə; ði] ['wiːvɪlz] , [ɔː(r)] [snaʊt] ['biːt(ə)lz] .
the weevils , or snout beetles .
这 象鼻虫 , 或者 鼻子 甲虫 .

其余的则属于有害的科，例如金龟科、叩甲科和象鼻虫科（或称长鼻甲虫科）。

[ænts] [ə'maʊnt] [tuː; tə] - . - [pə(r)] [sent] [ænd; ənd] [ɑː(r); ə(r)] ['iːt(ə)n] ['veri] ['regjələli] — [ðə; ði] [məʊst] [ɪn]
Ants amount to 16 . 34 per cent and are eaten very regularly — the most in
蚂蚁 数量 到 - . - 每 中心 和 是 吃 非常 经常 — 这 最多 在

[ðə; ði] ['ɜːli] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] .
the early part of the season .
这 早期的 部分 的 这 季节 .

蚂蚁占16.34%，而且经常被吃掉——在季节初期吃得最多。

[ˌhaɪmɪ'nɒptərə] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ænts] , [æz; əz] [wɒsps] [ænd; ənd] ['biːz] , [wɜː(r); wə(r)] ['iːt(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði]
Hymenoptera other than ants , as wasps and bees , were eaten to the
膜翅目 其他 比 蚂蚁 , 作为 黄蜂 和 蜜蜂 , 是 吃 到 这

[ɪk'stent] [ɒv; əv] [faɪv] . - [pə(r)] [sent] ,
extent of 5 . 60 per cent ,
程度 的 5 . - 每 中心 ,

除蚂蚁以外的膜翅目昆虫，如黄蜂和蜜蜂，被捕食的比例为5.60%。

[ænd; ənd] [wɪð] [ðə; ði] [ænts] [meɪk] - . - [pə(r)] [sent] , ['pleɪsɪŋ] [ðɪs] [fuːd] [nekst] [ɪn] [ræŋk] [tuː; tə]
and with the ants make 21 . 94 per cent , placing this food next in rank to
和 和 这 蚂蚁 制作 - . - 每 中心 , 放置 这 食物 下一个 在 秩 到

['biːt(ə)lz] .
beetles .
甲虫 .

蚂蚁占食物总量的 21.94%，使这种食物在排名上仅次于甲虫。

[æz; əz][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ænts] ,
As in the case of ants ,
作为 在 这 案件 的 蚂蚁 ,

就像蚂蚁的情况一样，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['bi:z] [ænd; ənd] [wɒsps] [wɜ:(r); wə(r)] ['i:t(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [θri:] [mʌnθs] [ɒv; əv] [ðə; ði]['si:z(ə)n] .
most of the bees and wasps were eaten in the first three months of the season .
最多 的 这 蜜蜂 和 黄蜂 是 吃 在 这 第一的 三 几个月 的 这 季节 .

大部分蜜蜂和黄蜂在季节的前三个月就被吃掉了。

[nəʊ] ['hʌni] ['bi:z] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] .
No honey bees were found .
不 蜂蜜 蜜蜂 是 成立 .

没有发现蜜蜂。

[ˌlepɪ'dɒptərə] (['kætəpɪləz]) [wɜ:(r); wə(r)] [θɜ:d] [ɪn]['ɔ:də(r)][ɒv; əv] [ə'bʌndəns] ([eit] . - [pə(r)] [sent]) .
Lepidoptera (caterpillars) were third in order of abundance (8 . 81 per cent) .
鳞翅目 (毛毛虫) 是 第三 在 命令 的 丰富 (8 . - 每 中心) .

鳞翅目昆虫（毛虫）数量排名第三（8.81%）。

[nəʊ]['speʃ(ə)l] [pest] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] , [bʌt; bət][ɔ:l] ['kætəpɪləz] [meɪ] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] ['hɑ:mf(ə)l] .
No special pest was discovered , but all caterpillars may be considered as harmful .
不 特别的 害虫 曾是 发现 , 但 全部 毛毛虫 可能 是 经过考虑的 作为 有害 .

虽然没有发现特别的害虫，但所有毛虫都可能被认为是有害的。

[ə; eɪ] [fju:] ['græsˌhɒpəz] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌməks] ['teɪkən][ɪn]['eɪprəl][ænd; ənd] [meɪ] ,
A few grasshoppers were found in the stomachs taken in April and May ,
一个 很少 蚱蜢 是 成立 在 这 胃 已采取 在 四月 和 可能 ,

四月和五月采集的样本胃中发现了一些蚱蜢。

[ænd; ənd][mɔ:(r)][ɪn] [ðəʊz] [kə'lektɪd] [ɪn][sep'tembə(r)][ænd; ənd][ɒk'təʊbə(r)] .
and more in those collected in September and October .
和 更多的 在 那些 集 在 九月 和 十月 .

9 月和 10 月收集的数据中还有更多。

[ðeɪ] [du:; də][nɒt] [ə'pɪə(r)] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [fu:d] [ænd; ənd] [ə'maʊnt] [tu:; tə]['əʊnli][wʌn] . - [pə(r)] [sent] .
They do not appear to be a favorite food and amount to only 1 . 72 per cent .
他们 做 不是 出现 到 是 一个 最喜欢的 食物 和 数量 到 仅有的 1 . - 每 中心 .

它们似乎不是人们喜爱的食物，仅占1.72%。

['ʌðə(r)] ['ɪnsekts] , [æz; əz] [flaɪz] , [bʌgz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] ['ʌðə(r)z] , [kə'lektɪvli] [ə'maʊnt] [tu:; tə][ˌtu:'tu:] . - [pə(r)] [sent] .
Other insects , as flies , bugs , and a few others , collectively amount to 2 . 89 per cent .
其他 昆虫 , 作为 苍蝇 , 漏洞 , 和 一个 很少 其他的 , 集体 数量 到 2 . - 每 中心 .

其他昆虫，如苍蝇、臭虫和其他一些昆虫，加起来占2.89%。

[ə'mʌŋ] [ði:z] ,
Among these ,
之中 这些 ,

其中，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ɒv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə] [nəʊt] [ɪn] [wʌn] ['stʌmək] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['feɪməs] [ˌsev(ə)n'tiːn]
it is of interest to note in one stomach the remains of the famous seventeen
它 是 的 兴趣 到 笔记 在 一 胃 这 遗迹 的 这 著名的 十七

- [jɪə(r)] ['ləʊkəst] ([tɪ'baɪsɪn] -) ,
- year locust (Tibicen septemdecem) ,
- 年 刺槐 (替比琴 -) ,

值得注意的是，在一个胃中发现了著名的十七年蝗虫（Tibicen septemdecem）的残骸。

['rɑːðə(r)] [lɑːdʒ] [geɪm] [fɔː(r); fə(r)] [səʊ] [smɔːl] [ə; eɪ] [bɜːd] .
rather large game for so small a bird .
相当 大的 游戏 为了 所以 小的 一个 鸟 .

对于如此小的鸟来说，这猎物相当大了。

['spaɪdə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] ['friːli] ['iːt(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [greɪ] - [tʃiːkt] [θrʌʃ] [ɪn] [sprɪŋ] , [ænd; ənd] ['speərɪŋli]
Spiders are freely eaten by the gray - cheeked thrush in spring , and sparingly
蜘蛛 是 自由 吃 经过 这 灰色的 - 脸颊 画眉 在 春天 , 和 少量地

[ɪn] [fɔːl] .
in fall .
在 落下 .

灰颊鸫在春天大量捕食蜘蛛，在秋天则很少捕食。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ðeɪ] ['kɒnstɪtjuːt] [faɪv] . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fuːd] .
For the season they constitute 5 . 77 per cent of the food .
为了 这 季节 他们 构成 5 . - 每 中心 的 这 食物 .

当季食物总量占5.77%。

[ə; eɪ] [fjuː] ['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] , [æz; əz] ['krɔːfɪʃ] , [soʊbəgz] , [ænd; ənd] ['æŋgəlˌwɜːm] (- . - [pə(r)] [sent])
A few other animals , as crawfish , sowbugs , and angleworms (0 . 41 per cent)
一个 很少 其他 动物 , 作为 小龙虾 , 鼠妇 , 和 线虫 (- . - 每 中心)

, [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [fuːd] .
, complete the animal food .
, 完全的 这 动物 食物 .

还有一些其他动物，如小龙虾、鼠妇和蚯蚓（0.41%），构成了动物性食物。

['fɒləʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɪnsekts] [aɪ'dentɪfaɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['stʌməks] [ɪn]
Following is a list of the insects identified and the number of stomachs in
下列的 是 一个 列表 的 这 昆虫 已识别 和 这 数字 的 胃 在

[wɪtʃ] [faʊnd] :
which found :
哪个 成立 :

以下是已鉴定的昆虫种类及其胃部发现数量：

[ˌhaɪmɪ'nɒptərə] .
HYMENOPTERA .
膜翅目 .

膜翅目。

- [ɛs'piː] [wʌn]
Lophyrus sp 1
- sp 1

Lophyrus sp 1

- - [wʌn]
Aphænogaster tennesseense 1
- - 1

田纳西阿法诺加斯特 1

[ˌkɒli'ɒptərə] .
COLEOPTERA .
鞘翅目 .

鞘翅目。

- - [ˌtuːˈtuː]
Cychrus andrewsi 2
- - 2

Cychrus andrewsi 2

- [ɛsˈpiː][ˌtuːˈtuː]
Cychrus sp 2
- sp 2

Cychrus sp 2

- [ˈhɪspɪdəs][wʌn]
Dyschirius hispidus 1
- 粗毛 1

粗毛病 1

[ˈhɪstər] - [wʌn]
Hister sedecimstriatus 1
希斯特 - 1

Hister sedecimstriatus 1

- - [wʌn]
Phelister vernus 1
- - 1

春叶树 1

- [ˈruːfə][θriː]
Epuræa rufa 3
- 赤褐色 3

红花楸 3

- [eit] - [ˌmækjəˈleɪtə][wʌn]
Stelidota 8 - maculata 1
- 8 - 斑点 1

Stelidota 8-maculata 1

- [ˌmjʊˈraɪnəs][wʌn]
Byrrhus murinus 1
- 鼠 1

鼠形拜尔胡斯 1

- [ˈmɔːrioʊ][wʌn]
Eucinetus morio 1
- 莫里奥 1

欧氏树

- - [wʌn]
Monocrepidius vespertinus 1
- - 1

Monocrepidius vespertinus 1

[ˌægriˈoʊtiːz][ˈlaiməusəs][wʌn]
Agriotes limosus 1
阿格里奥特斯 豪华轿车 1

Agriotes limosus 1

- - [wʌn]
Corymbites signaticollis 1
- - 1

Corymbites signaticollis 1

- - [wʌn]
Podabrus flavicollis 1
- - 1

黄颈侧斑螟 1

-	-	[wʌn]
Telephorus	**bilineatus**	**1**
-	-	1

双线拟哲水蚤 1

-	[ɛs'piː]	[wʌn]
Onthophagus	**sp**	**1**
-	sp	1

Onthophagus sp 1

-	-	[wʌn]
Atænius	**strigatus**	**1**
-	-	1

Atænius strigatus 1

-	-	[wʌn]
Atænius	**ovatulus**	**1**
-	-	1

Atænius ovatulus 1

-	[ɛs'piː]	[θriː]
Atænius	**sp**	**3**
-	sp	3

Atænius sp 3

[ə'foʊdiəs]	-	[wʌn]
Aphodius	**ruricola**	**1**
阿福狄乌斯	-	1

阿福狄乌斯·鲁里科拉 1

[ə'foʊdiəs]	-	[θriː]
Aphodius	**inquinatus**	**3**
阿福狄乌斯	-	3

阿福狄乌斯·因奎纳图斯 3

[ə'foʊdiəs]	[ɛs'piː]	[wʌn]
Aphodius	**sp**	**1**
阿福狄乌斯	sp	1

阿福狄乌斯属1号

['sɛrɪkə]	[ɛs'piː]	[wʌn]
Serica	**sp**	**1**
塞里卡	sp	1

Serica sp 1

[ˌlæknoʊ'stɜːrnə]	[ɛs'piː]	-
Lachnosterna	**sp**	**10**
拉赫诺斯特纳	sp	-

Lachnosterna sp 10

[ə'nɑːmələ]	[ɛs'piː]	[wʌn]
Anomala	**sp**	**1**
异常	sp	1

异常种 1

-	-	[wʌn]
Leptura	**sphæricollis**	**1**
-	-	1

Leptura sphæricollis 1

-	[ˌmjuː'teɪbɪlɪs]	[wʌn]
Leptura	**mutabilis**	**1**
-	可变	1

Leptura mutabilis 1

-	[ˈpʌlkrə]	[fɔːr]
Chrysomela	**pulchra**	**4**
-	美丽	4

美丽金花虫 4

-	[mətælɪkəs]	[wʌn]
Blapstinus	**metallicus**	**1**
-	金属	1

金属布拉普斯汀菌 1

-	-	[wʌn]
Helops	**micans**	**1**
-	-	1

赫洛普斯·米坎斯 1

-	[ˌʌndjuːˈleɪtəs]	[wʌn]
Hormorus	**undulatus**	**1**
-	波状	1

波状激素 1

-	[oʊˈveɪtəs]	[wʌn]
Otiorhynchus	**ovatus**	**1**
-	卵形	1

卵形鲵 1

-	-	[ˌtuːˈtuː]
Cercopeus	**chrysorrhœus**	**2**
-	-	2

金丝雀（Cercopeus chrysorrhœus）2

-	[hɪlɛəs]	[wʌn]
Pandeletejus	**hilaris**	**1**
-	希拉里斯	1

潘德莱特朱斯希拉里斯 1

-	[ɛsˈpiː]	[wʌn]
Sitones	**sp**	**1**
-	sp	1

西通斯 sp 1

[	[ˌpiː ˈdʒiː]	-	]
[	**Pg**	**13**	**]**
[	页	-	]

[第13页]

-	[peɪlz]	[wʌn]
Hylobius	**pales**	**1**
-	苍白	1

Hylobius 苍白 1

-	-	[wʌn]
Desmoris	**constrictus**	**1**
-	-	1

Desmoris constrictus 1

-	-	[wʌn]
Bagous	**sellatus**	**1**
-	-	1

Bagous sellatus 1

[ænˈθɑːnəməs]	-	[wʌn]
Anthonomus	**sycophanta**	**1**
安东尼姆斯	-	1

谄媚者安东尼

- - [ˌtuː'tuː]
Conotrachelus posticatus 2
- - 2

Conotrachelus posticatus 2

- [klævətəs] [wʌn]
Acalles clavatus 1
- 棒状 1

Acalles clavatus 1

- [ɛs'piː][wʌn]
Acalles sp 1
- sp 1

Acalles sp 1

[ˌkrɪptə'rɪŋkəs] - [wʌn]
Cryptorhynchus ferratus 1
隐喙 - 1

铁甲隐吻鱼 1

[sfɪ'nɒfərəs] - [wʌn]
Sphenophorus melanocephalus 1
楔齿蜥 - 1

黑头海狮 1

[hɪ'mɪptərə] .
HEMIPTERA .
半翅目 .

半翅目。

[tɪ'baɪsɪn] - [wʌn]
Tibicen septendecem 1
替比琴 - 1

Tibicen septendecem 1

- [hɪlɛəs] [wʌn]
Nezara hilaris 1
- 希拉里斯 1

喜乐妮扎拉 1

['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] . — [ə; eɪ] [fjuː] ['ruːbəs] [siːdz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'kɔːdɪd] [æz; əz] ['kʌltɪveɪtɪd] [fruːt] ,
Vegetable food . — A few Rubus seeds were recorded as cultivated fruit ,
蔬菜 食物 . — 一个 很少 悬钩子 种子 是 记录 作为 栽培 水果 ,

植物性食物——有记录显示，一些悬钩子属植物的种子被当作栽培果实种植。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn]['əʊnli] [tuː] ['stʌməks] [ænd; ənd] ['prɒbəbli] [wɜː(r); wə(r)][waɪld] ,
but they were found in only two stomachs and probably were wild ,
但 他们 是 成立 在 仅有的 二 胃 和 大概 是 荒野 ,

但它们只在两个胃里被发现，而且很可能是野生的。

[æz; əz][ðə; ði] [greɪ] - [tʃiːkt] [θrʌʃ] [dʌz] [nɒt][lɪv; laɪv] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['laɪkli] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn]
as the gray - cheeked thrush does not live where it is likely to come in
作为 这 灰色的 - 脸颊 画眉 做 不是 居住 在哪里 它 是 可能 到 来 在
['kɒntækt] [wɪð] ['kʌltɪveɪtɪd] ['blækbəriz] [ɔː(r)] ['rɑːzbəriz] .
contact with cultivated blackberries or raspberries .
接触 和 栽培 黑莓 或者 覆盆子 .

因为灰颊鸫并不生活在可能接触到人工种植的黑莓或覆盆子的地方。

[ɪn] ['eni] [keɪs] [ðeɪ] [ə'maʊnt] [tuː; tə]['əʊnli] - . - [pə(r)] [sent] .
In any case they amount to only 0 . 15 per cent .
在 任何 案件 他们 数量 到 仅有的 - . - 每 中心 .

无论如何，它们只占0.15%。

[waɪld] [fruːts] [ɒv; əv] - ['dɪfrənt] ['spiːʃiːz] (- . - [pə(r)] [sent]) [meɪk] [ʌp] ['nɪəli] [wʌn] - [fɔːθ] [ɒv; əv]
Wild fruits of 18 different species (23 . 98 per cent) make up nearly one - fourth of
荒野 水果 的 - 不同的 物种 (- . - 每 中心) 制作 向上 几乎 一 - 第四 的
[ðə; ði] [həʊl] [fuːd] — [ɪn][fækt] ,
the whole food — in fact ,
这 所有的 食物 — 在 事实 ，

18种不同种类的野生水果（占23.98%）几乎占全部食物的四分之一——事实上，

[ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] , ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][waɪld] [fruːt] , [ɪz] [ˌɪnsɪg'nɪfɪkənt] .
the vegetable food , other than wild fruit , is insignificant .
这 蔬菜 食物 ， 其他 比 荒野 水果 ， 是 微不足道 .

除了野生水果之外，其他植物性食物微不足道。

[waɪld] ['beriz] ['sʌplɪmənt] [ðə; ði]['regjələ(r)] [fuːd] , [wɪtʃ] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] ['ɪnsekts] [ænd; ənd] ['spaɪdə(r)z]
Wild berries supplement the regular food , which consists of insects and spiders
荒野 浆果 补充 这 常规的 食物 ， 哪个 由 的 昆虫 和 蜘蛛
.
.
.

野生浆果是对日常食物的补充，日常食物主要包括昆虫和蜘蛛。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [lɪst] [ʃəʊz] [ðə; ði] [fruːts] [ænd; ənd] [siːdz] [aɪ'dentɪfaɪd][ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]
The following list shows the fruits and seeds identified and the number of
这 下列的 列表 演出 这 水果 和 种子 已识别 和 这 数字 的
['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [faʊnd] :
stomachs in which found :
胃 在 哪个 成立 :

以下列表显示了已鉴定的水果和种子以及发现它们的胃的数量：

[fɔːls] ['spaɪknɑːd] ([ˌsmaɪlə'siːnə][ˌræsɪ'moʊsə]) [wʌn]
False spikenard (Smilacina racemosa) 1
错误的 穗甘松 (斯米拉西娜 穗状花序) 1

假甘松 (Smilacina racemosa) 1

['griːnˌbraɪə(r)] ['beriz] (['smaɪlæks][ɛs'piː] .) [ˌtuː'tuː]
Greenbrier berries (Smilax sp .) 2
格林布赖尔 浆果 (菝葜 sp .) 2

菝葜浆果（Smilax sp.）2

['beibəri] ([mɪ'raɪkə][ˌkærəlɪ'nɛnsɪs]) [wʌn]
Bayberries (Myrica carolinensis) 1
月桂树 (杨梅 卡罗莱纳) 1

杨梅（Myrica carolinensis）1

[pəʊk] ['beriz] ([ˌfaɪ'tɒləˌkə] [dəkændrə]) [ˌtuː'tuː]
Poke berries (Phytolacca decandra) 2
戳 浆果 (蓫 德坎德拉) 2

商陆 (商陆) 2 个

[kræb] ['æplz] (['paɪrəs][ɛs'piː] .) [wʌn]
Crab apples (Pyrus sp .) 1
螃蟹 苹果 (梨 sp .) 1

海棠果（梨属）1

[waɪld] [blæk] ['tʃeriz] (['pruːnəs][ˌsiərəu'tainə]) [faɪv]
Wild black cherries (Prunus serotina) 5
荒野 黑色的 樱桃 (李属 血清素) 5

野生黑樱桃（Prunus serotina）5

['blækbəriz] [ɔː(r)] ['rɑːzbəriz] (['ruːbəs][ɛs'piː] .) [ˌtuː'tuː]
Blackberries or raspberries (Rubus sp .) 2
黑莓 或者 覆盆子 (悬钩子 sp .) 2

黑莓或覆盆子（Rubus sp.）2

['suːmæk] ['beriz] ([ruːs] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Sumac berries (Rhus sp .) 1
苏玛克 浆果 (漆树 sp .) 1

漆树浆果（Rhus sp.）1

[blæk] - ['ɔːldə(r)] ['beriz] (['aɪleks][ˌvɜːrtɪsɪ'leɪtə]) [wʌn]
Black - alder berries (Ilex verticillata) 1
黑色的 - 桤木 浆果 (冬青 轮叶) 1

黑桤木浆果（Ilex verticillata）1

[waɪld] [greɪps] (['vaɪtɪs][ɛs'piː] .) [faɪv]
Wild grapes (Vitis sp .) 5
荒野 葡萄 (葡萄 sp .) 5

野生葡萄（Vitis sp.）5

[waɪld][ˌsɑːspə'rɪlə; ˌsɑːsəpə'rɪlə] ([ə'reɪlɪə][ɛs'piː] .) [wʌn]
Wild sarsaparilla (Aralia sp .) 1
荒野 菝葜 (阿拉利亚 sp .) 1

野生菝葜（Aralia sp.）1

['flaʊərɪŋ] ['dɒgwʊd] (['kɔːnəs] ['flɒrɪdə]) [faɪv]
Flowering dogwood (Cornus florida) 5
开花 萸 (康乃馨 佛罗里达) 5

开花山茱萸（Cornus florida）5

[rʌf] - [liːvd] ['dɒgwʊd] (['kɔːnəs] -) [ˌtuː'tuː]
Rough - leaved dogwood (Cornus asperifolia) 2
粗糙的 - 离开 萸 (康乃馨 -) 2

粗叶山茱萸（Cornus asperifolia）2

[waɪt] ['kɔːnəl] (['kɔːnəs] -) [wʌn]
White cornel (Cornus candidissima) 1
白色的 康奈尔 (康乃馨 -) 1

白山茱萸 (Cornus candidissima) 1

['dɒgwʊd] (['kɔːnəs] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Dogwood (Cornus sp .) 1
萸 (康乃馨 sp .) 1

山茱萸（Cornus sp.）1

['saʊə(r)] [gʌm] (['nɪsə] [sɪl'vætɪkə]) [ˌtuː'tuː]
Sour gum (Nyssa sylvatica) 2
酸的 胶 (妮莎 森林) 2

酸胶树（Nyssa sylvatica）2

[blæk] ['naɪtʃeɪd] ([səʊ'leɪnəm]['naɪgrəm]) [wʌn]
Black nightshade (Solanum nigrum) 1
黑色的 茄科植物 (茄属植物 黑加仑) 1

黑茄（Solanum nigrum）1

['dɒkˌmækɪ] ([vaɪ'bɜːnəm] -) [wʌn]
Dockmackie (Viburnum acerifolium) 1
码头麦基 (荚蒾 -) 1

荚蒾（Viburnum acerifolium）1

['ærəʊˌwʊd] ([vaɪ'bɜːnəm][ɛs'piː] .) [wʌn]
Arrowwood (Viburnum sp .) 1
箭木 (荚蒾 sp .) 1

箭木（荚蒾属）1

['eldəberi] ([sæm'bjuːkəs][ˌkænə'dɛnsɪs]) [θriː]
Elderberries (Sambucus canadensis) 3
接骨木浆果 (接骨木 加拿大) 3

接骨木浆果（Sambucus canadensis）3

[fruːt] [nɒt] ['fɜːðə(r)] [aɪ'dentɪfaɪd][sɪks]
Fruit not further identified 6
水果 不是 更远 已识别 6

未进一步鉴定的果实 6

['sʌməri] . — [ɪn][ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪ] - [tʃiːkt] [θrʌʃ] [ðə; ði]['əʊnli]['juːsf(ə)l] ['elɪmənt] [ɪz]
Summary . — In the food of the gray - cheeked thrush the only useful element is
概括 . — 在 这 食物 的 这 灰色的 - 脸颊 画眉 这 仅有的 有用 元素 是
[ə; eɪ] [smɔːl] [pə'sentɪdʒ] ([ˌtuː'tuː] . -) [ɒv; əv]['juːsf(ə)l] ['biːt(ə)lz] .
a small percentage (2 . 83) of useful beetles .
一个 小的 百分比 (2 . -) 的 有用 甲虫 .

摘要——灰颊鸫的食物中唯一有用的成分是少量（2.83%）有用的甲虫。

[ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [fuːd] [ɪz] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv]['aɪðə(r)]['hɑːmf(ə)l][ɔː(r)] ['njuːtrəl]
The remainder of the animal food is composed of either harmful or neutral
这 余 的 这 动物 食物 是 由 的 任何一个 有害 或者 中性的
['elɪmənts] .
elements .
元素 .

动物饲料的其余部分由有害或中性元素组成。

[ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] , [drɔːn] [ɪn'taɪəli] [frɒm; frəm] ['neɪtʃərz] [ɡreɪt] ['stɔːhaʊs] , [kən'teɪnz] [nəʊ]
The vegetable food , drawn entirely from nature's great storehouse , contains no
这 蔬菜 食物 , 绘制 完全 从 自然的 伟大的 库 , 包含 不
['prɒdʌkt] [ɒv; əv]['hjuːmən] ['ɪndəstri] ,
product of human industry ,
产品 的 人类 行业 ,

植物性食物完全取自大自然的巨大宝库，不含任何人类工业产品。

['aɪðə(r)][ɒv; əv] [ɡreɪn] [ɔː(r)] [fruːt] .
either of grain or fruit .
任何一个 的 粮食 或者 水果 .

谷物或水果。

[wɒt'evə(r)] [ðə; ði][ˌsentɪ'ment(ə)l] ['riːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [prə'tektɪŋ] [ðɪs] [bɜːd] , [ðə; ði][ˌiːkə'nɒmɪk] [wʌnz]
Whatever the sentimental reasons for protecting this bird , the economic ones
任何 这 感伤的 原因 为了 保护 这 鸟 , 这 经济的 一个
[ɑː(r); ə(r)] ['iːkwəli] ['vælɪd] .
are equally valid .
是 同样地 有效的 .

无论出于何种情感原因保护这种鸟类，其经济原因也同样合理。

[↑ [ˌtiːoʊ'siː]]
[↑ TOC]
[↑ 目录]

[↑ 目录]

['ɒlɪv] - [bækt] [ænd; ənd] ['rʌsɪt] - [bækt] [θrʌʃ] .
OLIVE - BACKED AND RUSSET - BACKED THRUSHES .
橄榄 - 支持的 和 赤褐色 - 支持的 画眉 .

橄榄背鸫和赤背鸫。

([ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - [ænd; ənd][ˌhaɪloʊ'sɪklə] - - .)
(Hylocichla ustulata swainsoni and Hylocichla ustulata ustulata .)
(希洛奇拉 - - 和 希洛奇拉 - - .)

（斯氏水雉和黑斑水雉）

[ðə; ði] ['ɒlɪv] - [bækt] [θrʌʃ] [ænd; ənd][ɪts] ['relətɪv] , [ðə; ði] ['rʌsɪt] - [bækt] ,
The olive - backed thrush and its relative , the russet - backed ,
这 橄榄 - 支持的 画眉 和 它是 相对的 , 这 赤褐色 - 支持的 ,

橄榄背鸫及其近亲赤背鸫

[ˈɒkjupaɪ][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] [æt; ət][sʌm; səm][taɪm][ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)] .
occupy the whole of the United States at some time during the year .
占据 这 所有的 的 这 团结的 各州 在 一些 时间 期间 这 年 .

一年中的某个时期占领整个美国。

[ðə; ði] [ˈɒlɪv] - [bæk] [bri:dz] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈnɔ:ðən] [ˈbɔ:də(r)] , [ɪk'sept] [ɪn][ðə; ði][ˈhaɪə(r)]
The olive - back breeds north of our northern border , except in the higher
这 橄榄 - 后退 品种 北 的 我们的 北方 边界 , 除了 在 这 更高
[ˈmaʊntənz] ,
mountains ,
山脉 ,

橄榄背蜘蛛在我们北部边界以北的地区繁殖，但高海拔山区除外。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈrʌsɪt] - [bæk] [ɒn][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [kəʊst] [nests] [æz; əz][fɑ:(r)]
and the russet - back on the Pacific coast nests as far
和 这 赤褐色 - 后退 在 这 太平洋 海岸 巢穴 作为 远的

太平洋沿岸的赤背鹦鹉筑巢地远至

[[ˌpi: ˈdʒi:] -]
[Pg 14]
[页 -]

[第14页]

[saʊθ] [æz; əz] [ˈsʌðən] [ˌkæləˈfɔ:niə] .
south as southern California .
南 作为 南部 加利福尼亚州 .

南至南加州。

[ðə; ði][ˈhæbɪts][ɒv; əv] [bɝdz][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈspi:ʃi:z] [rɪˈzemb(ə)l] [ðəʊz] [ɒv; əv][ˈʌðə(r)z][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒi:nəs][ɪn]
The habits of birds of this species resemble those of others of the genus in
这 习惯 的 鸟类 的 这 物种 类似 那些 的 其他的 的 这 属 在
[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [swɒmps] [ænd; ənd] [ˈwʊdləndz] [ˈrɑ:ðə(r)][ðæn; ðən][ɪn] [ˈgɑ:dnz] [ænd; ənd] [ˈɔ:tʃədz] .
living in swamps and woodlands rather than in gardens and orchards .
活的 在 沼泽 和 林地 相当 比 在 花园 和 果园 .

该物种鸟类的习性与其他同属鸟类相似，它们生活在沼泽和林地中，而不是花园和果园中。

[ðə; ði] [ˈrʌsɪt] - [bæk] [ɒn][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [kəʊst] , [haʊˈevə(r)] , [si:m] [tu:; tə][hæv; həv] [bɪˈkʌm] [kwaɪt]
The russet - back on the Pacific coast , however , seems to have become quite
这 赤褐色 - 后退 在 这 太平洋 海岸 , 然而 , 似乎 到 有 变得 相当
[dəˈmestɪk] ,
domestic ,
国内的 ,

然而，太平洋沿岸的赤背蜘蛛似乎已经变得相当家养了。

[ænd; ənd][weərˈevə(r)][ə; eɪ] [stri:m] [rʌnz] [θru:] [ɔ:(r)][pɑ:st][æn; ən] [ˈɔ:tʃəd] [ɔ:(r)][ˈgɑ:d(ə)n] ,
and wherever a stream runs through or past an orchard or garden ,
和 无论 一个 溪流 跑步 通过 或者 过去的 一个 果园 或者 花园 ,

凡是有溪流穿过或流经果园或花园的地方，

[ɔ:(r)][ðə; ði] [ˈɔ:tʃəd] [ɪz][nɪə(r)] [θɪk] [ˌʃæpəˈræl] ,
or the orchard is near thick chaparral ,
或者 这 果园 是 靠近 厚的 灌木丛 ,

或者果园附近有茂密的灌木丛，

[ðɪs] [bɜ:d][ɪz][ʃʊə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] [ˈteɪkɪŋ] [ɪts][təʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [fru:t] [ænd; ənd] [ˈrɪərɪŋ] [ɪts] [jʌŋ]
this bird is sure to be found taking its toll of the fruit and rearing its young
这 鸟 是 当然 到 是 成立 采取 它是 收费 的 这 水果 和 饲养 它是 年轻的
[ɪn][ðə; ði] [ˈθɪkɪt] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [stri:m] .
in the thicket beside the stream .
在 这 灌木丛 旁 这 溪流 .

可以肯定的是，这只鸟会在溪边的灌木丛中享用果实，并在那里抚育幼鸟。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['tʃeri] ['si:z(ə)n] [ˌaɪ 'ti:] [teɪks] [ə; eɪ] ['lɪbərəl] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fru:t] , [bʌt; bət] [ɪts] [jʌŋ] ,
During the cherry season it takes a liberal share of the fruit , but its young ,
期间 这 樱桃 季节 它 需要 一个 自由主义 分享 的 这 水果 , 但 它是 年轻的 ,

樱桃成熟时，它会吃掉很多果实，但它还很年轻。

[ðen] [ɪn] [ðə; ði] [nest] , [ɑ:(r); ə(r)] [fed] ['ɔ:lməʊst] [ɪn'taɪəli] [ɒn] ['ɪnsekts] .
then in the nest , are fed almost entirely on insects .
然后 在 这 巢 , 是 美联储 几乎 完全 在 昆虫 .

然后在巢穴中，它们几乎完全以昆虫为食。

[ðə; ði] ['i:stən] ['sʌbspi:ʃi:z] , [ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
The eastern subspecies , on the contrary ,
这 东 亚种 , 在 这 相反 ,

相反，东部亚种

[dʌz] [nɒt] [kʌm] [ɪn] ['kɒntækt] [wɪð] [də'mestɪk] [fru:t] [ɔ:(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['prɒdʌkt] [ɒv; əv] ['hʌzbəndri] .
does not come in contact with domestic fruit or any other product of husbandry .
做 不是 来 在 接触 和 国内的 水果 或者 任何 其他 产品 的 畜牧业 .

不与国产水果或任何其他畜牧产品接触。

[ə; eɪ] [greɪt] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌbspi:ʃi:z] [nest] [fɑ:(r)] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ri:dʒən] [ɒv; əv] [fru:t] ['reɪzɪŋ] .
A great number of the subspecies nest far north of the region of fruit raising .
一个 伟大的 数字 的 这 亚种 巢 远的 北 的 这 地区 的 水果 提高 .

许多亚种的筑巢地位于水果种植区以北很远的地方。

[fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] - ['stʌməks] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɒlɪv] - [bækt] [θrʌʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'veɪləb(ə)l] , [kə'lektɪd] [ɪn] - [steɪts] ,
For this investigation 403 stomachs of the olive - backed thrush were available , collected in 25 States ,
为了 这 调查 - 胃 的 这 橄榄 - 支持的 画眉 是 可用的 , 集 在 - 各州 ,

本次调查使用了来自25个州的403个橄榄背鸫的胃标本。

[ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] [kə'lʌmbiə] , [ænd; ənd] ['kænədə] .
the District of Columbia , and Canada .
这 区 的 哥伦比亚 , 和 加拿大 .

哥伦比亚特区和加拿大。

['flɒrɪdə] , [luˌi:zi'ænə] , [ænd; ənd] ['teksəs] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [məʊst] ['sʌðən] [kə'lekʃn] [ænd; ənd] [nju:] ['brʌnzwɪk] , [ɒn'teəriəʊ] ,
Florida , Louisiana , and Texas represent the most southern collections and New Brunswick , Ontario ,
佛罗里达 , 路易斯安那州 , 和 德克萨斯州 代表 这 最多 南部 收藏 和 新的 布伦瑞克 , 安大略省 ,

佛罗里达州、路易斯安那州和德克萨斯州代表了最南端的收藏地，而新不伦瑞克省、安大略省、

[ænd; ənd] [ˌnɔ:θ'west] ['terətri] [ðə; ði] [məʊst] ['nɔ:ðən] .
and Northwest Territory the most northern .
和 西北 领土 这 最多 北方 .

其中西北地区最北。

[ɪn] [ˌkælə'fɔ:niə] - ['stʌməks] [wɜ:(r); wə(r)] [əb'teɪnd] , [wɪtʃ] , [wɪð] [ðəʊz] ['teɪkən] [ɪn] ['ɒrɪgən] [ænd; ənd] ['wɒʃɪŋtən] ,
In California 157 stomachs were obtained , which , with those taken in Oregon and Washington ,
在 加利福尼亚州 - 胃 是 获得 , 哪个 , 和 那些 已采取 在 俄勒冈州 和 华盛顿 ,

在加利福尼亚州采集了157个胃标本，加上在俄勒冈州和华盛顿州采集的胃标本，

['feəli] [ˌreprɪ'zent] [ðə; ði] [pə'sɪfɪk] [kəʊst] ['riːdʒən] .
fairly represent the Pacific coast region .
相当 代表 这 太平洋 海岸 地区 .

公正地展现太平洋沿岸地区的情况。

[ðə; ði] [həʊl] [kə'lekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] ['feəli] [wel] [dɪ'strɪbjuːtɪd; 'dɪstrɪbjuːtɪd] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [naɪn] [mʌnθs]
The whole collection was fairly well distributed over the nine months
这 所有的 收藏 曾是 相当 出色地 分布式 超过 这 九 几个月
[frɒm; frəm] [mɑːtʃ] [tuː; tə] [nəʊ'vembə(r)] .
from March to November .
从 行进 到 十一月 .

从三月到十一月，整个系列作品的分布相当均匀。

[ðə; ði] [fuːd] [kən'sistid] [ɒv; əv] - . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] ['ænɪm(ə)l] ['mætə(r)] [tuː; tə] - . - [pə(r)] [sent]
The food consisted of 63 . 52 per cent of animal matter to 36 . 48 per cent
这 食物 由……组成 的 - . - 每 中心 的 动物 事情 到 - . - 每 中心
[ɒv; əv] ['vedʒtəb(ə)l] .
of vegetable .
的 蔬菜 .

食物中动物性物质占 63.52%，植物性物质占 36.48%。

['ænɪm(ə)l] [fuːd] . — ['biːt(ə)lz] [ɒv; əv] [ɔːl] [kaɪndz] [ə'maʊnt] [tuː; tə] - . - [pə(r)] [sent] .
Animal food . — Beetles of all kinds amount to 16 . 29 per cent .
动物 食物 . — 甲虫 的 全部 种类 数量 到 - . - 每 中心 .

动物饲料——各种甲虫占16.29%。

[ɒv; əv] [ðiːz] [θriː] . - [pə(r)] [sent] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] ['juːsf(ə)l] - .
Of these 3 . 14 per cent are the useful Carabidæ .
的 这些 3 . - 每 中心 是 这 有用 - .

其中 3.14% 是有用的步甲科昆虫。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [bɪ'lɒŋ] [tuː; tə] ['hɑːmf(ə)l] [ɔː(r)] ['njuːtrəl] ['fæmɪlɪz] .
The others belong to harmful or neutral families .
这 其他的 属于 到 有害 或者 中性的 家庭 .

其余的则属于有害或中性家族。

['wiːvɪlz] [ɔː(r)] [snaʊt] - ['biːt(ə)lz] ([ˌrɪŋ'kɑːfərə]) [ə'maʊnt] [tuː; tə] [faɪv] . - [pə(r)] [sent] , [ə; eɪ] [haɪ]
Weevils or snout - beetles (Rhynchophora) amount to 5 . 29 per cent , a high
象鼻虫 或者 鼻子 - 甲虫 (喙头蜥) 数量 到 5 . - 每 中心 , 一个 高的
[pə'sentɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] ['ɪnsekts] .
percentage for such insects .
百分比 为了 这样的 昆虫 .

象鼻虫或长鼻甲虫（Rhynchophora）占5.29%，对于这类昆虫来说，这是一个很高的比例。

[wʌn] [ˌkɒlə'rɑːdəʊ] [pə'teɪtəʊ] ['biːtl] ([ˌlɛptɪnə'tɑrsə] -) [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['stʌmək]
One Colorado potato beetle (Leptinotarsa decemlineata) was found in a stomach
一 科罗拉多州 土豆 甲虫 (细跗骨 -) 曾是 成立 在 一个 胃
['teɪkən] [ɒn] [lɒŋ] ['aɪlənd] .
taken on Long Island .
已采取 在 长的 岛 .

在长岛采集的胃中发现了一只科罗拉多马铃薯甲虫（Leptinotarsa decemlineata）。

[ˌhaɪmɪ'nɒptərə] [kə'lektɪvli] ['ægrɪgət] - . - [pə(r)] [sent] .
Hymenoptera collectively aggregate 21 . 50 per cent .
膜翅目 集体 总计的 - . - 每 中心 .

膜翅目昆虫共占21.50%。

[ɒv; əv] [ðiːz] , - . - [pə(r)] [sent] [ɑː(r); ə(r)] [ænts] — [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [fuːd] [ɒv; əv] [ˌhaɪloʊ'sɪklə] .
Of these , 15 . 20 per cent are ants — a favorite food of Hylocichla .
的 这些 , - . - 每 中心 是 蚂蚁 — 一个 最喜欢的 食物 的 希洛奇拉 .

其中 15.20% 是蚂蚁——这是 Hylocichla 最喜欢的食物。

[ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)] ([sɪks] . - [pə(r)][sent]) [wɜː(r); wə(r)][waɪld] ['biːz] [ənd; ənd] [wɒsps] .
The remainder (6 . 30 per cent) were wild bees and wasps .
这 余 (6 . - 每 中心) 是 荒野 蜜蜂 和 黄蜂 .

其余部分（6.30%）是野生蜜蜂和黄蜂。

[nəʊ] ['hʌniːˌbiːz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] .
No honeybees were found .
不 蜜蜂 是 成立 .

没有发现蜜蜂。

['kætəpɪləz] , [wɪtʃ] [ræŋk][nekst][ɪn] [ɪm'pɔːt(ə)ns] [ɪn][ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒlɪv] - [bæk] ,
Caterpillars , which rank next in importance in the food of the olive - back ,
毛毛虫 , 哪个 秩 下一个 在 重要性 在 这 食物 的 这 橄榄 - 后退 ,

在橄榄背蜘蛛的食物中，毛虫的重要性仅次于其他食物。

[fɔːm] [ə; eɪ] [gʊd] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv] ['evri] [mʌnθ] [ˌreprɪ'zentɪd] [ənd; ənd]
form a good percentage of the food of every month represented and
形式 一个 好的 百分比 的 这 食物 的 每一个 月 代表 和

['ægrɪgət] - . - [pə(r)][sent] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['siːz(ə)n] .
aggregate 10 . 30 per cent for the season .
总计的 - . - 每 中心 为了 这 季节 .

每个月的食物都占相当大的比例，当季合计占 10.30%。

['græsˌhɔpəz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [æn; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['elɪmənt] [ɪn][ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv] [θrʌʃ] , [æz; əz] [ðeɪ]
Grasshoppers are not an important element in the food of thrushes , as they
蚱蜢 是 不是 一个 重要的 元素 在 这 食物 的 画眉 , 作为 他们

['tʃiːfli] [ɪn'hæbɪt] ['əʊpən] ['eəriəz] ,
chiefly inhabit open areas ,
主要 居住 打开 区域 ,

蚱蜢并不是画眉鸟的主要食物来源，因为它们主要栖息在开阔地带。

[waɪl] [ˌhaɪloʊ'sɪklə] [prɪ'fɜːz] [θɪk] [dæmp] ['kʌvə(r)] , [weə(r)] ['græsˌhɔpəz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [faʊnd] .
while Hylocichla prefers thick damp cover , where grasshoppers are not found .
尽管 希洛奇拉 偏好 厚的 潮湿 覆盖 , 在哪里 蚱蜢 是 不是 成立 .

而 Hylocichla 则更喜欢潮湿茂密的植被，那里没有蚱蜢。

[æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ʃəʊz] [ðæt] [məʊst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔː'θɒptərəs] [fuːd]
An inspection of the record shows that most of the orthopterous food
一个 检查 的 这 记录 演出 那 最多 的 这 直翅目 食物

['teɪkən] [baɪ][ðə; ði] ['ɒlɪv] - [bæk] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] ['krɪkɪts] ,
taken by the olive - back consists of crickets ,
已采取 经过 这 橄榄 - 后退 由 的 蟋蟀 ,

查阅记录可知，橄榄背燕鸥捕食的大部分直翅目昆虫食物是蟋蟀。

[huːz] ['hæbɪts] [ɑː(r); ə(r)] ['waɪdli] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ɒv; əv] ['græsˌhɔpəz] , [ənd; ənd] [wɪtʃ]
whose habits are widely different from those of grasshoppers , and which
谁 习惯 是 广泛 不同的 从 那些 的 蚱蜢 , 和 哪个

[ɑː(r); ə(r)] [faʊnd] ['ʌndə(r)] [stəʊnz] ,
are found under stones ,
是 成立 在下面 石头 ,

它们的习性与蚱蜢大相径庭，而且它们常生活在石头底下。

[əʊld] [lɒgz] , [ɔː(r)] [ded] ['hɜːbɪdʒ] .
old logs , or dead herbage .
老的 日志 , 或者 死的 草本植物 .

老木头或枯死的草木。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] ['kwɒntəti] [ɪz] ['teɪkən] [ɪn] ['ɔːgəst] [ənd; ənd] [sep'tembə(r)] .
The greatest quantity is taken in August and September .
这 最 数量 是 已采取 在 八月 和 九月 .

8月和9月的采集量最大。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['siːz(ə)n] [ɪz] [ˌtuːˈtuː] . - [pə(r)] [sent] .
The average for the season is 2 . 42 per cent .
这 平均的 为了 这 季节 是 2 . - 每 中心 .

本季平均值为 2.42%。

['dɪptətrər] ([flaɪz]) [riːtʃ] [ðə; ði] ['rɑːðə(r)] [sə'praɪzɪŋli] [lɑːdʒ] ['fɪgə(r)] [ɒv; əv] [sɪks] . - [pə(r)] [sent] .
Diptera (flies) reach the rather surprisingly large figure of 6 . 23 per cent .
双翅目 (苍蝇) 抵达 这 相当 出奇 大的 数字 的 6 . - 每 中心 .

双翅目昆虫（苍蝇）的占比高达 6.23%，这个数字着实令人惊讶。

[ðiːz] ['ɪnsekts] [ɑː(r); ə(r)] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [nɒt] ['iːt(ə)n] [tuː; tə] ['eni] [greɪt] [ɪk'stent]
These insects are usually not eaten to any great extent
这些 昆虫 是 通常 不是 吃 到 任何 伟大的 程度

这些昆虫通常不会被大量食用。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 15]
[页 -]

[第15页]

[ɪk'sept] [baɪ] ['flaɪkætʃə(r)] [ænd; ənd] ['swɒləuz] , [wɪtʃ] [teɪk] [ðeə(r)] [fuːd] [ə'pɒn] [ðə; ði] [wɪŋ] .
except by flycatchers and swallows , which take their food upon the wing .
除了 经过 捕蝇鸟 和 燕子 , 哪个 拿 他们的 食物 之上 这 翼 .

除了捕蝇鸟和燕子之外，它们都是在飞行中觅食的。

[ðə; ði] [flaɪz] ['iːt(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] ['ɒlɪv] - [bæk] [ɑː(r); ə(r)] ['məʊstli] [kreɪn] [flaɪz] (-) [ɔː(r)] [mɑːtʃ] [flaɪz] (['bɪbiˌoʊ]) ,
The flies eaten by the olive - back are mostly crane flies (Tipulidæ) or March flies (Bibio) ,
这 苍蝇 吃 经过 这 橄榄 - 后退 是 大多 起重机 苍蝇 (-) 或者 行进 苍蝇 (比比奥) ,

橄榄背蜥蜴吃的苍蝇大多是大蚊（Tipulidæ）或虻（Bibio）。

[bəuθ] [ɪn] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [ænd; ənd] ['lɑːvl] [steɪt] .
both in the adult and larval state .
两个都 在 这 成人 和 幼虫 状态 .

成虫和幼虫状态下均有。

[kreɪn] [flaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [sləʊ] [ɒv; əv] [wɪŋ] [ænd; ənd] ['friːkwənt] ['ʃeɪdi] ['pleɪsɪz] .
Crane flies are slow of wing and frequent shady places .
起重机 苍蝇 是 慢的 的 翼 和 频繁 阴凉 地方 .

大蚊飞行缓慢，常出没于阴凉处。

[ðə; ði] [ɒv; əv] [bəuθ] [gruːps] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'veləpt] [ɪn] [mɔɪst] [graʊnd] , [ænd; ənd] ['ɒf(ə)n] [ɪn] ['kɒləniz] [ɒv; əv] ['sevrəl] ['hʌndrəd] .
The larvæ of both groups are developed in moist ground , and often in colonies of several hundred .
这 幼虫 的 两个都 团体 是 发达 在 潮湿 地面 , 和 经常 在 殖民地 的 一些 百 .

这两个群体的幼虫都在潮湿的土壤中发育，而且常常以数百只为一群。

[wɪð] [ðiːz] ['hæbɪts] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [fɔːl] [æn; ən] ['iːzi] [preɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [θrʌʃ] .
With these habits it is not surprising that they fall an easy prey to the thrushes .
和 这些 习惯 它 是 不是 奇怪 那 他们 落下 一个 简单的 猎物 到 这 画眉 .

鉴于它们这些习性，它们很容易成为画眉鸟的猎物也就不足为奇了。

[hɪ'mɪptərə] ([bʌgz]) , [ə; eɪ] [smɔːl] [bʌt; bət] ['rɑːðə(r)] ['kɒnstənt] ['elɪmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fuːd] ,
Hemiptera (bugs) , a small but rather constant element of the food ,
半翅目 (漏洞) , 一个 小的 但 相当 持续的 元素 的 这 食物 ,

半翅目昆虫（昆虫），虽然数量不多，但却是食物中相当稳定的组成部分。

[wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌməks] [kə'lektɪd] ['evri] [mʌnθ] , [ænd; ənd][ɪn][dʒʊ'laɪ] [riːtʃ] - . -
were found in the stomachs collected every month , and in July reach 11 . 11
是 成立 在 这 胃 集 每一个 月 , 和 在 七月 抵达 - . -
[pə(r)] [sent] .
per cent .
每 中心 .

在每个月收集的胃中都发现了这种物质，7 月份的检出率达到 11.11%。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] ['stɪŋkˌbʌg] (-) , [ʃiːld] [bʌgz] (
They were of the families of stinkbugs (Pentatomidæ) , shield bugs (
他们 是 的 这 家庭 的 臭虫 (-) , 盾 漏洞 (
-) , [triː] ['hɒpəz] (-) ,
Scutelleridæ) , tree hoppers (Membracidæ) ,
-) , 树 料斗 (-) ,

它们分别属于椿象科（Pentatomidæ）、盾蝽科（Scutelleridæ）、树蝉科（Membracidæ）。

[liːf] ['hɒpəz] (-) , [ænd; ənd][siˈkɑːdə,-ˈkei-] .
leaf hoppers (Jassidæ) , and cicadas .
叶子 料斗 (-) , 和 蝉 .

叶蝉（Jassidæ）和蝉。

[sʌm; səm] [skeɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][wʌn] ['stʌmək] .
Some scales were found in one stomach .
一些 秤 是 成立 在 一 胃 .

在一个胃里发现了一些鳞片。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪz][θriː] . - [pə(r)] [sent] .
The total for the season is 3 . 76 per cent .
这 全部的 为了 这 季节 是 3 . - 每 中心 .

本赛季总命中率为 3.76%。

[ə; eɪ] [fjuː] ['ɪnsekts] [nɒt] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːgəʊɪŋ] ['kætəgəriz] [meɪk] [ʌp] - . - [pə(r)]
A few insects not included in any of the foregoing categories make up 0 . 48 per
一个 很少 昆虫 不是 包括 在 任何 的 这 前文 类别 制作 向上 - . - 每
[sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd] .
cent of the food .
中心 的 这 食物 .

未包含在上述任何类别中的一些昆虫占食物的 0.48%。

['spaɪdə(r)z] , [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] ['mɪlɪˌpɛdz] , [ə'maʊnt] [tuː; tə][ˌtuː'tuː] . - [pə(r)] [sent] ,
Spiders , with a few millipeds , amount to 2 . 22 per cent ,
蜘蛛 , 和 一个 很少 千足虫 , 数量 到 2 . - 每 中心 ,

蜘蛛和少量千足虫共占2.22%，

[ðə; ði] [ləʊɪst] ['fɪgə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['aɪtəm][ɒv; əv] ['eni] [bɜːd][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs][ˌhaɪloʊ'sɪklə] .
the lowest figure for this item of any bird of the genus Hylocichla .
这 最低 数字 为了 这 物品 的 任何 鸟 的 这 属 希洛奇拉 .

这是所有属于雨燕属（Hylocichla）的鸟类中该项指标的最低值。

[sneɪlz] , [soʊbʌgz] , ['æŋgəlˌwɜːm] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . (- . - [pə(r)] [sent]) , [kəm'pliːt] [ðə; ði]
Snails , sowbugs , angleworms , etc . (0 . 32 per cent) , complete the
蜗牛 , 鼠妇 , 线虫 , ETC . (- . - 每 中心) , 完全的 这
['ænɪm(ə)l] [fuːd] .
animal food .
动物 食物 .

蜗牛、鼠妇、蚯蚓等（0.32%）补充了动物饲料。

['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv]['ɪnsekts][aɪ'dentɪfaɪd][ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ]
Following is a list of insects identified and the number of stomachs in which
下列的 是 一个 列表 的 昆虫 已识别 和 这 数字 的 胃 在 哪个
[faʊnd] :
found :
成立 :

以下是已鉴定昆虫及其胃部发现数量列表：

[ˌhaɪmɪ'nɒptərə] .
HYMENOPTERA .
膜翅目 .

膜翅目。

[ˌkæmpoʊ'noʊtəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkəs] [wʌn]
Camponotus pennsylvanicus 1
弓背蚁 宾夕法尼亚 1

宾夕法尼亚弓背鸟 1

['tɪfiə] [ˌɪnɔːr'neɪtə][wʌn]
Tiphia inornata 1
蒂菲娅 饰 1

蒂菲亚·因诺纳塔 1

[ˌkɒli'ɒptərə] .
COLEOPTERA .
鞘翅目 .

鞘翅目。

- - [wʌn]
Cychrus nitidicollis 1
- - 1

亮颈拟栉水母 1

- - [wʌn]
Cychrus stenostomus 1
- - 1

Cychrus stenostomus 1

- - [wʌn]
Notiophilus æneus 1
- - 1

Notiophilus æneus 1

- ['sɑːiː][wʌn]
Pterostichus sayi 1
- 赛伊 1

萨氏翼龙 1

- - [wʌn]
Pterotichus lustrans 1
- - 1

翼蚼（Pterotichus lustrans）1

['æmərə] - [wʌn]
Amara interstitialis 1
阿玛拉 - 1

Amara interstitialis 1

- - [wʌn]
Triæna longula 1
- - 1

长毛三叶草 1

-	-	[wʌn]
Agonoderus	**pallipes**	**1**
-	-	1

苍白棘甲虫 1

['silfə]	[rə'moʊsə]	[wʌn]
Silpha	**ramosa**	**1**
希尔法	拉莫萨	1

Silpha ramosa 1

[ˌstæfɪ'laɪnəs]	-	[wʌn]
Staphylinus	**cinnamopterus**	**1**
隐翅虫	-	1

肉桂色隐翅虫 1

-	[ˌkælɪ'fɔːrnɪkəs]	[wʌn]
Tachyporus	**californicus**	**1**
-	加州	1

加州棘口吸虫 1

-	['ɔːrbəs]	[wʌn]
Chilocorus	**orbus**	**1**
-	或	1

Chilocorus orbus 1

-	[ɛs'piː]	[wʌn]
Scymnus	**sp**	**1**
-	sp	1

Scymnus sp 1

['hɪstər]	[əˌmɛrɪ'kɑːnəs]	[wʌn]
Hister	**americanus**	**1**
希斯特	美洲	1

美洲希斯特 1

['aɪˌpiː'ɛs]	-	[fɔːr]
Ips	**quadriguttatus**	**4**
IP地址	-	4

四斑小蠊 4

-	-	[wʌn]
Cytilus	**sericeus**	**1**
-	-	1

Cytilus sericeus 1

[ˌægri'oʊtiːz]	-	[wʌn]
Agriotes	**stabilis**	**1**
阿格里奥特斯	-	1

Agriotes stabilis 1

-	-	[ˌtuː'tuː]
Podabrus	**flavicollis**	**2**
-	-	2

黄颈侧斑螟 2

-	[moʊ'dɛstəs]	[ˌtuː'tuː]
Podabrus	**modestus**	**2**
-	莫德斯图斯	2

Podabrus modestus 2

[sɪlɪs]	['luːtiə]	[wʌn]
Silis	**lutea**	**1**
西利斯	黄体	1

黄花硅藻 1

-	[ˌkærə'laɪnəs]	[wʌn]
Telephorus	**carolinus**	**1**
-	卡罗莱纳斯	1

Telephorus carolinus 1

-	-	[faɪv]
Telephorus	**bilineatus**	**5**
-	-	5

双线长尾蝠（Telephorus bilineatus）5

-	-	[ˌtuː'tuː]
Telephorus	**divisus**	**2**
-	-	2

Telephorus divisus 2

-	['hekəti]	[wʌn]
Onthophagus	**hecate**	**1**
-	赫卡忒	1

噬噬者 1

-	-	[wʌn]
Onthophagus	**striatulus**	**1**
-	-	1

条纹食虫动物 1

-	-	[ˌtuː'tuː]
Onthophagus	**tuberculifrons**	**2**
-	-	2

Onthophagus tuberculifrons 2

-	[ɛs'piː]	[fɔːr]
Onthophagus	**sp**	**4**
-	sp	4

Onthophagus sp 4

-	-	[wʌn]
Atænius	**abditus**	**1**
-	-	1

Atænius abditus 1

[ə'foʊdiəs]	-	[wʌn]
Aphodius	**hamatus**	**1**
阿福狄乌斯	-	1

阿福狄乌斯·哈马图斯 1

[ə'foʊdiəs]	-	[sɪks]
Aphodius	**fimetarius**	**6**
阿福狄乌斯	-	6

阿福狄乌斯·菲梅塔里乌斯 6

[ə'foʊdiəs]	-	['sɛvən]
Aphodius	**inquinatus**	**7**
阿福狄乌斯	-	7

阿福狄乌斯·因奎纳图斯 7

[ə'foʊdiəs]	[ɛs'piː]	[sɪks]
Aphodius	**sp**	**6**
阿福狄乌斯	sp	6

阿芙洛狄乌斯属 6

-	[ɛs'piː]	[wʌn]
Geotrupes	**sp**	**1**
-	sp	1

Geotrupes sp 1

- [ɪ'lɔːŋˌgɑːtə][ˌtuː'tuː]
Dichelonycha elongata 2
- 长形 2

Dichelonycha elongata 2

[ˌlæknoʊ'stɜːrnə] - [wʌn]
Lachnosterna hirticula 1
拉赫诺斯特纳 - 1

毛腹水蚤 1

[ˌlæknoʊ'stɜːrnə][ɛs'piː] -
Lachnosterna sp 12
拉赫诺斯特纳 sp -

Lachnosterna sp 12

[ə'nɑːmələ]['ʌndjuleitə][wʌn]
Anomala undulata 1
异常 波状 1

波纹异形虫 1

[ə'nɑːmələ][ɛs'piː][wʌn]
Anomala sp 1
异常 sp 1

异常种 1

[juː'fɔːriə] [fʊldʒɪdə][wʌn]
Euphoria fulgida 1
欣快感 富尔吉达 1

Euphoria fulgida 1

- [ɛˌmɑːrdʒɪ'neɪtə][wʌn]
Donacia emarginata 1
- 边缘 1

Donacia emarginata 1

- - [wʌn]
Hæmonia nigricornis 1
- - 1

黑角海藻 1

- ['pælɪdə][wʌn]
Syneta pallida 1
- 苍白 1

苍白星状线虫 1

[ˌlɛptɪnə'tɑrsə] - [wʌn]
Leptinotarsa decemlineata 1
细跗骨 - 1

Leptinotarsa decemlineata 1

- [ɛs'piː][wʌn]
Gastroidea sp 1
- sp 1

胃线虫属1

- ['dekərə][wʌn]
Galerucella decora 1
- 装饰 1

装饰小叶藻 1

[ˌdaɪə'brɒtɪkə]['sɔːrər][wʌn]
Diabrotica soror 1
迪亚布罗蒂卡 姐妹 1

Diabrotica soror 1

[ˌdaɪəˈbrɒtɪkə][ɛsˈpiː][wʌn]
Diabrotica sp 1
迪亚布罗蒂卡 sp 1

Diabrotica sp 1

- ['pælɪdə][wʌn]
Gonioctena pallida 1
- 苍白 1

苍白戈尼奥克特纳 1

- [bɪvɪtətəs] [wʌn]
Luperodes bivittatus 1
- 双条纹 1

双带小蠊 1

- ['nəutəs][wʌn]
Opatrinus notus 1
- 诺特斯 1

Opatrinus notus 1

- [mətælɪkəs] [wʌn]
Blapstinus metallicus 1
- 金属 1

金属布拉普斯汀菌 1

- - [wʌn]
Blapstinus mæstus 1
- - 1

Blapstinus mæstus 1

- [ɛsˈpiː][wʌn]
Blapstinus sp 1
- sp 1

Blapstinus sp 1

- [oʊˈveɪtəs][wʌn]
Otiorhynchus ovatus 1
- 卵形 1

卵形鲵 1

- [ɛsˈpiː][wʌn]
Thinoxenus sp 1
- sp 1

Thinoxenus sp 1

- - [wʌn]
Cercopeus chrysorrhæus 1
- - 1

金丝雀（Cercopeus chrysorrhæus）1

- - [wʌn]
Barypithes pellucidus 1
- - 1

透明重猿 1

- [fləˈvɛsənz] [wʌn]
Sitones flavescens 1
- 黄花 1

黄花菝葜 1

- [ɛsˈpiː][wʌn]
Sitones sp 1
- sp 1

西通斯 sp 1

-	[pʌŋk'teɪtəs]	[ˌtuː'tuː]
Phytonomus	**punctatus**	**2**
-	点状	2

斑点拟石竹2

-	-	[wʌn]
Pachylobius	**picivorus**	**1**
-	-	1

食肉厚皮虫 1

-	-	[wʌn]
Conotrachelus	**posticatus**	**1**
-	-	1

Conotrachelus posticatus 1

-	['ɛlɪgənz]	[wʌn]
Micromastus	**elegans**	**1**
-	秀丽隐杆线虫	1

优雅微乳虫 1

-	[klævətəs]	[wʌn]
Acalles	**clavatus**	**1**
-	棒状	1

Acalles clavatus 1

[ˌkrɪptə'rɪŋkəs]	-	[wʌn]
Cryptorhynchus	**bisignatus**	**1**
隐喙	-	1

双斑隐吻鱼 1

-	-	[wʌn]
Rhinoncus	**pyrrhopus**	**1**
-	-	1

Rhinoncus pyrrhopus 1

-	[ɛs'piː]	[θriː]
Balaninus	**sp**	**3**
-	sp	3

巴兰尼努斯属3号

[	[ˌpiː 'dʒiː]	-	]
[	**Pg**	**16**	**]**
[	页	-	]

[第16页]

[sfɪ'nɒfərəs]	['pɑːvjʊləs]	[wʌn]
Sphenophorus	**parvulus**	**1**
楔齿蜥	小	1

小楔齿鲀 1

[sfɪ'nɒfərəs]	[ɛs'piː]	[wʌn]
Sphenophorus	**sp**	**1**
楔齿蜥	sp	1

楔齿蚩属 1

['skɑːlətəs]	-	[wʌn]
Scolytus	**muticus**	**1**
斯考利图斯	-	1

钝吻小蠹 1

[ˌlepɪ'dɒptərə]	.
LEPIDOPTERA	**.**
鳞翅目	.

鳞翅目。

[ɪ'diːmə] [ˌæl'bɪfrɑːnz][wʌn]
Edema albifrons 1
浮肿 白额 1

白额水肿 1

[trɪ'kɒptərə] .
TRICHOPTERA .
毛翅目 .

毛翅目。

[frɪgə'niːə] [ˌkælɪ'fɔːrnɪkə][wʌn]
Phryganea californica 1
弗里加尼亚 加州 1

加州海蓬子 1

[hɪ'mɪptərə] .
HEMIPTERA .
半翅目 .

半翅目。

- - [wʌn]
Myodocha serripes 1
- - 1

Myodocha serripes 1

- [ˌdaɪə'diːmə][wʌn]
Sinea diadema 1
- 头饰 1

冠状霙 1

[ðɪs] [lɪst][ɒv; əv]['ɪnsekts] [kən'teɪnz] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ɪn'dʒʊəriəs] ['spiːʃiːz] [ænd; ənd]
This list of insects contains a considerable number of injurious species and
这 列表 的 昆虫 包含 一个 大量 数字 的 有害的 物种 和
[sʌm; səm] [ðæt] [æt; ət] ['veəriəs] [taɪmz] [ænd; ənd]['pleɪsɪz][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [dɪ'saɪdɪd] [pests] .
some that at various times and places have become decided pests .
一些 那 在 各种各样的 时代 和 地方 有 变得 决定 害虫 .

这份昆虫清单中包含相当多的有害物种，其中一些物种在不同的时期和地点已经成为确定的害虫。

[sʌtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ˌkɒlə'rɑːdəʊ][pə'teɪtəʊ] ['biːtl] ([ˌlɛptɪnə'tɑrsə] -) , [ðə; ði] ['spɒtɪd]
Such are the Colorado potato beetle (Leptinotarsa decemlineata) , the spotted
这样的 是 这 科罗拉多州 土豆 甲虫 (细跗骨 -) , 这 斑
[skwɒʃ] ['biːtl] ([ˌdaɪə'brɒtɪkə]['sɔːrər]) ,
squash beetle (Diabrotica soror) ,
壁球 甲虫 (迪亚布罗蒂卡 姐妹) ,

例如科罗拉多马铃薯甲虫（Leptinotarsa decemlineata）和斑点南瓜甲虫（Diabrotica soror)。

[ðə; ði] ['kləʊvəliːf] ['wiːvl] (- [pʌŋk'teɪtəs]) , [ænd; ənd][ðə; ði] ['veəriəs] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv]
the cloverleaf weevil (Phytonomus punctatus) , and the various species of
这 三叶草 象鼻虫 (- 点状) , 和 这 各种各样的 物种 的
[ˌlæknoʊ'stɜːrnə] ,
Lachnosterna ,
拉赫诺斯特纳 ,

三叶草象鼻虫（Phytonomus punctatus）和各种 Lachnosterna 属昆虫

[ðə; ði]['peərənt][ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'strʌktɪv] [waɪt] [grʌbz] .
the parent of the destructive white grubs .
这 父母 的 这 破坏性的 白色的 幼虫 .

破坏性白色幼虫的亲本。

['meni] ['ʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)][plɑːnt] ['fiːdəs] [ænd; ənd] [meɪ] [ɪn'kriːs] [tuː; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent][æz; əz]
Many others are plant feeders and may increase to such an extent as
许多 其他的 是 植物 喂食器 和 可能 增加 到 这样的 一个 程度 作为
[tuː; tə][ɪn'flɪkt] [greɪt] ['dæmɪdʒ] [ə'pɒn]['ægrɪkʌltʃə(r)] .
to inflict great damage upon agriculture .
到 造成 伟大的 损害 之上 农业 .

还有很多害虫以植物为食，它们的数量可能会激增，从而对农业造成巨大损害。

['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] . — [ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒlɪv] - [bækt] [θrʌʃ] [kən'sɪsts] [ɒv; əv]
Vegetable food . — The vegetable food of the olive - backed thrush consists of
蔬菜 食物 . — 这 蔬菜 食物 的 这 橄榄 - 支持的 画眉 由 的
[smɔːl] [fruːt] .
small fruit .
小的 水果 .

植物性食物——橄榄背鸫的植物性食物包括小水果。

[ðə; ði][bɜːd][hæz; həz][ə; eɪ] [wiːk] [bɪl] [ænd; ənd][kæn; kən][nɒt] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [tʌf] [skɪn][ɒv; əv]
The bird has a weak bill and can not break through the tough skin of
这 鸟 有 一个 虚弱的 账单 和 能 不是 休息 通过 这 艰难的 皮肤 的
[ðə; ði]['lɑːdʒə(r)][kaɪndz] .
the larger kinds .
这 更大的 种类 .

这种鸟的喙很弱，无法啄穿体型较大的鸟类坚韧的皮肤。

[ɪn][ðə; ði] ['tʃeri] ['ɔːtʃədz] [ɒv; əv][ˌkælə'fɔːniə][ðə; ði]['raɪtə(r)] ['meni] [taɪmz] [əb'zɜːvd] [ðə; ði] ['westən]
In the cherry orchards of California the writer many times observed the western
在 这 樱桃 果园 的 加利福尼亚州 这 作家 许多 时代 观察到 这 西
['sʌbspiːʃiːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [bɜːd] ,
subspecies of this bird ,
亚种 的 这 鸟 ,

作者曾在加利福尼亚州的樱桃园里多次观察到这种鸟的西部亚种。

[ðə; ði] ['rʌsɪt] - [bæk] ,
the russet - back ,
这 赤褐色 - 后退 ,

赤褐色背部

[ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [pekɪŋ] [æt; ət] ['tʃeriz] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] ['bɪtn] ['əʊpən][ænd; ənd] [drɒpt] [baɪ]
on the ground pecking at cherries that had been bitten open and dropped by
在 这 地面 啄食 在 樱桃 那 有 到过 被咬 打开 和 掉落 经过
['lɪnɪt] [ænd; ənd] ['grəʊsbiːk] .
linnets and grosbeaks .
红雀 和 蜡嘴雀 .

在地上啄食被红雀和蜡嘴雀咬开掉落的樱桃。

['blækbəriz] [ænd; ənd] ['rɑːzbəriz] [hæv; həv][ə; eɪ] ['veri] ['delɪkət] [skɪn] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)] [sək'sesfəli]
Blackberries and raspberries have a very delicate skin and are successfully
黑莓 和 覆盆子 有 一个 非常 精美的 皮肤 和 是 成功地
['mænɪdʒd] [baɪ] [wiːk] - [bɪld] [bɝdz] ,
managed by weak - billed birds ,
管理 经过 虚弱的 - 账单 鸟类 ,

黑莓和覆盆子的果皮非常娇嫩，很容易被喙较弱的鸟类啄食。

[səʊ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] ['rekɔːdz] [ɒv; əv] [də'mestɪk] [fruːt] ['iːt(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['iːstən] [fɔːm] [rɪ'leɪt] [tuː; tə] [ðiːz]
so that all the records of domestic fruit eaten by the eastern form relate to these
所以 那 全部 这 记录 的 国内的 水果 吃 经过 这 东 形式 涉及 到 这些
['beriz] ,
berries ,
浆果 ,

因此，所有关于东方人食用的家养水果的记录都与这些浆果有关。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['prɒbəb(ə)l] [ðæt] [ɪn][məʊst][keɪsɪz][ðə; ði] [fruːt] [wɒz; wəz][nɒt] ['kʌltɪveɪtɪd] .
and it is probable that in most cases the fruit was not cultivated .
和 它 是 可能 那 在 最多 案例 这 水果 曾是 不是 栽培 .

而且很可能在大多数情况下，这种水果并非人工种植的。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪd] [fruːt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['siːz(ə)n][ɪz] - . - [pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði]
[həʊl] [fuːd] ,
The total of cultivated fruit for the season is 12 . 63 per cent of the whole food ,
这 全部的 的 栽培 水果 为了 这 季节 是 - . - 每 中心 的 这 所有的 食物 ,

本季栽培水果总量占全部食物的12.63%，

[bʌt; bət] [ɪf] [wiː; wi][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['iːstən] ['sʌbspiːʃiːz] [ə'ləʊn] [ðɪs] ['aɪtəm] [wʊd] ['præktɪkli]
[ˌdɪsə'pɪə(r)] .
but if we consider the eastern subspecies alone this item would practically disappear .
但 如果 我们 考虑 这 东 亚种 独自的 这 物品 会 几乎 消失 .

但如果只考虑东部亚种，这项指标实际上就会消失。

[waɪld] [fruːt] (- . - [pə(r)][sent]) [ɪz]['iːt(ə)n] ['regjələli] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] ['gʊdli] ['kwɒntəti][ɪn] ['evri]
[mʌnθ] ['ɑːftə(r)]['eɪprəl] .
Wild fruit (19 . 73 per cent) is eaten regularly and in a goodly quantity in every month after April .
荒野 水果 (- . - 每 中心) 是 吃 经常 和 在 一个 很好 数量 在 每一个 月 后 四月 .

从四月开始，每个月人们都会经常食用野生水果（19.73%），而且食用量相当可观。

[wiːd] [siːdz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['aɪtəmz][ɒv; əv]['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] ([fɔːr] . - [pə(r)][sent]
) [kləʊz][ðə; ði] [ə'kaʊnt] .
Weed seeds and a few miscellaneous items of vegetable food (4 . 04 per cent) close the account .
杂草 种子 和 一个 很少 各种各样的 项目 的 蔬菜 食物 (4 . - 每 中心) 关闭 这 帐户 .

杂草种子和一些杂项蔬菜饲料（4.04%）构成了账户的最后部分。

['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv]['vedʒtəb(ə)l] [fuːdz] [səʊ][fɑː(r)][æz; əz][aɪ'dentɪfaɪd][ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)]
[ɒv; əv] ['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [faʊnd] .
Following is a list of vegetable foods so far as identified and the number of stomachs in which found .
下列的 是 一个 列表 的 蔬菜 食物 所以 远的 作为 已识别 和 这 数字 的 胃 在 哪个 成立 .

以下是目前已鉴定的植物性食物种类及其在胃中发现的数量。

[waɪt] ['siːdə(r)] [siːdz] (['θ(j)uːjə][ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs]) [wʌn]
White cedar seeds (Thuja occidentalis) 1
白色的 雪松 种子 (侧柏 西方花) 1

白雪松种子（Thuja occidentalis）1

[red] ['siːdə(r)] ['beriz] ([ˌdʒuːnɪ'piːrəs] [kə'mjuːnɪs]) [ˌtuː'tuː]
Red cedar berries (Juniperus communis) 2
红色的 雪松 浆果 (刺柏 共产主义) 2

红柏浆果（Juniperus communis）2

[fɔːls] ['sɒləmənz] [siːl] ([ˌsmaɪlə'siːnə][traɪ'fəʊliə]) [θriː]
False Solomon's seal (Smilacina trifolia) 3
错误的 所罗门的 海豹 (斯米拉西娜 三叶草) 3

假所罗门印章 (Smilacina trifolia) 3

['griːnˌbraɪə(r)] (['smaɪlæks] -) [wʌn]
Greenbrier (Smilax tamnifolia) 1
格林布赖尔 (菝葜 -) 1

菝葜（Smilax tamnifolia）1

[kæt]['braɪə(r)] (['smaɪlæks][ɛs'piː] .) [wʌn]
Cat brier (Smilax sp .) 1
猫 荆棘 (菝葜 sp .) 1

猫菝葜（Smilax sp.）1

['hækˌberi] (['sɛltɪs] [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs]) [θriː]
Hackberry (Celtis occidentalis) 3
朴树 (凯尔特斯 西方花) 3

朴树 (Celtis occidentalis) 3

['mʌlbəri] (['mɔːrəs][ɛs'piː] .) [ˌtuː'tuː]
Mulberry (Morus sp .) 2
桑 (桑树 sp .) 2

桑树（Morus sp.）2

[fɪg] (['faɪkəs][ɛs'piː] .) [θriː]
Fig (Ficus sp .) 3
如图 (榕 sp .) 3

图（榕属）3

[peɪl] [ˌpɜːsɪ'keərɪə] ([pə'lɪg(ə)nəm] -) [wʌn]
Pale persicaria (Polygonum lapathifolium) 1
苍白 蓼 (蓼 -) 1

苍白蓼 (Polygonum lapathifolium) 1

[pəʊk] ['beriz] ([ˌfaɪ'tɒləˌkə] [dəkændrə]) [naɪn]
Poke berries (Phytolacca decandra) 9
戳 浆果 (蓫 德坎德拉) 9

商陆 (商陆) 9

['maʊntən] [æʃ] (['paɪrəs][əˌmerɪ'kɑːnə]) [wʌn]
Mountain ash (Pyrus americana) 1
山 灰 (梨 美洲) 1

山梣 (Pyrus americana) 1

['sɜːvɪs] ['beriz] ([ˌæmə'lænkiər] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Service berries (Amelanchier sp .) 1
服务 浆果 (唐棣 sp .) 1

唐棣（Amelanchier sp.）1

['blækbəriz] [ɔː(r)] ['rɑːzbəriz] (['ruːbəs][ɛs'piː] .) -
Blackberries or raspberries (Rubus sp .) 67
黑莓 或者 覆盆子 (悬钩子 sp .) -

黑莓或覆盆子（Rubus sp.）67

[rəʊz] [hɔːz] (['rəʊzə][ɛs'piː] .) [wʌn]
Rose haws (Rosa sp .) 1
玫瑰 山楂 (罗莎 sp .) 1

蔷薇属植物（Rosa sp.）1

[waɪld] [blæk] ['tʃeriz] (['pruːnəs][ˌsiərəu'tainə]) -
Wild black cherries (Prunus serotina) 15
荒野 黑色的 樱桃 (李属 血清素) -

野生黑樱桃（Prunus serotina）15

[bɜːd] ['tʃeriz] (['pruːnəs] [ˌpɛnsəl'vænɪkə]) [ˌtuː'tuː]
Bird cherries (Prunus Pennsylvanica) 2
鸟 樱桃 (李属 宾夕法尼亚) 2

鸟樱（Prunus pennsylvanica）2

[də'mestɪk] ['tʃeriz] (['pruːnəs][se'reɪsʌs]) -
Domestic cherries (Prunus cerasus) 29
国内的 樱桃 (李属 樱桃) -

家樱桃（Prunus cerasus）29

[də'mestɪk] [plʌm] (['pruːnəs] [də'mɛstɪkə]) [ˌtuː'tuː]
Domestic plum (Prunus domestica) 2
国内的 李子 (李属 家养) 2

家李（Prunus domestica）2

['eɪprɪkɒt] (['pruːnəs][ˌɑːməni'eikə]) [θriː]
Apricot (Prunus armeniaca) 3
杏 (李属 亚美尼亚) 3

杏（Prunus armeniaca）3

[ˌfɪlə'riː] ([ɪ'roʊdiəm][ɛs'piː] .) [wʌn]
Filaree (Erodium sp .) 1
菲拉里 (缢缩 sp .) 1

Filaree (Erodium sp.)1

['pɔɪz(ə)n] [əʊk] ([ruːs] -) [fɔːr]
Poison oak (Rhus diversiloba) 4
毒 橡木 (漆树 -) 4

毒橡树（Rhus diversiloba）4

['stæghɔːn] ['suːmæk] ([ruːs] ['hɜːrtə]) [ˌtuː'tuː]
Staghorn sumac (Rhus hirta) 2
鹿角 苏玛克 (漆树 希尔塔) 2

鹿角漆树（Rhus hirta）2

[dwɔːf] ['suːmæk] ([ruːs] -) [θriː]
Dwarf sumac (Rhus copallina) 3
矮人 苏玛克 (漆树 -) 3

矮漆树（Rhus copallina）3

['ʌðə(r)] ['suːmæk] ([ruːs] [ɛs'piː] .) [fɔːr]
Other sumac (Rhus sp .) 4
其他 苏玛克 (漆树 sp .) 4

其他漆树（Rhus sp.）4

['pepə(r)] [triː] (['ʃaɪnəs] ['mɒl]) [wʌn]
Pepper tree (Schinus molle) 1
胡椒 树 (西班牙血统 莫尔) 1

胡椒树（Schinus molle）1

[ə'merɪkən] ['hɒli] (['aɪleks][əʊ'pɑːkə]) [wʌn]
American holly (Ilex opaca) 1
美国人 冬青 (冬青 不透明) 1

美洲冬青（Ilex opaca）1

[blæk] ['ɔːldə(r)] (['aɪleks][ˌvɜːrtɪsɪ'leɪtə]) [wʌn]
Black alder (Ilex verticillata) 1
黑色的 桤木 (冬青 轮叶) 1

黑桤木（Ilex verticillata）1

['kɒfi] ['beriz] (['ræmnəs] [ˌkælɪ'fɔːrnɪkəs]) [θriː]
Coffee berries (Rhamnus californicus) 3
咖啡 浆果 (鼠李 加州) 3

咖啡浆果 (Rhamnus californicus) 3

['wuːdˌbaɪn] ([sɪ'dɪərə] -) -
Woodbine (Psedera quinquefolia) 10
伍德拜恩 (假单胞菌 -) -

苦藤 (Psedera quinquefolia) 10

[frɒst] [greɪp] (['vaɪtɪs][ˌkɔːrdɪ'foʊliə]) [sɪks]
Frost grape (Vitis cordifolia) 6
霜 葡萄 (葡萄 心叶) 6

霜葡萄（Vitis cordifolia）6

['spaɪknɑːd] ([ə'reɪlɪə][ˌræsɪ'moʊsə]) [ˌtuː'tuː]
Spikenard (Aralia racemosa) 2
穗甘松 (阿拉利亚 穗状花序) 2

穗花楸（Aralia racemosa）2

['flaʊərɪŋ] ['dɒgwʊd] (['kɔːnəs] ['flɒrɪdə]) ['sɛvən]
Flowering dogwood (Cornus florida) 7
开花 萸 (康乃馨 佛罗里达) 7

开花山茱萸（Cornus florida）7

[ˌkɪnɪ'kɪnɪk] (['kɔːnəs] [ə'moʊməm]) [ˌtuː'tuː]
Kinnikinnik (Cornus amomum) 2
kinnikinnik (康乃馨 豆蔻) 2

角果（Cornus amomum）2

[red] ['əʊziə(r)] (['kɔːnəs] [ˌstəulə'naifərə]) [wʌn]
Red osier (Cornus stolonifera) 1
红色的 柳条 (康乃馨 匍匐茎) 1

红柳 (Cornus stolonifera) 1

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 17]
[页 -]

[第17页]

['pænɪkəld] ['kɔːnəl] (['kɔːnəs] [pæˌnɪkjʊ'leɪtə]) [θriː]
Panicled cornel (Cornus paniculata) 3
惊慌失措 康奈尔 (康乃馨 圆锥花) 3

圆锥花序山茱萸 (Cornus paniculata) 3

['dɒgwʊd] [ˌʌnaɪ'dentɪfaɪd] (['kɔːnəs] [ɛs'piː] .) [sɪks]
Dogwood unidentified (Cornus sp .) 6
萸 身份不明 (康乃馨 sp .) 6

未鉴定的山茱萸（Cornus sp.）6

['hʌklbəri] ([ˌgeɪlə'seɪʃiə] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Huckleberries (Gaylussacia sp .) 1
越橘 (盖卢萨西亚 sp .) 1

越橘（Gaylussacia sp.）1

[θriː] - ['flaʊəd] ['naɪtʃeɪd] ([səʊ'leɪnəm] -) [wʌn]
Three - flowered nightshade (Solanum triflorum) 1
三 - 开花的 茄科植物 (茄属植物 -) 1

三花茄（Solanum triflorum）1

['naɪtʃeɪd] [ˌʌnaɪ'dentɪfaɪd] ([səʊ'leɪnəm][ɛs'piː] .) [eit]
Nightshade unidentified (Solanum sp .) 8
茄科植物 身份不明 (茄属植物 sp .) 8

茄属植物（未鉴定）（Solanum sp.）8

[blæk] ['twɪnbərɪ] ([lɒ'nɪsərə] -) [ˌtuː'tuː]
Black twinberries (Lonicera involucrata) 2
黑色的 双莓 (金银花 -) 2

黑双莓 (Lonicera involucrata) 2

['hʌnisʌkl] ['beriz] ([lɒ'nɪsərə] [ɛs'piː] .) [ˌtuː'tuː]
Honeysuckle berries (Lonicera sp .) 2
金银花 浆果 (金银花 sp .) 2

金银花浆果（Lonicera sp.）2

['snəubəri] ([ˌsɪmfəˌrɪ'kɑːrpəs] [ˌræsɪ'moʊsəs]) [ˌtuː'tuː]
Snowberries (Symphoricarpos racemosus) 2
雪莓 (番杏 总状) 2

雪莓（Symphoricarpos racemosus）2

['dɒkˌmækɪ] ([vaɪ'bɜːnəm] -) [wʌn]
Dockmackie (Viburnum acerifolium) 1
码头麦基 (荚蒾 -) 1

荚蒾（Viburnum acerifolium）1

['ærəʊˌwʊd] ([vaɪ'bɜːnəm][ɛs'piː] .) [wʌn]
Arrowwood (Viburnum sp .) 1
箭木 (荚蒾 sp .) 1

箭木（荚蒾属）1

[blæk] ['eldəberi] ([sæm'bjuːkəs][ˌkænə'dɛnsɪs]) [sɪks]
Black elderberries (Sambucus canadensis) 6
黑色的 接骨木浆果 (接骨木 加拿大) 6

黑接骨木浆果（Sambucus canadensis）6

[red] ['eldəberi] ([sæm'bjuːkəs][pjuːbənz]) [faɪv]
Red elderberries (Sambucus pubens) 5
红色的 接骨木浆果 (接骨木 阴毛) 5

红接骨木浆果（Sambucus pubens）5

[bluː] ['eldəberi] ([sæm'bjuːkəs] ['glɔːkə]) -
Blue elderberries (Sambucus glauca) 15
蓝色的 接骨木浆果 (接骨木 青黄) -

蓝接骨木浆果（Sambucus glauca）15

['tɑːwiːd] (['meɪdɪə][ɛs'piː] .) [wʌn]
Tarweed (Madia sp .) 1
焦油草 (马迪亚 sp .) 1

焦油草（Madia sp.）1

[fruːt] [pʌlp] [nɒt] ['fɜːðə(r)] [aɪ'dentɪfaɪd] -
Fruit pulp not further identified 17
水果 纸浆 不是 更远 已识别 -

果肉未进一步鉴定 17

[fuːd] [ɒv; əv] [jʌŋ] [ɒv; əv] ['rʌsɪt] - [bækt] [θrʌʃ] . — [bɪ'fɔː(r)] [kən'kluːdɪŋ] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ɒv; əv]
Food of young of russet - backed thrush . — Before concluding the discussion of
食物 的 年轻的 的 赤褐色 - 支持的 画眉 . — 前 总结 这 讨论 的
[ðɪs] ['spiːʃiːz] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi][ɒv; əv] ['ɪntrəst] [tuː; tə] [nəʊt] [ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][æn; ən]
this species it will be of interest to note the results obtained from an
这 物种 它 将要 是 的 兴趣 到 笔记 这 结果 获得 从 一个
[ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['stʌməks] [ɒv; əv] - ['nestliŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rʌsɪt] - [bæk] ['teɪkən][ɪn][dʒuːn]
investigation of stomachs of 25 nestlings of the russet - back taken in June
调查 的 胃 的 - 雏鸟 的 这 赤褐色 - 后退 已采取 在 六月
[ænd; ənd][dʒʊ'laɪ] [wen] [ðə; ði] [bɝdz] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm] [tuː] [tuː; tə][ɪ'lev(ə)n] [deɪz] [əʊld] .
and July when the birds were from two to eleven days old .
和 七月 什么时候 这 鸟类 是 从 二 到 十一 天 老的 .

棕背鸫幼鸟的食物——在结束对该物种的讨论之前，值得注意的是对 6 月和 7 月采集的 25 只棕背鸫雏鸟的胃进行调查所获得的结果，当时这些鸟的年龄为 2 至 11 天。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm] [eɪt] [bruːd] , ['reɪndʒɪŋ][frɒm; frəm] [θriː] [tuː; tə][faɪv] ['nestliŋ] [tuː; tə]
These were from eight broods , ranging from three to five nestlings to
这些 是 从 八 幼崽 , 范围 从 三 到 五 雏鸟 到
[ðə; ði] [bruːd] .
the brood .
这 幼虫 .

这些雏鸟来自八窝，每窝三到五只。

[ðə; ði] [pə'sentɪdʒ] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l] [fu:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] (- . - [pə(r)][sent]) [ɪz] [kən'sɪdərəbli]
The percentage of animal food of the young (92 . 60 per cent) is considerably
这 百分比 的 动物 食物 的 这 年轻的 (- . - 每 中心) 是 相当
['haɪə(r)][ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['peərənt][bɜ:dz] .
higher than that of the parent birds .
更高 比 那 的 这 父母 鸟类 .

幼鸟的动物性食物比例（92.60%）远高于亲鸟。

[ðə; ði] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [fu:d] [ɪz][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The distribution of the animal food is as follows :
这 分配 的 这 动物 食物 是 作为 跟随 :

动物饲料的分配情况如下：

['kætəpɪləz] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] ['evri] ['stʌmək] [bʌt; bət]['sev(ə)n][ænd; ənd] ['ægrɪgeɪtɪd] ['nɪəli] -
Caterpillars were found in every stomach but seven and aggregated nearly 27
毛毛虫 是 成立 在 每一个 胃 但 七 和 汇总 几乎 -
[pə(r)][sent] ;
per cent ;
每 中心 ;

除了 7 个胃外，其余所有胃中都发现了毛虫，毛虫占总数的近 27%；

['bi:t(ə)lz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði]['ju:sf(ə)l] - (['sɛvən] . ['sɛvən][pə(r)][sent]) ,
beetles , including the useful Carabidæ (7 . 7 per cent) ,
甲虫 , 包括 这 有用 - (7 . 7 每 中心) ,

甲虫，包括有用的步甲科昆虫（7.7%），

[ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'regjələli] [dɪ'strɪbju:tɪd; 'dɪstrɪbju:tɪd][tu:; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv] - [pə(r)][sent] ;
are irregularly distributed to the extent of 22 per cent ;
是 不规则地 分布式 到 这 程度 的 - 每 中心 ;

分布不均匀的比例高达 22%；

['ʌðə(r)][mɔ:(r)][ɔ:(r)] [les] ['hɑ:mf(ə)l] ['spi:ʃi:z] [ɪn'klu:dɪd] [faɪv] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] ([hɪ'mɪptərə]) [bʌgz] , - .
other more or less harmful species included five families of (Hemiptera) bugs , 13 .
其他 更多的 或者 较少的 有害 物种 包括 五 家庭 的 (半翅目) 漏洞 , - .
[eit][pə(r)][sent] ,
8 per cent ,
8 每 中心 ,

其他危害程度不同的物种包括五科（半翅目）昆虫，占13.8%，

[vɪz] , ['stɪŋkˌbʌg] , [li:f] ['hɒpəz] , [tri:] ['hɒpəz] , [ʃi:ld] [bʌgz] , [ænd; ənd][si'kɑ:də,-'kei-] ;
viz , stinkbugs , leaf hoppers , tree hoppers , shield bugs , and cicadas ;
即 , 臭虫 , 叶子 料斗 , 树 料斗 , 盾 漏洞 , 和 蝉 ;

例如椿象、叶蝉、树蝉、盾蝽和蝉；

[ænts][ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] ['ʌðə(r)] [ˌhaɪmɪ'nɒptərə] [ə'maʊnt] [tu:; tə] - [pə(r)][sent] , [ænd; ənd]['spaɪdə(r)z]
ants and a few other Hymenoptera amount to 12 per cent , and spiders
蚂蚁 和 一个 很少 其他 膜翅目 数量 到 - 每 中心 , 和 蜘蛛
[ðə; ði] [seɪm] .
the same .
这 相同的 .

蚂蚁和其他一些膜翅目昆虫占12%，蜘蛛也占12%。

[ði:z] ['lætə(r)][wɜ:(r); wə(r)]['məʊstli] ['hɑ:vəstmən] [ɔ:(r)] ['dædi] ['lɔ:ŋˌlegz] (-) .
These latter were mostly harvestmen or daddy longlegs (Phalangidæ) .
这些 后者 是 大多 收割者 或者 爸爸 长腿 (-) .

后者大多是长腿蜘蛛（Phalangidæ）。

[ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)] ([sɪks][pə(r)][sent]) [ɪn'klu:dɪd][ə; eɪ] [fju:] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['ɪnsekts] .
The remainder (6 per cent) included a few miscellaneous insects .
这 余 (6 每 中心) 包括 一个 很少 各种各样的 昆虫 .

其余部分（6%）包括一些其他昆虫。

['əʊnli] [θriː] ['stʌməks] [kən'teɪnd] [rɪ'meɪnz] [ɒv; əv] ['græsˌhɔpəz] .
Only three stomachs contained remains of grasshoppers .
仅有的 三 胃 包含 遗迹 的 蚱蜢 .

只有三个胃里发现了蚱蜢的残骸。

['kærəbɪd] ['biːt(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] ['iːt(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɝdz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪk'stent] [ɒv; əv] ['sɛvən] . ['sɛvən] [pə(r)] [sent] ,
Carabid beetles were eaten by the young birds to the extent of 7 . 7 per cent ,
步行虫 甲虫 是 吃 经过 这 年轻的 鸟类 到 这 程度 的 7 . 7 每 中心 ,

幼鸟捕食步行虫的比例为7.7%。

[wɪtʃ] [ɪz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [θriː] [taɪmz] [ðə; ði] [ə'maʊnt] ['iːt(ə)n] [baɪ] [ðə; ði] ['ædʌlts] ,
which is more than three times the amount eaten by the adults ,
哪个 是 更多的 比 三 时代 这 数量 吃 经过 这 成年人 ,

这相当于成年人食用量的三倍多。

[ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [fækt] [wen] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ðæt] [ðiːz] ['ɪnsekts] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [hɑːd] [ʃeld] ,
a remarkable fact when is considered that these insects are very hard shelled ,
一个 卓越 事实 什么时候 是 经过考虑的 那 这些 昆虫 是 非常 难的 带壳 ,

考虑到这些昆虫的外壳非常坚硬，这是一个令人惊讶的事实。

[ðʌs] ['siːmɪŋli] [ʌn'suːtɪd; ʌn'sjuːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [jʌŋ] [bɝdz] .
thus seemingly unsuited for young birds .
因此 似乎 不合适 为了 年轻的 鸟类 .

因此似乎不太适合幼鸟。

[ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] [kən'sistid] [ɒv; əv] [fruːt] ([sɪks] . [eit] [pə(r)] [sent]) , ['meɪnli] ['blækbəriz] [ɔː(r)] ['rɑːzbəriz] ,
The vegetable food consisted of fruit (6 . 8 per cent) , mainly blackberries or raspberries ,
这 蔬菜 食物 由……组成 的 水果 (6 . 8 每 中心) , 主要 黑莓 或者 覆盆子 ,

蔬菜类食物主要包括水果（6.8%），主要是黑莓或覆盆子。

[faʊnd] [ɪn] - ['stʌməks] , [ænd; ənd] ['twɪnbərɪ] [ɪn] [wʌn] , [ænd; ənd] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] ['ʌðə(r)] ['aɪtəmz] ,
found in 11 stomachs , and twinberries in 1 , and two or three other items ,
成立 在 - 胃 , 和 双莓 在 1 , 和 二 或者 三 其他 项目 ,

在11个胃中发现，在1个胃中发现双莓，以及两三件其他物品。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ə; eɪ] [siːd] [ɒv; əv] [ˌfɪlə'riː] [ænd; ənd] [sʌm; səm] ['rʌbɪʃ] .
including a seed of filaree and some rubbish .
包括 一个 种子 的 菲拉里 和 一些 垃圾 .

包括一颗野豌豆种子和一些垃圾。

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪ'regjələ(r)] [və'raɪəti] [ɒv; əv] [fuːd] [ɪn] [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['stʌməks] ,
From the irregular variety of food in the different stomachs ,
从 这 不规律的 种类 的 食物 在 这 不同的 胃 ,

由于不同胃部摄入的食物种类不规律，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [siːm] [ðæt] [ðə; ði] ['peərənts] [meɪk] ['lɪt(ə)l] [sɪ'lekʃ(ə)n] ,
it would seem that the parents make little selection ,
它 会 似乎 那 这 父母 制作 小的 选择 ,

看来父母们很少做选择。

[bʌt; bət] [fɪl] [ðə; ði] ['geɪpɪŋ] [maʊðz] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [jʌŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['nɪərɪst] [əb'teɪnəb(ə)l] [sə'plaɪ] .
but fill the gaping mouths of their young with the nearest obtainable supply .
但 充满 这 张开的 嘴 的 他们的 年轻的 和 这 最近的 可获得 供应 .

但要用附近能找到的食物填满它们幼崽张开的大嘴。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ɪɡˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv] ['stʌmək] ['kɒntents] [ɒv; əv] ['nestliŋ] [tuː] [nests]
In addition to the examination of stomach contents of nestlings two nests
在 添加 到 这 考试 的 胃 内容 的 雏鸟 二 巢穴
[wɜː(r); wə(r)] ['keəfəli] [ænd; ənd] ['regjələli] [wɒtʃt] ,
were carefully and regularly watched ,
是 小心 和 经常 观看 ,

除了检查雏鸟的胃内容物外，还仔细、定期地观察了两个鸟巢。

[ænd; ənd][frɒm; frəm] [ðiːz] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [ðæt] [ðə; ði]['peərənt][bɝdz] [fed] [iːtʃ] ['nestlɪŋ]
and from these it was determined that the parent birds fed each nestling
和 从 这些 它 曾是 决定 那 这 父母 鸟类 美联储 每个 雏鸟
- [taɪmz] [ɪn] - ['aʊəz] [ɒv; əv] ['deɪlaɪt] .
48 times in 14 hours of daylight .
- 时代 在 - 小时 的 日光 .

由此可知，亲鸟在 14 小时的日照时间内，每只雏鸟被喂食 48 次。

[ðɪs] [miːnz] - ['fiːdɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [deɪz] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['peərənts][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [bruːd]
This means 144 feedings as a day's work for the parents for a brood
这 方法 - 喂养 作为 一个 天 工作 为了 这 父母 为了 一个 幼虫
[ɒv; əv] [θriː] ['nestliŋ] ,
of three nestlings ,
的 三 雏鸟 ,

这意味着，对于三只雏鸟来说，父母一天要喂食144次。

[ænd; ənd] [ðæt] [iːtʃ] ['stʌmək] [wɒz; wəz] [fɪld] [tuː; tə][ɪts] [fʊl] [kə'pæsəti] ['sevrəl] [taɪmz] ['deɪli] ,
and that each stomach was filled to its full capacity several times daily ,
和 那 每个 胃 曾是 已填 到 它是 满的 容量 一些 时代 日常的 ,

而且每个人的胃每天都要被灌满好几次。

[æn; ən] [ˌɪlə'streɪʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][daɪ'dʒestʃən; dɪ'dʒestʃən][ænd; ənd][əˌsɪmə'leɪʃ(ə)n][ɒv; əv][bɝdz] , [ɪ'speʃəli]
an illustration that the digestion and assimilation of birds , especially
一个 插图 那 这 消化 和 同化 的 鸟类 , 尤其
[ðə; ði] [jʌŋ] , [ɑː(r); ə(r)] ['kɒnstənt] [ænd; ənd] ['veri] ['ræpɪd] .
the young , are constant and very rapid .
这 年轻的 , 是 持续的 和 非常 迅速的 .

这说明鸟类，尤其是幼鸟，消化和吸收过程是持续且非常迅速的。

[ɪk'sperɪm(ə)nts][ɪn] ['reɪzɪŋ] [jʌŋ] [bɝdz] [hæv; həv]
Experiments in raising young birds have
实验 在 提高 年轻的 鸟类 有

饲养幼鸟的实验已经进行过。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 18]
[页 -]

[第18页]

[pruːvd] [ðæt] [ðeɪ] [θraɪv] [best] [wen] [fed] [smɔːl] [k'wɒntɪtɪz] [æt; ət] [ʃɔːt] ['ɪntərvlz] ['rɑːðə(r)][ðæn; ðən]
proved that they thrive best when fed small quantities at short intervals rather than
已证实 那 他们 蓬勃发展 最好的 什么时候 美联储 小的 数量 在 短的 间隔 相当 比
['ɡreɪtə(r)] [k'wɒntɪtɪz] [æt; ət][lɒŋɡə(r)][pɪərɪədz] .
greater quantities at longer periods .
更大的 数量 在 更长 时期 .

事实证明，少量多次喂食比大量多次喂食更有利于它们的生长。

[ə'saɪd][frɒm; frəm][ðə; ði]['ɪnsekts] [kən'sjuːmd] [baɪ][ðə; ði]['peərənts] ,
Aside from the insects consumed by the parents ,
旁边 从 这 昆虫 消耗 经过 这 父母 ,

除了父母吃掉的昆虫之外，

[ə; eɪ] [bruːd] [ɒv; əv] [θriː] [jʌŋ] [bɜːdz] [wɪl] [ðʌs] [iːtʃ] [rɪ'kwaɪə(r)][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][æt; ət] [liːst]
a brood of three young birds will thus each require the destruction of at least
一个 幼虫 的 三 年轻的 鸟类 将要 因此 每个 要求 这 破坏 的 在 至少
- ['ɪnsekts][ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ənd] ['prɒbəbli] [ə; eɪ] ['veri] [mʌtʃ] ['greɪtə(r)]['nʌmbə(r)] .
144 insects in a day and probably a very much greater number .
- 昆虫 在 一个 天 和 大概 一个 非常 很多 更大的 数字 .

因此，一窝三只幼鸟每天至少需要消灭 144 只昆虫，而且可能需要更多。

['sʌməri] . — [ɪn][ə; eɪ]['rezəmeɪ; ˌrezʊ'meɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒlɪv] - [bækt] [ænd; ənd]
Summary . — In a résumé of the food of the olive - backed and
概括 . — 在 一个 恢复 的 这 食物 的 这 橄榄 - 支持的 和
['rʌsɪt] - [bækt] [θrʌʃ] [wʌn][ɪz] [ɪm'prest] [wɪð] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðeɪ] [kʌm] [ɪn]['kɒntækt] [wɪð]
russet - backed thrushes one is impressed with the fact that they come in contact with
赤褐色 - 支持的 画眉 一 是 印象深刻 和 这 事实 那 他们 来 在 接触 和
[ðə; ði] ['prɒdʌkts] [ɒv; əv] ['ɪndəstri] [bʌt; bət] ['reəli] .
the products of industry but rarely .
这 产品 的 行业 但 很少 .

摘要——在对橄榄背鸫和赤背鸫的食物进行概述后，人们会注意到它们虽然会接触到工业产品，但这种情况很少发生。

[ðə; ði] ['ɒlɪv] - [bæks] [fuːd] ['hæbɪts] [ɪn'frɪndʒ] [ə'pɒn][ðə; ði] [də'mɪnjən] [ɒv; əv][mæn][bʌt; bət]['lɪt(ə)l] .
The olive - back's food habits infringe upon the dominion of man but little .
这 橄榄 - 背部 食物 习惯 侵权 之上 这 统治权 的 男人 但 小的 .

橄榄背蜥蜴的饮食习惯对人类的统治几乎没有影响。

[ðə; ði][bɜːd][laɪvz; lɪvz] [ə'mʌŋ] [men] , [bʌt; bət] [nɒt] [wɪð] [ðem; ðəm] .
The bird lives among men , but not with them .
这 鸟 生活 之中 男人 , 但 不是 和 他们 .

这种鸟生活在人类之中，却不与人类生活在一起。

[ðə; ði] ['westən] [fɔːm] , [ðə; ði] ['rʌsɪt] - [bæk] ,
The western form , the russet - back ,
这 西 形式 , 这 赤褐色 - 后退 ,

西部形态，赤褐色背部，

['kʌmz] [mɔː(r)]['ɪntuː][rɪ'leɪʃ(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] ['kʌltɪveɪtɪd] ['prɒdʌkts] [bɪ'kɒz; bɪ'kɒz][ˌaɪ 'tiː]['vɪzɪts] ['ɔːtʃədz]
comes more into relations with the cultivated products because it visits orchards
来 更多的 进入 关系 和 这 栽培 产品 因为 它 访问 果园
[ænd; ənd] [pɑː'teɪks] ['friːli] [ɒv; əv][ðə; ði][fruːt] .
and partakes freely of the fruit .
和 参与者 自由 的 这 水果 .

它与农作物的关系更加密切，因为它会去果园，自由地享用水果。

['iːv(ə)n] [ðen] [ðə; ði] ['dæmɪdʒ] [ɪz] [slaɪt] ,
Even then the damage is slight ,
甚至 然后 这 损害 是 轻微 ,

即使如此，损害也很轻微。

[æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fruːt] ['iːt(ə)n] [ɪz] [ðæt] ['fɔːlən] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
as much of the fruit eaten is that fallen to the ground .
作为 很多 的 这 水果 吃 是 那 倒下 到 这 地面 .

人们吃掉的水果中，很大一部分是掉在地上的。

[mɔːr'əʊvə(r)] ,
Moreover ,
而且 ,

而且，

[waɪl] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][bɜ:d][ɪz] ['fi:dɪŋ] [ə'pɒn] [fru:t] [ə; eɪ] ['nestfʊl] [ɒv; əv] [jʌŋ] [ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋ]
while the adult bird is feeding upon fruit a nestful of young are being
尽管 这 成人 鸟 是 喂养 之上 水果 一个 巢状 的 年轻的 是 存在
[英 [rɪə(r)] 美 [rɪr]][ə'pɒn]['ɪnsekts] [wɪtʃ] [mʌst; məst][bi:; bi] ['lɑ:dʒli] ['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɔ:tʃəd] ,
reared upon insects which must be largely taken from the orchard ,
饲养 之上 昆虫 哪个 必须 是 很大程度上 已采取 从 这 果园 ,

当成鸟在果园里觅食水果时，一窝幼鸟则以昆虫为食，而这些昆虫大多必须从果园里获取。

[ðʌs] [nɒt]['əʊnli] [skwer] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] [bʌt; bət] ['prɒbəbli] [ˌəuvə'bæləns, 'əuvəˌbæləns][ˌaɪ 'ti:][ɪn]['feɪvə(r)]
thus not only squaring the account but probably overbalancing it in favor
因此 不是 仅有的 平方 这 帐户 但 大概 过度平衡 它 在 偏爱
[ɒv; əv][ðə; ði]['fɑ:mə(r)] .
of the farmer .
的 这 农民 .

这样不仅可以平衡账目，而且可能还会使账目向农民倾斜。

[↑ [ˌti:oʊ'si:]]
[↑ TOC]
[↑ 目录]

[↑ 目录]

['hɜ:mɪt] [θrʌʃ] .
HERMIT THRUSHES .
隐士 画眉 .

隐士鸫。

([ˌhaɪloʊ'sɪklə] ['gʌteɪtə] - .)
(Hylocichla guttata subspp .)
(希洛奇拉 古塔塔 - .)

(Hylocichla guttata subsp.)

[ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [θrʌʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌbspi:ʃi:z] [eɪtʃ] . [dʒi:] . - [in'hæbit][ðə; ði] ['i:stən] [steɪts] [ɪn]
The hermit thrush of the subspecies H . g . pallasi inhabits the Eastern States in
这 隐士 画眉 的 这 亚种 H . 克 . - 居住地 这 东 各州 在
['wɪntə(r)][æz; əz][fɑ:(r)] [nɔ:θ] [æz; əz] [ˌmæsə'tʃu:sɪts] [ænd; ənd] [bri:dz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz]
winter as far north as Massachusetts and breeds from the mountains
冬天 作为 远的 北 作为 马萨诸塞州 和 品种 从 这 山脉
[ɒv; əv]['meərilənd][ænd; ənd] [ˌpensl'veɪniə] [ænd; ənd][frɒm; frəm] ['nɔ:ðən] ['mɪʃɪgən] [ænd; ənd]['sentrəl]
of Maryland and Pennsylvania and from northern Michigan and central
的 马里兰州 和 宾夕法尼亚州 和 从 北方 密歇根州 和 中央
[ˌmɪnɪ'səʊtə] ['nɔ:θwəd] [tu:; tə] [ə'læskə] .
Minnesota northward to Alaska .
明尼苏达州 向北 到 阿拉斯加州 .

亚种 H. g. pallasi 的隐士鸫冬季栖息于美国东部各州，最北可达马萨诸塞州；繁殖地则从马里兰州和宾夕法尼亚州的山区，以及密歇根州北部和明尼苏达州中部向北延伸至阿拉斯加。

['sevrəl] ['ʌðə(r)] ['sʌbspi:ʃi:z] ['ɒkjupaɪ][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [kəʊst] ['ri:dʒən][ɪn]['su:təb(ə)l][ləu'kælitiz] — [ðæt] [ɪz] ,
Several other subspecies occupy the Pacific coast region in suitable localities — that is ,
一些 其他 亚种 占据 这 太平洋 海岸 地区 在 合适的 地方 — 那 是 ,

其他几个亚种也栖息在太平洋沿岸地区的适宜地点——也就是说，

[ɪn][ðə; ði]['haɪə(r)] [ænd; ənd][mɔ:(r)] ['wʊdɪd] ['sekʃənz] , [æz; əz] [ðɪs] [bɜ:d] , [laɪk] [ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði]['dʒi:nəs]
in the higher and more wooded sections , as this bird , like all of the genus
在 这 更高 和 更多的 树木繁茂的 部分 , 作为 这 鸟 , 喜欢 全部 的 这 属
[ˌhaɪloʊ'sɪklə] ,
Hylocichla ,
希洛奇拉 ,

在地势较高、树木繁茂的地区，这种鸟，就像所有属于雨燕属（Hylocichla）的鸟类一样，

[dʌz] [nɒt] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['triːləs] [ɔː(r)] ['ærɪd] ['riːdʒənz] .
does not live in treeless or arid regions .
做 不是 居住 在 无树 或者 干旱 地区 .

不生活在没有树木或干旱的地区。

[ɪn] [ðə; ði] [iːst] [ðə; ði] [bɜːd] [ɪz] [ə; eɪ] [leɪt] [fɔːl] ['maɪgrənt] [ænd; ənd] [meɪ] ['ɒf(ə)n] [biː; bi] [siːn] ['sɪtɪŋ] ['saɪlənt]
In the East the bird is a late fall migrant and may often be seen sitting silent
在 这 东方 这 鸟 是 一个 晚的 落下 移民 和 可能 经常 是 已见 坐着 沉默的

[ænd; ənd] [ə'ləʊn] [ɒn] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪst] [ɪn] [leɪt] [ɒk'təʊbə(r)] [ɔː(r)] ['iːv(ə)n] [ɪn] [nəʊ'vembə(r)] ,
and alone on a branch in the forest in late October or even in November ,
和 独自的 在 一个 分支 在 这 森林 在 晚的 十月 或者 甚至 在 十一月 ,

在东部，这种鸟是晚秋迁徙的鸟类，人们经常可以在十月下旬甚至十一月看到它独自安静地栖息在森林的树枝上。

[wen] [ðə; ði] [greɪt] ['ɑːmi] [ɒv; əv] ['maɪgrənts] [hæv; həv] [pɑːst] [ɒn] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] .
when the great army of migrants have passed on to the South .
什么时候 这 伟大的 军队 的 移民 有 通过了 在 到 这 南 .

当庞大的移民大军向南迁徙之后。

[waɪl] [ə; eɪ] ['bjuːtɪf(ə)l] ['sɒŋstə(r)] ,
While a beautiful songster ,
尽管 一个 美丽的 歌手 ,

虽然她是一位才华横溢的歌手，

[ðə; ði] ['spiːʃiːz] [ɪz] [səʊ] ['kwaɪət] [ænd; ənd] [ˌʌnəb'truːsɪv] [ðæt] [baɪ] [saɪt] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn'taɪəli] [ˌʌn'nəʊn] [tuː; tə]
the species is so quiet and unobtrusive that by sight it is entirely unknown to
这 物种 是 所以 安静的 和 不引人注目 那 经过 视线 它 是 完全 未知 到

['meni] .
many .
许多 .

这种物种非常安静且不引人注目，以至于很多人根本看不到它。

[ɪn'kwaɪəri] ['ɪntuː] [ðə; ði] [fuːd] ['hæbɪts] [ɒv; əv] [ðɪs] [bɜːd] ['kʌvəd] - ['stʌməks] , [kə'lektɪd] [ɪn] - [steɪts]
Inquiry into the food habits of this bird covered 551 stomachs , collected in 29 States
询问 进入 这 食物 习惯 的 这 鸟 涵盖 - 胃 , 集 在 - 各州

,
,
,

对这种鸟类食性的研究涵盖了从29个州收集的551个鸟胃样本。

[ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] [kə'lʌmbiə] , [ænd; ənd] ['kænədə] , [ænd; ənd] [ˌreprɪ'zentɪŋ] ['evri] [mʌnθ] [ɒv; əv]
the District of Columbia , and Canada , and representing every month of
这 区 的 哥伦比亚 , 和 加拿大 , 和 代表 每一个 月 的

[ðə; ði] [jɪə(r)] ,
the year ,
这 年 ,

哥伦比亚特区和加拿大，并代表一年中的每个月份，

[ðəʊ] [ɔːl] [ðə; ði] ['stʌməks] ['teɪkən] [ɪn] ['wɪntə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kə'lektɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['sʌðən] [steɪts] ,
though all the stomachs taken in winter were collected in the Southern States ,
尽管 全部 这 胃 已采取 在 冬天 是 集 在 这 南方 各州 ,

虽然所有冬季采集的胃标本都来自美国南部各州，

[ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] [kə'lʌmbiə] , [ænd; ənd] [ˌkælə'fɔːniə] .
the District of Columbia , and California .
这 区 的 哥伦比亚 , 和 加利福尼亚州 .

哥伦比亚特区和加利福尼亚州。

[ɪn][ðə; ði]['praɪməri][ə'næləsɪs][ðə; ði] [fuːd] [wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][kən'sɪst; 'kɒnsɪst][ɒv; əv] - . - [pə(r)]
In the primary analysis the food was found to consist of 64 . 51 per
在 这 基本的 分析 这 食物 曾是 成立 到 由 的 - . - 每
[sent] [ɒv; əv]['ænɪm(ə)l]['mætə(r)][tuː; tə] - . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv]['vedʒtəb(ə)l] .
cent of animal matter to 35 . 49 per cent of vegetable .
中心 的 动物 事情 到 - . - 每 中心 的 蔬菜 .

初步分析发现，该食品由 64.51% 的动物性物质和 35.49% 的植物性物质组成。

[ðə; ði]['fɔːmə(r)][ɪz]['məʊstli] [kəm'pəʊzd] [ɒv; əv]['ɪnsekts] [wɪð] [sʌm; səm]['spaɪdə(r)z] , [waɪl] [ðə; ði]['lætə(r)][ɪz]
The former is mostly composed of insects with some spiders , while the latter is
这 以前的 是 大多 由 的 昆虫 和 一些 蜘蛛 , 尽管 这 后者 是
['lɑːdʒli] [fruːt] ,
largely fruit ,
很大程度上 水果 ,

前者主要由昆虫组成，其中也包含一些蜘蛛；而后者则主要由水果组成。

['tʃiːfli] [waɪld] ['spiːʃiːz] .
chiefly wild species .
主要 荒野 物种 .

主要为野生物种。

['ænɪm(ə)l] [fuːd] . — ['biːt(ə)lz] ['kɒnstɪtjuːt] - . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv][ðə; ði] [fuːd] .
Animal food . — Beetles constitute 15 . 13 per cent of the food .
动物 食物 . — 甲虫 构成 - . - 每 中心 的 这 食物 .

动物饲料——甲虫占食物的 15.13%。

[ɒv; əv] [ðiːz] [ˌtuː'tuː] . - [pə(r)] [sent] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['juːsf(ə)l]['fæməli] , - .
Of these 2 . 98 per cent are of the useful family , Carabidæ .
的 这些 2 . - 每 中心 是 的 这 有用 家庭 , - .

其中 2.98% 属于有用的科——步甲科（Carabidæ）。

[ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɑː(r); ə(r)]['məʊstli]['hɑːmf(ə)l] .
The remainder are mostly harmful .
这 余 是 大多 有害 .

其余的大多是有害的。

- , [ðə; ði] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]
Scarabæidæ , the larvæ of which are the
- , 这 幼虫 的 哪个 是 这

金龟科，其幼虫是

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 19]
[页 -]

[第19页]

[waɪt] [grʌbz] [ðæt] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] [ruːts] [ɒv; əv][səʊ] ['meni] [plɑːnts] ,
white grubs that destroy the roots of so many plants ,
白色的 幼虫 那 破坏 这 根 的 所以 许多 植物 ,

会破坏许多植物根系的白色幼虫，

[wɜː(r); wə(r)]['iːt(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv][θriː] . - [pə(r)] [sent] .
were eaten to the extent of 3 . 44 per cent .
是 吃 到 这 程度 的 3 . - 每 中心 .

食用量占总食用量的 3.44%。

[snaʊt] ['biːt(ə)lz] , [ə'mʌŋ] [ðə; ði][məʊst]['hɑːmf(ə)l][ɒv; əv]['ɪnsekts] , [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði]
Snout beetles , among the most harmful of insects , were taken to the
鼻子 甲虫 , 之中 这 最多 有害 的 昆虫 , 是 已采取 到 这
[ɪk'stent][ɒv; əv][θriː] . - [pə(r)] [sent] .
extent of 3 . 13 per cent .
程度 的 3 . - 每 中心 .

象鼻虫是危害最大的昆虫之一，其危害程度达到了 3.13%。

[ə'mʌŋ] [ðiːz] [wɒz; wəz][ðə; ði] [nəʊ'tɔːriəs] [plʌm] [kɜː'kjuːlɪˌəʊ] (- ['nenjʊfɑː]) [faʊnd] [ɪn]
Among these was the notorious plum curculio (Conotrachelus nenuphar) found in
之中 这些 曾是 这 臭名昭著 李子 象鼻虫 (- 睡莲) 成立 在
[tuː] ['stʌməks] ['teɪkən][ɪn][ðə; ði] ['dɪstrɪkt] [ɒv; əv] [kə'lʌmbiə] [ɪn]['eɪprəl][ɒv; əv] ['dɪfrənt] [j'iəz] .
two stomachs taken in the District of Columbia in April of different years .
二 胃 已采取 在 这 区 的 哥伦比亚 在 四月 的 不同的 年 .

其中就包括臭名昭著的李象鼻虫（Conotrachelus nenuphar），它曾在哥伦比亚特区不同年份四月份采集的两个胃标本中被发现。

[tuː] ['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['dʒiːnəs]['ɔːlsəʊ][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] ,
Two other species of the same genus also were found ,
二 其他 物种 的 这 相同的 属 还 是 成立 ,

此外还发现了同属的另外两种物种。

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði]['kləʊvə(r)] ['wiːvl] (- -) .
as well as the clover weevil (Epicærus imbricatus) .
作为 出色地 作为 这 三叶草 象鼻虫 (- -) .

以及三叶草象鼻虫（Epicærus imbricatus）。

[ðə; ði][ˌkɒlə'rɑːdəʊ][pə'teɪtəʊ] ['biːtl] ([ˌlɛptɪnə'tɑrsə] -) [ænd; ənd][ðə; ði] [straɪpt] [skwɒʃ]
The Colorado potato beetle (Leptinotarsa decemlineata) and the striped squash
这 科罗拉多州 土豆 甲虫 (细跗骨 -) 和 这 有条纹的 壁球
['biːtl] ([ˌdaɪə'brɒtɪkə] [vɪ'teɪtə]) ,
beetle (Diabrotica vittata) ,
甲虫 (迪亚布罗蒂卡 维塔塔) ,

科罗拉多马铃薯甲虫（Leptinotarsa decemlineata）和条纹南瓜甲虫（Diabrotica vittata），

[wɪð] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] [les] [ˌnəʊtə'raɪəti] , [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] ['sevrəl]
with a number of other species of less notoriety , were found in several
和 一个 数字 的 其他 物种 的 较少的 恶名 , 是 成立 在 一些
['stʌməks] .
stomachs .
胃 .

在一些胃中还发现了其他一些不太出名的物种。

[ðʌs] , [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɜːrdz][rɪ'taɪərɪŋ]['hæbɪts] ,
Thus , in spite of the bird's retiring habits ,
因此 , 在 尽管如此 的 这 鸟类 退休 习惯 ,

因此，尽管这种鸟有隐居的习性，

[ˌaɪ 'tiː] ['kɒmz] [ɪn]['kɒntækt] [wɪð] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [pests] [ɒv; əv][ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
it comes in contact with some of the pests of cultivation .
它 来 在 接触 和 一些 的 这 害虫 的 栽培 .

它会接触到一些农作物害虫。

B2085 - -
B2085 - 73
B2085 - -

B2085-73

[fɪg] .
Fig .
如图 .

如图。

[ˌtuː'tuː] . — ['hɜːmɪt] [θrʌʃ] ([ˌhaɪloʊ'sɪklə] ['gʌteɪtə]) .
2 . — Hermit thrush (Hylocichla guttata) .
2 . — 隐士 画眉 (希洛奇拉 古塔塔) .

2.—隐士鸫（Hylocichla guttata）。

[ðə; ði][ænts] [dɪ'strɔɪd] — - . - [pə(r)][sent][ɒv; əv][ðə; ði] [fu:d] — [ki:p] [ʌp][ðə; ði][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɒv; əv]
The ants destroyed — 12 . 46 per cent of the food — keep up the reputation of
这 蚂蚁 损毁 — - . - 每 中心 的 这 食物 — 保持 向上 这 名声 的
[θrʌʃ] [æz; əz][ænt] ['i:tə(r)] .
thrushes as ant eaters .
画眉 作为 蚂蚁 食客 .

蚂蚁被吃掉——占食物的 12.46%——这巩固了画眉鸟以吃蚂蚁而闻名的名声。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən] ['kɒnstəntli] ['evri] [mʌnθ] , [wɪð] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['nʌmbə(r)][frɒm; frəm] [meɪ]
They were taken constantly every month , with the greatest number from May
他们 是 已采取 不断地 每一个 月 , 和 这 最 数字 从 可能
[tu:; tə][sep'tembə(r)] ;
to September ;
到 九月 ;

每月都会进行多次采集，其中五月至九月采集次数最多；

[ə; eɪ] ['fɔ:lɪŋ] [ɒf] [ɪn][dʒʊ'laɪ][ɪz] ['pɑ:tli] [ə'kaʊntɪd] [fɔ:(r); fə(r)][baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [mɔ:(r)] [fru:t] [ɪz]['teɪkən]
a falling off in July is partly accounted for by the fact that more fruit is taken
一个 坠落 离开 在 七月 是 部分 已记录 为了 经过 这 事实 那 更多的 水果 是 已采取
[ɪn] [ðæt] [mʌnθ] .
in that month .
在 那 月 .

7 月份产量下降的部分原因是该月水果采摘量较大。

['ʌðə(r)] [ˌhaɪmɪ'nɒptərə] (['bi:z] [ænd; ənd] [wɒsps]) [wɜ:(r); wə(r)]['i:t(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv][faɪv] .
Other Hymenoptera (bees and wasps) were eaten to the extent of 5 .
其他 膜翅目 (蜜蜂 和 黄蜂) 是 吃 到 这 程度 的 5 .
- [pə(r)][sent] ,
41 per cent ,
- 每 中心 ,

其他膜翅目昆虫（蜜蜂和黄蜂）的食用比例为 5.41%，

[ə; eɪ] [sə'praɪzɪŋ] [ə'maʊnt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][bɜ:d] [ðæt] [fi:dz] [səʊ] ['lɑ:dʒli] [ə'pɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
a surprising amount for a bird that feeds so largely upon the ground ,
一个 奇怪 数量 为了 一个 鸟 那 饲料 所以 很大程度上 之上 这 地面 ,

对于一种主要在地面觅食的鸟类来说，这个数量令人惊讶。

[æz; əz] [ði:z] ['ɪnsekts][ɑ:(r); ə(r)]['ju:ʒuəli; 'ju:ʒəli][ɒv; əv] [fli:t] [wɪŋ] [ænd; ənd][lɪv; laɪv][ɪn] ['sʌnʃaɪn]
as these insects are usually of fleet wing and live in sunshine
作为 这些 昆虫 是 通常 的 舰队 翼 和 居住 在 阳光
[ænd; ənd]['əʊpən][eə(r)] .
and open air .
和 打开 空气 .

因为这些昆虫通常飞行速度很快，生活在阳光充足、空气流通的地方。

[[ˌpi: 'dʒi:] -]
[Pg 20]
[页 -]

[第20页]

['kætəpɪləz] , ['i:t(ə)n][ɪn] ['evri] [mʌnθ] [ænd; ənd]['məʊstli][ɪn] ['gʊdli] [k'wɒntɪtɪz] ,
Caterpillars , eaten in every month and mostly in goodly quantities ,
毛毛虫 , 吃 在 每一个 月 和 大多 在 很好 数量 ,

毛虫，每个月都会被食用，而且大多时候食用量都相当可观。

[ə'pɪə(r)] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [fu:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [θrʌʃ] .
appear to be a favorite food of the hermit thrush .
出现 到 是 一个 最喜欢的 食物 的 这 隐士 画眉 .

似乎是隐士鸫最喜欢的食物。

[dɪ'sembə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [mʌnθ] [ɒv; əv] [liːst] [kən'sʌmpʃ(ə)n] ([ˌtuː'tuː] . - [pə(r)] [sent]) ,
December is the month of least consumption (2 . 75 per cent) ,
十二月 是 这 月 的 至少 消耗 (2 . - 每 中心) ,

12月是消费量最低的月份（2.75%），

[waɪl] [ðə; ði] [məʊst] [wɜː(r); wə(r)] ['iːt(ə)n] [ɪn] [dʒuːn] (- . - [pə(r)] [sent]) .
while the most were eaten in June (17 . 08 per cent) .
尽管 这 最多 是 吃 在 六月 (- . - 每 中心) .

其中6月份的消费量最大（17.08%）。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ɪz] [naɪn] . - [pə(r)] [sent] .
The average for the year is 9 . 54 per cent .
这 平均的 为了 这 年 是 9 . - 每 中心 .

全年平均为 9.54%。

[hɪ'mɪptərə] ([bʌgz]) [siːm] [tuː; tə] [biː; bi] ['iːt(ə)n] [wen'evə(r)] [faʊnd] , [æz; əz] [ðeɪ] [ə'pɪə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv] ['evri] [mʌnθ] ,
Hemiptera (bugs) seem to be eaten whenever found , as they appear in the food of every month ,
半翅目 (漏洞) 似乎 到 是 吃 每当 成立 , 作为 他们 出现 在 这 食物 的 每一个 月 ,

半翅目昆虫（虫子）似乎只要被发现就会被吃掉，因为它们出现在每个月的食物中。

[bʌt; bət] ['rɑːðə(r)] [ɪ'regjələli] [ænd; ənd] [nɒt] [ɪn] [lɑːdʒ] [k'wɒntɪtɪz] .
but rather irregularly and not in large quantities .
但 相当 不规则地 和 不是 在 大的 数量 .

但数量不多，而且不规律。

[ðə; ði] ['greɪtɪst] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪn] [dʒuːn] ([naɪn] . - [pə(r)] [sent]) , [bʌt; bət] [dʒʊ'laɪ] , [sep'tembə(r)] ,
The greatest consumption was in June (9 . 17 per cent) , but July , September ,
这 最 消耗 曾是 在 六月 (9 . - 每 中心) , 但 七月 , 九月 ,

消费量最高的是6月份（9.17%），其次是7月、9月，

[ænd; ənd] [dɪ'sembə(r)] [ʃəʊ] [ðə; ði] [liːst] ([les] [ðæn; ðən] [wʌn] [pə(r)] [sent]) .
and December show the least (less than 1 per cent) .
和 十二月 展示 这 至少 (较少的 比 1 每 中心) .

12 月份的降幅最小（不足 1%）。

[ðə; ði] ['təʊt(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [jɪə(r)] [ɪz] [θriː] . - [pə(r)] [sent] .
The total for the year is 3 . 63 per cent .
这 全部的 为了 这 年 是 3 . - 每 中心 .

全年总增长率为3.63%。

[ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪks] ['fæmɪlɪz] [ˌreprɪ'zentɪd] , [ðə; ði] - , [ɔː(r)] [stɪŋk] [bʌgz] , [prɪ'dɒmɪneɪt] .
Of the six families represented , the Pentatomidæ , or stink bugs , predominate .
的 这 六 家庭 代表 , 这 - , 或者 臭 漏洞 , 占主导地位 .

在所代表的六个科中，蝽科（或称臭虫科）占主导地位。

[ðiːz] ['haɪli] ['fleɪvəd] ['ɪnsekts] [ɑː(r); ə(r)] ['iːt(ə)n] [baɪ] [məʊst] [ˌɪnsek'tɪvərəs] [bɝdz] ['ɒf(ə)n] , [bʌt; bət] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] [ɪn] [smɔːl] [k'wɒntɪtɪz] .
These highly flavored insects are eaten by most insectivorous birds often , but usually in small quantities .
这些 高度 调味 昆虫 是 吃 经过 最多 食虫的 鸟类 经常 , 但 通常 在 小的 数量 .

这些味道鲜美的昆虫是大多数食虫鸟类经常食用的食物，但通常食用量不大。

['dɪptətrər] ([flaɪz]) [kəm'praɪz] [θriː] . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fuːd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [θrʌʃ] .
Diptera (flies) comprise 3 . 02 per cent of the food of the hermit thrush .
双翅目 (苍蝇) 包括 3 . - 每 中心 的 这 食物 的 这 隐士 画眉 .

双翅目昆虫（苍蝇）占隐士鸫食物的 3.02%。

[ðə; ði]['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ʃəʊz] , [haʊ'evə(r)] ,
The record shows , however ,
这 记录 演出 , 然而 ,

然而，记录显示：

[ðæt] ['nɪəli] [ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)]['aɪðə(r)] [kreɪn] [flaɪz] (-) [ænd; ənd][ðeə(r)] [egz]
that nearly all of them are either crane flies (Tipulidæ) and their eggs
那 几乎 全部 的 他们 是 任何一个 起重机 苍蝇 (-) 和 他们的 鸡蛋
[ænd; ənd] ,
and larvæ ,
和 幼虫 ,

几乎所有这些昆虫都是大蚊（Tipulidæ）及其卵和幼虫，

[ɔː(r)] [mɑːtʃ] [flaɪz] (['bɪbiˌoʊ]) [ænd; ənd][ðeə(r)] .
or March flies (Bibio) and their larvæ .
或者 行进 苍蝇 (比比奥) 和 他们的 幼虫 .

或者三月蝇（Bibio）及其幼虫。

['əʊvə(r)] - [ɒv; əv][ðə; ði]['lætə(r)][wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn][wʌn] ['stʌmək] .
Over 150 of the latter were found in one stomach .
超过 - 的 这 后者 是 成立 在 一 胃 .

在一个胃里发现了超过 150 个后者。

[bəuθ][ɒv; əv] [ðiːz] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] [flaɪz] [leɪ] [ðeə(r)] [egz] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Both of these families of flies lay their eggs in the ground ,
两个都 的 这些 家庭 的 苍蝇 躺 他们的 鸡蛋 在 这 地面 ,

这两种苍蝇都将卵产在土壤中。

[wɪtʃ] [ə'kaʊnts] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [kən'sʌmpʃ(ə)n] [baɪ] [graʊnd] - ['fiːdɪŋ] [bɝdz] .
which accounts for their consumption by ground - feeding birds .
哪个 账户 为了 他们的 消耗 经过 地面 - 喂养 鸟类 .

这就解释了为什么地面觅食的鸟类会消耗它们。

[ɔː'θɒptərə] (['græsˌhɔpəz] [ænd; ənd] ['krɪkɪts]) [ɑː(r); ə(r)]['iːt(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['hɜːmɪt] [θrʌʃ] [tuː; tə]
Orthoptera (grasshoppers and crickets) are eaten by the hermit thrush to
直翅目 (蚱蜢 和 蟋蟀) 是 吃 经过 这 隐士 画眉 到
[ðə; ði][ɪk'stent][ɒv; əv][sɪks] . - [pə(r)] [sent] [ɒv; əv] [ɪts] [fuːd] .
the extent of 6 . 32 per cent of its food .
这 程度 的 6 . - 每 中心 的 它是 食物 .

隐士鸫以直翅目昆虫（蚱蜢和蟋蟀）为食，占其食物的 6.32%。

[waɪl] [ðɪs] ['fɪgə(r)][ɪz] [nɒt] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [haɪst] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði]['dʒiːnəs] .
While this figure is not remarkable , it is the highest for any of the genus .
尽管 这 数字 是 不是 卓越 , 它 是 这 最高 为了 任何 的 这 属 .

虽然这个数字并不惊人，但却是该属中最高的。

[ðiːz] [bɝdz] [ɑː(r); ə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv] [dɑːk] [mɔɪst] [nuk] [ə'mʌŋ] [triːz] [ænd; ənd] [bʊʃɪz] [ænd; ənd]
These birds are fond of dark moist nooks among trees and bushes and
这些 鸟类 是 喜爱 的 黑暗的 潮湿 角落 之中 树木 和 灌木丛 和
[duː; də] [nɒt] [fiːd] [ɪk'stensɪvli] [ɪn] [ðəʊz] [draɪ] ['sʌnˌʃaɪni] ['pleɪsɪz] [səʊ] [mʌtʃ] ['friːkwənt, friː'kwent] [baɪ]
do not feed extensively in those dry sunshiny places so much frequented by
做 不是 喂养 广泛地 在 那些 干燥 阳光明媚 地方 所以 很多 经常光顾 经过
['græsˌhɔpəz] .
grasshoppers .
蚱蜢 .

这些鸟类喜欢树木和灌木丛中阴暗潮湿的角落，并不经常在蚱蜢经常光顾的干燥阳光充足的地方觅食。

[ə; eɪ] [kləʊz] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fu:d] ['rekɔ:d; rɪ'kɔ:d] [ʃəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ɔ:'θɒptərə] ['i:t(ə)n] [baɪ]
A close inspection of the food record shows that the Orthoptera eaten by
一个 关闭 检查 的 这 食物 记录 演出 那 这 直翅目 吃 经过
[ðə; ði] [θrʌʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['məʊstli] ['krɪkɪts] ,
the thrushes are mostly crickets ,
这 画眉 是 大多 蟋蟀 ,

仔细检查食物记录可以发现，画眉鸟吃的直翅目昆虫主要是蟋蟀。

[wɪtʃ] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['ʃeɪdi:ə] [ænd; ənd] [mɔɪstə] ['pleɪsɪz] [ðæn; ðən] [ðəʊz] [weə(r)] ['græsˌhɒpəz] [ə'baʊnd] .
which live in shadier and moister places than those where grasshoppers abound .
哪个 居住 在 更阴暗 和 保湿 地方 比 那些 在哪里 蚱蜢 盛产 .

它们生活在比蚱蜢多发地更阴凉潮湿的地方。

[ə; eɪ] [fju:] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['ɪnsekts] (- . - [pə(r)] [sent]) [kləʊz] [ðə; ði] ['ɪnsekt] [ə'kaʊnt] .
A few miscellaneous insects (0 . 27 per cent) close the insect account .
一个 很少 各种各样的 昆虫 (- . - 每 中心) 关闭 这 昆虫 帐户 .

少数杂项昆虫（0.27%）计入昆虫总数。

['spaɪdə(r)z] [ænd; ənd] ['mɪrɪəˌpɒd] (['sɛvən] . - [pə(r)] [sent]) [si:m] [tu:; tə] ['kɒnstɪtju:t] [ə; eɪ] ['veri]
Spiders and myriapods (7 . 47 per cent) seem to constitute a very
蜘蛛 和 多足类 (7 . - 每 中心) 似乎 到 构成 一个 非常
[ək'septəb(ə)l] ['ɑ:tɪk(ə)l] [ɒv; əv] ['daɪət] ,
acceptable article of diet ,
可接受 文章 的 饮食 ,

蜘蛛和多足类动物（7.47%）似乎构成了一种非常可接受的食物来源。

[æz; əz] [ðeɪ] [ə'maʊnt] [tu:; tə] [ə; eɪ] [kən'sɪdərəb(ə)l] [pə'sentɪdʒ] [ɪn] ['nɪəli] ['evri] [mʌnθ] ,
as they amount to a considerable percentage in nearly every month ,
作为 他们 数量 到 一个 大量 百分比 在 几乎 每一个 月 ,

因为它们几乎每个月都占相当大的比例，

[ænd; ənd] [ɪn] [meɪ] [raɪz] [tu:; tə] - . - [pə(r)] [sent] .
and in May rise to 20 . 79 per cent .
和 在 可能 上升 到 - . - 每 中心 .

5 月份升至 20.79%。

[ə; eɪ] [fju:] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['ænɪmlz] , [æz; əz] [soʊbəgz] , [sneɪlz] , [ænd; ənd] ['æŋgəlˌwɜ:m] ,
A few miscellaneous animals , as sowbugs , snails , and angleworms ,
一个 很少 各种各样的 动物 , 作为 鼠妇 , 蜗牛 , 和 线虫 ,

还有一些其他的小动物，例如鼠妇、蜗牛和蚯蚓。

[meɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['bæləns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [fu:d] ([wʌn] . - [pə(r)] [sent]) .
make up the balance of the animal food (1 . 26 per cent) .
制作 向上 这 平衡 的 这 动物 食物 (1 . - 每 中心) .

构成动物饲料的剩余部分（1.26%）。

['fɒləʊɪŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [lɪst] [ɒv; əv] ['ɪnsekts] [səʊ] [fɑ:(r)] [æz; əz] [aɪ'dentɪfaɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv]
Following is a list of insects so far as identified and the number of
下列的 是 一个 列表 的 昆虫 所以 远的 作为 已识别 和 这 数字 的
['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [faʊnd] :
stomachs in which found :
胃 在 哪个 成立 :

以下是目前已鉴定的昆虫种类及其胃部发现数量列表：

[ˌhaɪmɪ'nɒptərə] .
HYMENOPTERA .
膜翅目 .

膜翅目。

['tɪfiə] [ˌɪnɔ:r'neɪtə] [ˌtu:'tu:]
Tiphia inornata 2
蒂菲娅 饰 2

蒂菲亚·因诺纳塔 2

[ˌkɒliˈɒptərə] .
COLEOPTERA .
鞘翅目 .

鞘翅目。

- [ɛsˈpiː][wʌn]
Elaphrus sp 1
- sp 1

Elaphrus sp 1

- - [wʌn]
Notiophilus semistriatus 1
- - 1

半条纹诺氏菌 1

- [səbtɝæniːəs] [wʌn]
Scarites subterraneus 1
- 地下 1

地下蛛 1

- [puːmːlɪs][wʌn]
Dyschirius pumilis 1
- 矮小 1

Dyschirius pumilis 1

- - [wʌn]
Pterostichus patruelis 1
- - 1

翼状翼龙 1

- [ɛsˈpiː][wʌn]
Pterostichus sp 1
- sp 1

翼纹鱼属 1

[ˈæmərə][ɛsˈpiː][wʌn]
Amara sp 1
阿玛拉 sp 1

Amara sp 1

- [ˌpɛnsəlˈvænɪkəs] [ˌtuːˈtuː]
Chlænius pennsylvanicus 2
- 宾夕法尼亚 2

Chlænius pennsylvanicus 2

- [ɛsˈpiː][wʌn]
Stenolophus sp 1
- sp 1

Stenolophus sp 1

- [ˈædʒɪlɪs][wʌn]
Anisodactylus agilis 1
- 敏捷 1

敏捷异趾龙 1

- - [ˌtuːˈtuː]
Tropisternus limbalis 2
- - 2

Tropisternus limbalis 2

[haɪˈdrɑːkərɪs] - [wʌn]
Hydrocharis obtusatus 1
水鳖 - 1

钝吻水鳖 1

- - [wʌn]
Sphæridium **lecontei** **1**
- - 1

Sphæridium lecontei 1

- - [wʌn]
Ptomaphagus **consobrinus** **1**
- - 1

Ptomaphagus consobrinus 1

- [ˈvælɪdə][wʌn]
Anisotoma **valida** **1**
- 有效 1

Anisotoma valida 1

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美国画眉鸟的食性(Food Habits of the Thrushes of the United States) 第3/3页

[mədʒɪlə][ˌmækjə'leɪtə][wʌn]
Megilla maculata 1
梅吉拉 斑点 1

斑点卷须 1

- - - [ˌmækjə'leɪtə][wʌn]
Anatis 15 - maculata 1
- - - 斑点 1

Anatis 15-maculata 1

- - [wʌn]
Psyllobora tædata 1
- - 1

Psyllobora tædata 1

- ['ɜːr.sɪ.nə][wʌn]
Brachycantha ursina 1
- 熊 1

熊毛短刺藤 1

- - [wʌn]
Endomychus biguttatus 1
- - 1

双斑内生真菌 1

- [ɛs'piː][wʌn]
Cryptophagus sp 1
- sp 1

隐噬菌体 sp 1

['hɪstər] - [wʌn]
Hister marginicollis 1
希斯特 - 1

Hister marginicollis 1

['hɪstər] [əˌmɛrɪ'kɑːnəs][wʌn]
Hister americanus 1
希斯特 美洲 1

美洲希斯特 1

- [fɪmbraːətəs][wʌn]
Saprinus fimbriatus 1
- 纤毛 1

Saprinus fimbriatus 1

- - [wʌn]
Carpophilus hemipterus 1
- - 1

半翅卡普菲洛斯 1

- [mɝaɪi] [wʌn]
Perthalycra murrayi 1
- 穆雷 1

Perthalycra murrayi 1

['aɪˌpiː'ɛs] - [θriː]
Ips quadriguttatus 3
IP地址 - 3

四斑小蠊3

- - [ˌtuː'tuː]
Cytilus sericeus 2
- - 2

Cytilus sericeus 2

- [ɛs'piː][wʌn]
Cytilus sp 1
- sp 1

Cytilus sp 1

- - [wʌn]
Byrrhus kirbyi 1
- - 1

柯比氏拜尔胡斯 1

- [saɪ'klɑːfərəs] [wʌn]
Byrrhus cyclophorus 1
- 环状 1

环状拜尔胡斯 1

- [baɪ'kʌlə(r)][ˌtuː'tuː]
Cryptohypnus bicolor 2
- 双色 2

双色隐蜂鸟 2

- [dɔː'sælɪs][wʌn]
Drasterius dorsalis 1
- 背侧 1

Drasterius dorsalis 1

- ['lætərəlɪs][wʌn]
Dolopius lateralis 1
- 侧方 1

侧肌 1

- [ɛs'piː][ˌtuː'tuː]
Melanotus sp 2
- sp 2

黑纹菌属 2

- - [wʌn]
Podabrus tomentosus 1
- - 1

绒毛波达布鲁斯 1

- [ɛs'piː][wʌn]
Canthon sp 1
- sp 1

Canthon sp 1

- - [wʌn]
Onthophagus tuberculifrons 1
- - 1

Onthophagus tuberculifrons 1

- [ɛs'piː][θriː]
Onthophagus sp 3
- sp 3

Onthophagus sp 3

-	[lə'kʌs.trɪs]	[wʌn]
Ægialia	**lacustris**	**1**
-	湖	1

湖生艾（Ægialia lacustris）1

-	['skæbə]	[wʌn]
Rhyssemus	**scaber**	**1**
-	粗骨	1

粗糙的 Rhyssemus scaber 1

-	-	[wʌn]
Atænius	**abditus**	**1**
-	-	1

Atænius abditus 1

-	[kɑːg'neɪtəs]	[wʌn]
Atænius	**cognatus**	**1**
-	认知	1

Atænius cognatus 1

-	[ɛs'piː]	[wʌn]
Atænius	**sp**	**1**
-	sp	1

阿泰尼乌斯 sp 1

[ə'foʊdiəs]	-	-
Aphodius	**fimetarius**	**11**
阿福狄乌斯	-	-

阿福狄乌斯·菲梅塔里乌斯 11

[ə'foʊdiəs]	-	[wʌn]
Aphodius	**granarius**	**1**
阿福狄乌斯	-	1

阿福狄乌斯·格拉纳里乌斯 1

[ə'foʊdiəs]	-	[wʌn]
Aphodius	**rugifrons**	**1**
阿福狄乌斯	-	1

阿芙蓉皱额 1

[ə'foʊdiəs]	-	[naɪn]
Aphodius	**inquinatus**	**9**
阿福狄乌斯	-	9

阿福狄乌斯·因奎纳图斯 9

[ə'foʊdiəs]	[pɑːr'deɪlɪs]	[wʌn]
Aphodius	**pardalis**	**1**
阿福狄乌斯	豹纹	1

豹纹水仙 1

[ə'foʊdiəs]	['prɔdrəməs]	[fɔːr]
Aphodius	**prodromus**	**4**
阿福狄乌斯	前驱	4

阿福狄乌斯·普罗德罗姆斯 4

[ə'foʊdiəs]	-	[wʌn]
Aphodius	**crassiusculus**	**1**
阿福狄乌斯	-	1

阿福狄乌斯·克拉修斯库鲁斯 1

[ə'foʊdiəs]	[ɛs'piː]	-
Aphodius	**sp**	**11**
阿福狄乌斯	sp	-

阿芙洛狄乌斯 sp 11

-	-	[wʌn]
Geotrupes	**semipunctata**	**1**
-	-	1

半点地衣 1

-	[ɛs'piː]	[wʌn]
Dichelonycha	**sp**	**1**
-	sp	1

Dichelonycha sp 1

[ˌlæknoʊ'stɜːrnə]	[ɛs'piː]	-
Lachnosterna	**sp**	**17**
拉赫诺斯特纳	sp	-

Lachnosterna sp 17

-	['pʌlkrə]	[θriː]
Chrysomela	**pulchra**	**3**
-	美丽	3

美丽金花虫3

['liːmə]	-	[wʌn]
Lema	**nigrovittata**	**1**
引理	-	1

线虫 nigrovittata 1

['klæmis]	[plɪ'keɪtə]	[wʌn]
Chlamys	**plicata**	**1**
衣原体	褶皱	1

褶皱衣藻 1

-	-	[ˌtuː'tuː]
Myochrous	**denticollis**	**2**
-	-	2

牙龈肌瘤病 2

-	-	-	[noʊ'teɪtə]	[wʌn]
Xanthonia	**10**	**-**	**notata**	**1**
-	-	-	记号	1

Xanthonia 10-notata 1

[ˌkælɪ'græfə]	[skə'lɛrɪs]	[wʌn]
Calligrapha	**scalaris**	**1**
书法	阶梯	1

Calligrapha scalaris 1

[ˌlɛptɪnə'tɑrsə]	-	[wʌn]
Leptinotarsa	**decemlineata**	**1**
细跗骨	-	1

Leptinotarsa decemlineata 1

-	['vɪrɪdɪs]	[wʌn]
Phædon	**viridis**	**1**
-	viridis	1

绿叶草 1

[ˌdaɪə'brɒtɪkə]	[vɪ'teɪtə]	[wʌn]
Diabrotica	**vittata**	**1**
迪亚布罗蒂卡	维塔塔	1

Diabrotica vittata 1

-	['ruːbrə]	[wʌn]
Odontota	**rubra**	**1**
-	红	1

红齿兽 1

- [ɛs'piː][wʌn]
Odontota sp 1
- sp 1

Odontota sp 1

['hæltɪkə] [tɔrkwɑːtə] [wʌn]
Haltica torquata 1
哈尔蒂卡 托尔夸塔 1

Haltica torquata 1

- - [wʌn]
Crepidodera helxines 1
- - 1

Crepidodera helxins 1

- [ˌferʊ'dʒɪniə] [wʌn]
Syneta ferruginea 1
- 铁锈 1

Syneta ferruginea 1

- [ɪ'lɔːŋˌgɑːtə][wʌn]
Systena elongata 1
- 长形 1

长形系统虫 1

- - [wʌn]
Chætocnema pulicaria 1
- - 1

毛果菊 1

- [ˌpʌŋktʃʊ'leɪtə][wʌn]
Psylliodes punctulata 1
- 点状 1

木虱（Psylliodes punctulata）1

- - [wʌn]
Chelymorpha cribraria 1
- - 1

Chelymorpha cribraria 1

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 21]
[页 -]

[第21页]

- ['nəutəs][wʌn]
Opatrinus notus 1
- 诺特斯 1

Opatrinus notus 1

- - [wʌn]
Opatrinus aciculatus 1
- - 1

针尾海葵 1

- [mətælɪkəs] [wʌn]
Blapstinus metallicus 1
- 金属 1

金属布拉普斯汀菌 1

- ['ruːfɪˌpiːz][wʌn]
Blapstinus rufipes 1
- rufipes 1

红足布拉普斯汀1

-	[vaɪə'resnz]	[wʌn]
Salpingus	**virescens**	**1**
-	绿青藤	1

Salpingus virescens 1

-	[pjuː'bɛsənz]	[wʌn]
Anthicus	**pubescens**	**1**
-	毛状	1

毛叶金鱼草 1

-	['mɑːnoʊˌdɑːn]	[wʌn]
Notoxus	**monodon**	**1**
-	斑节对虾	1

斑节对虾 1

-	-	[wʌn]
Notoxus	**denudatum**	**1**
-	-	1

Notoxus denudatum 1

-	[ɛs'piː]	[wʌn]
Notoxus	**sp**	**1**
-	sp	1

Notoxus sp 1

-	-	[wʌn]
Attelabus	**rhois**	**1**
-	-	1

阿特拉布斯·罗伊斯 1

-	-	[wʌn]
Rhigopsis	**effracta**	**1**
-	-	1

裂叶根腐菌 1

-	-	[fɔːr]
Cercopeus	**chrysorrhœus**	**4**
-	-	4

金丝雀（Cercopeus chrysorrhœus）4

-	[hɪlɛəs]	[wʌn]
Pandetetejus	**hilaris**	**1**
-	希拉里斯	1

Pandetetejus hilaris 1

-	-	[wʌn]
Barypithes	**pellucidus**	**1**
-	-	1

透明重猿 1

-	-	[fɔːr]
Sitones	**hispidulus**	**4**
-	-	4

毛刺萼 ...

-	[flə'vɛsənz]	[wʌn]
Sitones	**flavescens**	**1**
-	黄花	1

黄花菝葜 1

-	-	[wʌn]
Trichalophus	**alternatus**	**1**
-	-	1

Trichalophus alternatus 1

['eɪpiˌɑːn][ɛs'piː][wʌn]
Apion **sp** **1**
阿皮翁 sp 1

Apion sp 1

- - [wʌn]
Listronotus **latiusculus** **1**
- - 1

Listronotus latiusculus 1

- - [wʌn]
Listronotus **inæqualipennis** **1**
- - 1

Listronotus inæqualipennis 1

- [ɛs'piː][wʌn]
Listronotus **sp** **1**
- sp 1

Listronotus sp 1

[məkrɑːps][ɛs'piː][ˌtuː'tuː]
Macrops **sp** **2**
大眼怪 sp 2

Macrops sp 2

- [kɔːrˌnɪkjʊ'leɪtəs][wʌn]
Smicronyx **corniculatus** **1**
- 角状 1

Smicronyx corniculatus 1

- - [wʌn]
Trachodes **ptinoides** **1**
- - 1

翼状小管 1

- ['nenjʊfɑː] [ˌtuː'tuː]
Conotrachelus **nenuphar** **2**
- 睡莲 2

Conotrachelus nenuphar 2

- - [faɪv]
Conotrachelus **posticatus** **5**
- - 5

Conotrachelus posticatus 5

- [ˌɛrɪ'neɪʃəs] [wʌn]
Conotrachelus **erinaceus** **1**
- 刺猬 1

锥尾棘皮动物 1

- - [wʌn]
Rhinoncus **pyrrhopus** **1**
- - 1

Rhinoncus pyrrhopus 1

- - [wʌn]
Onychobaris **insidiosus** **1**
- - 1

Onychobaris insidiosus 1

- - [wʌn]
Balaninus **nasicus** **1**
- - 1

鼻棘龟 1

-	[εs'piː]	[wʌn]
Balaninus	**sp**	**1**
-	sp	1

藤壶属 1

[sfɪ'nɒfərəs]	['pɑːvjʊləs]	[wʌn]
Sphenophorus	**parvulus**	**1**
楔齿蜥	小	1

小楔齿蚫 1

[sfɪ'nɒfərəs]	[εs'piː]	[wʌn]
Sphenophorus	**sp**	**1**
楔齿蜥	sp	1

楔齿蛍属 1

[ˌdεndrɑːk'toʊnəs]	-	[wʌn]
Dendroctonus	**terebrans**	**1**
树突	-	1

脑状树突虫 1

[hɪ'mɪptərə]	.
HEMIPTERA	**.**
半翅目	.

半翅目。

-	-	[wʌn]
Podops	**cinctipes**	**1**
-	-	1

Podops cinctipes 1

-	[hɪlεəs]	[sɪks]
Nezara	**hilaris**	**6**
-	希拉里斯	6

内扎拉·希拉里斯 6

-	-	[wʌn]
Arhaphe	**cicindeloides**	**1**
-	-	1

Arhaphe cicindeloides 1

-	-	[wʌn]
Corimelæna	**denudata**	**1**
-	-	1

Corimelæna denudata 1

-	-	[ˌtuː'tuː]
Myodocha	**serripes**	**2**
-	-	2

Myodocha serripes 2

[ɔː'θɒptərə]	.
ORTHOPTERA	**.**
直翅目	.

直翅目。

-	[ˌroʊˌtʌndɪ'foʊliə]	[wʌn]
Amblycorypha	**rotundifolia**	**1**
-	圆叶	1

圆叶钝叶菊 1

-	['naɪviəs]	[wʌn]
Œcanthus	**niveus**	**1**
-	雪白	1

白花萼花 1

['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] . — [ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l]['daɪət][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɜːmɪt] [θrʌʃ] [kən'sɪsts] ['lɑːdʒli] [ɒv; əv]
Vegetable food . — The vegetable diet of the hermit thrush consists largely of
蔬菜 食物 . — 这 蔬菜 饮食 的 这 隐士 画眉 由 很大程度上 的
[fruːt] ,
fruit ,
水果 ,

植物性食物——隐士鸫的植物性食物主要由水果组成。

[æz; əz] [wɪð] [məʊst] [bɝdz] [ɒv; əv] [ðɪs] [gruːp] .
as with most birds of this group .
作为 和 最多 鸟类 的 这 团体 .

与该类群的大多数鸟类一样。

[æz; əz] [mait] [biː; bi] [ɪk'spektɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ][bɜːd][ɒv; əv] [sʌtʃ] [rɪ'taɪərɪŋ]['hæbɪts] ,
As might be expected of a bird of such retiring habits ,
作为 可能 是 预期的 的 一个 鸟 的 这样的 退休 习惯 ,

正如人们对这种生活习性如此隐秘的鸟类所预期的那样，

[bʌt; bət]['lɪt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][fruːt] ['iːt(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [kl'ɑːst] [æz; əz] ['kʌltɪveɪtɪd] .
but little of the fruit eaten can be classed as cultivated .
但 小的 的 这 水果 吃 能 是 分类 作为 栽培 .

但人们食用的水果中，很少有能被归类为人工栽培的。

[ɪn][sep'tembə(r)][faɪv] . - [pə(r)] [sent] [wɒz; wəz][səʊ] [kən'sɪdəd] , [bʌt; bət][ɪn][məʊst] [mʌnθs] [ðə; ði]
In September 5 . 45 per cent was so considered , but in most months the
在 九月 5 . - 每 中心 曾是 所以 经过考虑的 , 但 在 最多 几个月 这
['kwɒntəti] [wɒz; wəz] [smɔːl] ,
quantity was small ,
数量 曾是 小的 ,

9月份的这一比例为5.45%，但大多数月份的比例都很小。

[ænd; ənd][ɪn] [mɑːtʃ] , ['eɪprəl] , [ænd; ənd] [meɪ] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] ['wɒntɪŋ] .
and in March , April , and May was completely wanting .
和 在 行进 , 四月 , 和 可能 曾是 完全地 想要 .

三月、四月和五月完全没有供应。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][jɪə(r)][æz; əz] [faʊnd] [ɪn] - ['stʌməks] [ɪz][wʌn] . - [pə(r)] [sent] .
The total for the year as found in 17 stomachs is 1 . 20 per cent .
这 全部的 为了 这 年 作为 成立 在 - 胃 是 1 . - 每 中心 .

在 17 个胃中发现的年度总检出率为 1.20%。

[wʌn] ['stʌmək] [kən'teɪnd] ['strɔːb(ə)riz] , [wʌn] [greɪps] , [wʌn] [fɪgz] , [wʌn] ['kʌrənts] , [tuː] ['æplz] ,
One stomach contained strawberries , one grapes , one figs , one currants , two apples ,
一 胃 包含 草莓 , 一 葡萄 , 一 无花果 , 一 醋栗 , 二 苹果 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [rest] ['ruːbəs] [fruːt] ,
and the rest Rubus fruit ,
和 这 休息 悬钩子 水果 ,

一个胃里装着草莓，一个装着葡萄，一个装着无花果，一个装着醋栗，两个装着苹果，其余的都是悬钩子属植物的果实。

[ai] . [iː] . , ['blækbəriz] [ɔː(r)] ['rɑːzbəriz] .
i . e . , blackberries or raspberries .
我 . e . , 黑莓 或者 覆盆子 .

例如，黑莓或覆盆子。

[ðiːz] [lɑːst][æz; əz] [wel] [æz; əz][ðə; ði] ['strɔːb(ə)riz] [wɜː(r); wə(r)] ['prɒbəbli] [waɪld] .
These last as well as the strawberries were probably wild .
这些 最后的 作为 出色地 作为 这 草莓 是 大概 荒野 .

最后这些以及草莓可能都是野生的。

[ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] [fruːt] (- . - [pə(r)] [sent]) - ['spiːʃiːz] [wɜː(r); wə(r)][aɪ'dentɪfaɪd] [wɪð] [ə; eɪ]
Of the wild fruit (26 . 19 per cent) 46 species were identified with a
的 这 荒野 水果 (- . - 每 中心) - 物种 是 已识别 和 一个
['riːznəbl] [dɪ'griː] [ɒv; əv] ['sɜːt(ə)nti] [ɪn] - ['stʌməks] .
reasonable degree of certainty in 243 stomachs .
合理的 程度 的 肯定 在 - 胃 .

在 243 个胃中，有 46 种野生水果（占 26.19%）被比较有把握地鉴定出来。

[ə; eɪ] [fjuː] [siːdz] , [graʊnd] - [ʌp] ['vedʒtəb(ə)l]['mætə(r)]
A few seeds , ground - up vegetable matter
一个 很少 种子 , 地面 - 向上 蔬菜 事情

一些种子，磨碎的蔬菜

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 22]
[页 -]

[第22页]

[nɒt] ['fɜːðə(r)] [aɪ'dentɪfaɪd] , [ænd; ənd] ['rʌbɪʃ] [meɪk] [ʌp] [ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)l] [fuːd] ([eit] .
not further identified , and rubbish make up the rest of the vegetable food (8 .
不是 更远 已识别 , 和 垃圾 制作 向上 这 休息 的 这 蔬菜 食物 (8 .
- [pə(r)] [sent]) .
10 per cent) .
- 每 中心) .

未进一步鉴定，其余部分为垃圾（8.10%）。

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [siːdz] [wɜː(r); wə(r)] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['veəriəs] ['spiːʃiːz] [ɒv; əv] ['pɔɪzənəs] [ruːs] .
Among the seeds were some of the various species of poisonous Rhus .
之中 这 种子 是 一些 的 这 各种各样的 物种 的 有毒 漆树 .

这些种子中包含一些有毒的漆树属植物的种子。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] - ['stʌməks] , ['məʊstli] [frɒm; frəm] [ˌkælə'fɔːniə] .
These were found in 18 stomachs , mostly from California .
这些 是 成立 在 - 胃 , 大多 从 加利福尼亚州 .

这些物质在18个胃中被发现，其中大部分来自加利福尼亚州。

[ðə; ði] [dɪˌsemɪ'neɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðiːz] [siːdz] [ɪz] [ʌn'fɔːtʃənət] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['stændpɔɪnt] [ɒv; əv]
The dissemination of these seeds is unfortunate from the standpoint of
这 传播 的 这些 种子 是 不幸 从 这 立场 的
['hʌzbəndri] ,
husbandry ,
畜牧业 ,

从畜牧业的角度来看，这些种子的传播是不幸的。

[bʌt; bət] ['meni] [bɜːdz] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [ˌaɪ 'tiː] , [æz; əz] [ðə; ði] ['wæksi] ['kəʊtɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siːdz] [ɪz] [nju'trɪʃəs]
but many birds engage in it , as the waxy coating of the seeds is nutritious
但 许多 鸟类 从事 在 它 , 作为 这 蜡状的 涂层 的 这 种子 是 营养丰富的
,
,
,

但许多鸟类会食用种子，因为种子表面的蜡质层很有营养。

[ɪ'speʃəli] [ɪn] ['wɪntə(r)] , [wen] [fruːt] [ænd; ənd] ['ɪnsekts] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['iːzəli] [əb'teɪnəb(ə)l] .
especially in winter , when fruit and insects are not easily obtainable .
尤其 在 冬天 , 什么时候 水果 和 昆虫 是 不是 容易地 可获得 .

尤其是在冬季，水果和昆虫都不容易获得。

['fɒləʊɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv][ðə; ði][kəm'pəʊnənts][ɒv; əv][ðə; ði]['vedʒtəb(ə)l] [fu:d] [səʊ][fɑ:(r)][æz; əz] [aɪ'dentɪfaɪd] ,
Following is a list of the components of the vegetable food so far as identified ,
下列的 是 一个 列表 的 这 成分 的 这 蔬菜 食物 所以 远的 作为 已识别 ,

以下是目前已确定的蔬菜食品成分列表：

[ænd; ənd][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['stʌməks] [ɪn] [wɪtʃ] [faʊnd] :
and the number of stomachs in which found :
和 这 数字 的 胃 在 哪个 成立 :

以及在其中发现的胃的数量：

['si:də(r)] ['beriz] ([ˌdʒu:nɪ'pi:rəs][vərˌdʒɪni'ænə]) [ˌtu:'tu:]
Cedar berries (Juniperus virginiana) 2
雪松 浆果 (刺柏 弗吉尼亚) 2

雪松浆果（Juniperus virginiana）2

[fɔ:ls] ['sɒləmənz] [si:l] ([ˌsmaɪlə'si:nə][ˌræsɪ'moʊsə]) [fɔ:r]
False Solomon's seal (Smilacina racemosa) 4
错误的 所罗门的 海豹 (斯米拉西娜 穗状花序) 4

假玉竹（Smilacina racemosa）4

[fɔ:ls] ['spaɪknɑ:d] ([ˌsmaɪlə'si:nə][ɛs'pi:] .) [wʌn]
False spikenard (Smilacina sp .) 1
错误的 穗甘松 (斯米拉西娜 sp .) 1

假甘松 (Smilacina sp.)1

['gri:nˌbraɪə(r)] (['smaɪlæks] -) [ˌtu:'tu:]
Greenbrier (Smilax walteri) 2
格林布赖尔 (菝葜 -) 2

绿菝葜（Smilax walteri）2

[kæt]['braɪə(r)] (['smaɪlæks]['bəunə] - [nɒks]) [ˌtu:'tu:]
Cat brier (Smilax bona - nox) 2
猫 荆棘 (菝葜 博纳 - 诺克斯) 2

猫菝葜（Smilax bona-nox）2

['lɔrəl, 'lɔ:-] - [li:vd] ['gri:nˌbraɪə(r)] (['smaɪlæks] -) [wʌn]
Laurel - leaved greenbrier (Smilax laurifolia) 1
劳雷尔 - 离开 绿蔷薇 (菝葜 -) 1

月桂叶菝葜（Smilax laurifolia）1

['ʌðə(r)] (['smaɪlæks][ɛs'pi:] .) -
Other greenbriers (Smilax sp .) 11
其他 绿蔷薇 (菝葜 sp .) -

其他菝葜属植物（Smilax sp.）11

[wæks] ['mɜ:tl] ([mɪ'raɪkə] [sɝi:fɛrə]) [wʌn]
Wax myrtle (Myrica cerifera) 1
蜡 桃金娘 (杨梅 樱桃树) 1

蜡杨梅（Myrica cerifera）1

['beibəri] ([mɪ'raɪkə][ˌkærəlɪ'nɛnsɪs]) ['sɛvən]
Bayberries (Myrica carolinensis) 7
月桂树 (杨梅 卡罗莱纳) 7

杨梅（Myrica carolinensis）7

['tʃɪŋkəpɪn] ([kæs'teɪnɪə]['pju:mɪlə]) [wʌn]
Chinquapin (Castanea pumila) 1
栗栗 (栗树 普米拉) 1

栗栗（Castanea pumila）1

['westən] ['hækberi] (['sɛltɪs] [ˌɑːksɪˌdɛn'teɪlɪs]) [faɪv]
Western hackberries (Celtis occidentalis) 5
西 朴树 (凯尔特斯 西方花) 5

西朴树 (Celtis occidentalis) 5

['ʌðə(r)] ['hækberi] (['sɛltɪs] [ɛs'piː] .) [θriː]
Other hackberries (Celtis sp .) 3
其他 朴树 (凯尔特斯 sp .) 3

其他朴树属植物（Celtis sp.）3

[fɪgz] (['faɪkəs][ɛs'piː] .) [wʌn]
Figs (Ficus sp .) 1
无花果 (榕 sp .) 1

无花果（榕属）1

['mʌlˌberiːz] (['mɔːrəs][ɛs'piː] .) [wʌn]
Mulberries (Morus sp .) 1
桑葚 (桑树 sp .) 1

桑树（Morus sp.）1

['mɪsltəʊ; 'mɪzltəʊ] ['beriz] ([ˌfɔːrə'dɛndrən] [vːloʊsəm]) [ˌtuː'tuː]
Mistletoe berries (Phoradendron villosum) 2
槲寄生 浆果 (紫杉 绒毛) 2

槲寄生浆果（Phoradendron villosum）2

[pəʊk] ['beriz] ([ˌfaɪ'tɒləˌkə] [dəkændrə]) -
Poke berries (Phytolacca decandra) 16
戳 浆果 (蓫 德坎德拉) -

商陆 (商陆) 16

['maɪnərz] ['letɪs] (['mɑːntiə][pɝfoʊliːɑːtə]) [wʌn]
Miner's lettuce (Montia perfoliata) 1
矿工的 莴苣 (蒙蒂亚 穿叶) 1

矿工生菜 (Montia perfoliata) 1

['sæsəfræs] ['beriz] (['sæsəfræs] -) [ˌtuː'tuː]
Sassafras berries (Sassafras varifolium) 2
黄樟 浆果 (黄樟 -) 2

黄樟浆果（Sassafras varifolium）2

[spaɪs] ['beriz] (['benzɔɪn] -) [wʌn]
Spice berries (Benzoin æstivale) 1
香料 浆果 (安息香 -) 1

香料浆果（Benzoin æstivale）1

['kʌrənts] ([rɪbz] [ɛs'piː] .) [θriː]
Currants (Ribes sp .) 3
醋栗 (醋栗 sp .) 3

醋栗（Ribes sp.）3

[swiːt] [gʌm] ([ˌlɪkwɪd'æmbə(r)][staɪrəsɪfluːə]) [ˌtuː'tuː]
Sweet gum (Liquidambar styraciflua) 2
甜的 胶 (枫香 苯甲酸) 2

甜胶树（Liquidambar styraciflua）2

['tʃəʊkbəri] (['paɪrəs] -) [wʌn]
Chokeberries (Pyrus arbutifolia) 1
野樱莓 (梨 -) 1

苦莓 (Pyrus arbutifolia) 1

['sɜːvɪs] ['beriz] ([ˌæmə'lænkiər] [ˌkænə'dɛnsɪs]) [naɪn]
Service berries (Amelanchier canadensis) 9
服务 浆果 (唐棣 加拿大) 9

加拿大唐棣（Amelanchier canadensis）9

['hɔːθɔːn] (- [ɛs'piː] .) [wʌn]
Hawthorn (Cratægus sp .) 1
山楂 (- sp .) 1

山楂（Cratægus sp.）1

['strɔːb(ə)riz] ([frə'gɛriə] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Strawberries (Fragaria sp .) 1
草莓 (草莓 sp .) 1

草莓（Fragaria sp.）1

['blækbəriz] [ɔː(r)] ['rɑːzbəriz] (['ruːbəs][ɛs'piː] .) [faɪv]
Blackberries or raspberries (Rubus sp .) 5
黑莓 或者 覆盆子 (悬钩子 sp .) 5

黑莓或覆盆子（Rubus sp.）5

[rəʊz] [hɔːz] (['rəʊzə][ɛs'piː] .) [wʌn]
Rose haws (Rosa sp .) 1
玫瑰 山楂 (罗莎 sp .) 1

蔷薇属（Rosa sp.）1

[waɪld] [blæk] ['tʃeriz] (['pruːnəs] -) [θriː]
Wild black cherries (Prunus scrotina) 3
荒野 黑色的 樱桃 (李属 -) 3

野生黑樱桃（Prunus scrotina）3

[θriː] - ['siːdɪd] ['mɜːkjəri] ([ə'kælɪfə] [vər'dʒɪnɪkə]) [wʌn]
Three - seeded mercury (Acalypha virginica) 1
三 - 播种 汞 (铁苋菜 弗吉尼亚) 1

三籽水苋（Acalypha virginica）1

['stæghɔːn] ['suːmæk] ([ruːs] [taɪfːnə]) [faɪv]
Staghorn sumach (Rhus typhina) 5
鹿角 漆树 (漆树 盲肠) 5

鹿角漆树（Rhus typhina）5

[smuːð] ['suːmæk] ([ruːs] ['gleɪbrə]) [faɪv]
Smooth sumach (Rhus glabra) 5
光滑的 漆树 (漆树 光面) 5

光叶漆树（Rhus glabra）5

[dwɔːf] ['suːmæk] ([ruːs] -) ['sɛvən]
Dwarf sumach (Rhus copallina) 7
矮人 漆树 (漆树 -) 7

矮漆树（Rhus copallina）7

['pɔɪz(ə)n] ['aɪvi] ([ruːs] ['rædɪˌkænz]) [θriː]
Poison ivy (Rhus radicans) 3
毒 常春藤 (漆树 根部) 3

毒葛（Rhus radicans）3

['pɔɪz(ə)n] [əʊk] ([ruːs] -) -
Poison oak (Rhus diversiloba) 15
毒 橡木 (漆树 -) -

毒橡树（Rhus diversiloba）15

['lɔrəl, 'lɔː-] - [liːvd] ['suːmæk] ([ruːs] [lɔː'riːnə]) [ˌtuː'tuː]
Laurel - leaved sumach (Rhus laurina) 2
劳雷尔 - 离开 漆树 (漆树 劳里娜) 2

月桂叶漆树（Rhus laurina）2

['ʌðə(r)] ['sumæks] ([ruːs] [ɛs'piː] .) -
Other sumachs (Rhus sp .) 12
其他 漆树 (漆树 sp .) -

其他漆树属植物（Rhus sp.）12

['pepə(r)] ['beriz] (['ʃaɪnəs] ['mɒl]) -
Pepper berries (Schinus molle) 15
胡椒 浆果 (西班牙血统 莫尔) -

胡椒浆果 (Schinus molle) 15

[ə'merɪkən] ['hɒli] (['aɪleks][əʊ'pɑːkə]) [naɪn]
American holly (Ilex opaca) 9
美国人 冬青 (冬青 不透明) 9

美洲冬青（Ilex opaca）9

[blæk] ['ɔːldə(r)] (['aɪleks][ˌvɜːrtɪsɪ'leɪtə]) -
Black alder (Ilex verticillata) 12
黑色的 桤木 (冬青 轮叶) -

黑桤木（Ilex verticillata）12

[ɪŋk] ['beriz] (['aɪleks]['gleɪbrə]) [naɪn]
Ink berries (Ilex glabra) 9
墨水 浆果 (冬青 光面) 9

墨莓（Ilex glabra）9

['ʌðə(r)] ['hɒli] (['aɪleks][ɛs'piː] .) ['sɛvən]
Other hollies (Ilex sp .) 7
其他 冬青树 (冬青 sp .) 7

其他冬青属植物（Ilex sp.）7

['strɔːbəri] [bʊʃ] ([juː'ɒnɪməs] [əˌmɛrɪ'kɑːnəs]) [wʌn]
Strawberry bush (Euonymus americanus) 1
草莓 衬套 (卫矛 美洲) 1

草莓灌木（Euonymus americanus）1

['rɑːksbɛri]['wækswɜːk] (['sɛləstrəs] ['skændɛnz]) [wʌn]
Roxbury waxwork (Celastrus scandens) 1
罗克斯伯里 蜡像 (南蛇藤 扫描) 1

罗克斯伯里蜡像 (Celastrus scandens) 1

['sʌp(ə)l] - [dʒæk] ([bər'kiːmiə] [voʊ'luːbəlɪs]) [ˌtuː'tuː]
Supple - Jack (Berchemia volubilis) 2
柔软 - 杰克 (贝尔基米亚 volubilis) 2

柔韧杰克（Berchemia volubilis）2

['kɒfi] ['beriz] (['ræmnəs] [ˌkælɪ'fɔːrnɪkəs]) [wʌn]
Coffee berries (Rhamnus californicus) 1
咖啡 浆果 (鼠李 加州) 1

咖啡浆果 (Rhamnus californicus) 1

['wuːdˌbaɪn] ([sɪ'dɪərə] -) -
Woodbine (Psedera quinquefolia) 10
伍德拜恩 (假单胞菌 -) -

苦藤 (Psedera quinquefolia) 10

[frɒst] [greɪps] (['vaɪtɪs][ˌkɔːrdɪ'foʊliə]) [ˌtuː'tuː]
Frost grapes (Vitis cordifolia) 2
霜 葡萄 (葡萄 心叶) 2

霜葡萄（Vitis cordifolia）2

[waɪld] [greɪps] (['vaɪtɪs][ɛs'piː] .) [wʌn]
Wild grapes (Vitis sp .) 1
荒野 葡萄 (葡萄 sp .) 1

野生葡萄（Vitis sp.）1

[waɪld][ˌsɑːspə'rɪlə; ˌsɑːsəpə'rɪlə] ([ə'reɪlɪə] -) [wʌn]
Wild sarsaparilla (Aralia nudicaulis) 1
荒野 菝葜 (阿拉利亚 -) 1

野生菝葜（Aralia nudicaulis）1

['flaʊərɪŋ] ['dɒgwʊd] (['kɔːnəs] ['flɒrɪdə]) -
Flowering dogwood (Cornus florida) 32
开花 萸 (康乃馨 佛罗里达) -

开花山茱萸（Cornus florida）32

[rʌf] - [liːvd] ['dɒgwʊd] (['kɔːnəs] -) [ˌtuː'tuː]
Rough - leaved dogwood (Cornus asperifolia) 2
粗糙的 - 离开 萸 (康乃馨 -) 2

粗叶山茱萸（Cornus asperifolia）2

[blæk] [gʌm] (['nɪsə] [sɪl'vætɪkə]) [ˌtuː'tuː]
Black gum (Nyssa sylvatica) 2
黑色的 胶 (妮莎 森林) 2

黑胶树（Nyssa sylvatica）2

['tʃekəbəri] ([gɔːl'θɪərɪə] [proʊ'kʌmbɛnz]) [wʌn]
Checkerberry (Gaultheria procumbens) 1
棋盘莓 (高尔特里亚 匍匐) 1

越橘（Gaultheria procumbens）1

['hʌklbəri] ([ˌgeɪlə'seɪʃiə] [ɛs'piː] .) [wʌn]
Huckleberries (Gaylussacia sp .) 1
越橘 (盖卢萨西亚 sp .) 1

越橘（Gaylussacia sp.）1

['bluːbəriz] ([væk'sɪniəm] [ɛs'piː] .) -
Blueberries (Vaccinium sp .) 12
蓝莓 (越橘 sp .) -

蓝莓（越橘属）12

[blæk] ['naɪtʃeɪd] ([səʊ'leɪnəm] ['naɪgrəm]) [fɔːr]
Black nightshade (Solanum nigrum) 4
黑色的 茄科植物 (茄属植物 黑加仑) 4

黑茄（Solanum nigrum）4

[ˌbɪtə'swiːt] ([səʊ'leɪnəm] [ɛs'piː] .) [fɔːr]
Bittersweet (Solanum sp .) 4
苦乐参半 (茄属植物 sp .) 4

苦甜茄（Solanum sp.）4

[guːs] [grɑːs] (['geɪliəm] [æpɝiːn]) [wʌn]
Goose grass (Galium aparine) 1
鹅 草 (镓 肝素) 1

鹅肠草（Galium aparine）1

['hʌnisʌkl] ([lɒ'nɪsərə] [ɛs'piː] .) [ˌtuː'tuː]
Honeysuckle (Lonicera sp .) 2
金银花 (金银花 sp .) 2

金银花（Lonicera sp.）2

['ɪndiən] ['kʌrənt] ([ˌsɪmfəˌrɪ'kɑːrpəs] [ɔrbɪkjəleɪtəs]) [wʌn]
Indian currant (Symphoricarpos orbiculatus) 1
印度 黑醋栗 (番杏 圆盘) 1

印度醋栗（Symphoricarpos orbiculatus）1

['daʊni] ['ærəʊˌwʊd] ([vaɪ'bɜːnəm] [pjuː'bɛsənz]) [wʌn]
Downy arrowwood (Viburnum pubescens) 1
绒毛状 箭木 (荚蒾 毛状) 1

柔毛箭木 (Viburnum pubescens) 1

['næni] ['beriz] ([vaɪ'bɜːnəm] [lɛntɑːgoʊ]) [ˌtuː'tuː]
Nanny berries (Viburnum lentago) 2
保姆 浆果 (荚蒾 lentago) 2

保姆浆果 (Viburnum lentago) 2

[blæk] ['eldəberi] ([sæm'bjuːkəs][ˌkænə'dɛnsɪs]) [fɔːr]
Black elderberries (Sambucus canadensis) 4
黑色的 接骨木浆果 (接骨木 加拿大) 4

黑接骨木浆果（Sambucus canadensis）4

[red] ['eldəberi] ([sæm'bjuːkəs][pjuːbənz]) [θriː]
Red elderberries (Sambucus pubens) 3
红色的 接骨木浆果 (接骨木 阴毛) 3

红接骨木浆果（Sambucus pubens）3

[fruːt] [nɒt] ['fɜːðə(r)] identifiedv60
Fruit not further identifiedv60
水果 不是 更远 identifiedv60

未进一步鉴定的水果v60

[ɪn] ['lʊkɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðɪs] [lɪst][wʌn][ɪz] [ɪm'prest] [wɪð] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [teɪst] [ɒv; əv]['hjuːmən]
In looking over this list one is impressed with the fact that the taste of human
在 寻找 超过 这 列表 一 是 印象深刻 和 这 事实 那 这 品尝 的 人类
['biːɪŋs] [fɔː(r); fə(r)][fruːt] ['difəz] ['mɑːkɪdli] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv] [bɜdz] .
beings for fruit differs markedly from that of birds .
生物 为了 水果 不同 明显地 从 那 的 鸟类 .

浏览这份清单后，人们会惊讶地发现，人类对水果的口味与鸟类对水果的口味截然不同。

[fɔː(r); fə(r)][ɪg'zɑːmp(ə)l] , [ruːs] [siːdz] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [ænd; ənd][hæv; həv]['lɪt(ə)l] [pʌlp] [tuː; tə]['rendə(r)]
For example , Rhus seeds are hard and have little pulp to render
为了 例子 , 漆树 种子 是 难的 和 有 小的 纸浆 到 使成为
[ðem; ðəm]['pælətəb(ə)l][ɔː(r)] [njuˈtrɪʃəs] .
them palatable or nutritious .
他们 可口的 或者 营养丰富的 .

例如，漆树种子质地坚硬，果肉很少，因此口感不好，营养价值不高。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] [ˌælɪ'mentərɪ] [kə'næl][ɒv; əv] [bɜdz] [ɔː(r)]
They are usually passed through the alimentary canal of birds or
他们 是 通常 通过了 通过 这 消化 运河 的 鸟类 或者
[riː'gɜːdʒɪˌteɪtid] [ʌn'hɑːmd] ,
regurgitated unharmed ,
反刍 毫发无损 ,

它们通常会通过鸟类的消化道排出体外，或者毫发无损地被反刍出来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [slaɪt] ['aʊtə(r)] ['kəʊtɪŋ] [ə'ləʊn] [ɪz][daɪ'dʒestɪd] .
and the slight outer coating alone is digested .
和 这 轻微 外 涂层 独自的 是 消化 .

仅被消化掉的就是那层薄薄的外层涂层。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɔɪzənəs] ['spiːʃiːz] ,
In the case of the poisonous species ,
在 这 案件 的 这 有毒 物种 ,

就有毒物种而言，

[ðɪs] ['aʊtə(r)] ['kəʊtɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [waɪt] [wæks][ɔː(r)] ['tæləʊ] [wɪtʃ] [ə'pɪəz] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] [njuˈtrɪʃəs] ,
this outer coating is a white wax or tallow which appears to be very nutritious ,
这 外 涂层 是 一个 白色的 蜡 或者 脂 哪个 出现 到 是 非常 营养丰富的 ,

这层外层涂层是白色的蜡或牛油，看起来营养非常丰富。

[fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] ['spiːʃiːz] [ɑː(r); ə(r)]['iːt(ə)n] [mʌtʃ] [mɔː(r)] [ɪk'stensɪvli] [ðæn; ðən]
for these species are eaten much more extensively than
为了 这些 物种 是 吃 很多 更多的 广泛地 比

因为这些物种比其他物种更容易被食用。

[[ˌpiː 'dʒiː] -]
[Pg 23]
[页 -]

[第23页]

[ðə; ði] ['nɔn'pɔiznəs] [wʌnz] .
the nonpoisonous ones .
这 无毒 一个 .

无毒的那些。

[ðə; ði] [siːd] [ɪt'self] [ɪz] ['reəli] ['brəʊkən] [ɪn] [ðə; ði] ['stʌmək] [tuː; tə] [get] ['eni] ['njuːtrɪmənt] [ˌaɪ 'tiː] [meɪ]
The seed itself is rarely broken in the stomach to get any nutriment it may
这 种子 本身 是 很少 破碎的 在 这 胃 到 得到 任何 营养 它 可能
[kən'teɪn] .
contain .
包含 .

种子本身很少会在胃里被破坏，因此很难获取其中可能含有的营养物质。

[bʌt; bət] [ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv] [ðiːz] [fækts] [ruːs] [siːdz] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] - ['stʌməks] ,
But in spite of these facts Rhus seeds were found in 49 stomachs ,
但 在 尽管如此 的 这些 事实 漆树 种子 是 成立 在 - 胃 ,

尽管如此，在49个胃中还是发现了漆树种子。

[waɪl] [fruːts] [ɒv; əv] ['hʌklbəri] [ænd; ənd] ['bluːbəriz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'lɪʃəs] [tuː; tə] [ðə; ði]
while fruits of huckleberries and blueberries , which are delicious to the
尽管 水果 的 越橘 和 蓝莓 , 哪个 是 可口的 到 这
['hjuːmən] [teɪst] ,
human taste ,
人类 品尝 ,

而越橘和蓝莓的果实，口感鲜美，

[wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] ['əʊnli] - ['stʌməks] ; [ænd; ənd] ['blækbəriz] [ænd; ənd] ['rɑːzbəriz] , ['haɪli]
were found in only 13 stomachs ; and blackberries and raspberries , highly
是 成立 在 仅有的 - 胃 ; 和 黑莓 和 覆盆子 , 高度
[ɪs'tiːmd] [baɪ] [mæn] ,
esteemed by man ,
尊敬的 经过 男人 ,

仅在13个胃中发现了这些物质；而黑莓和覆盆子，这两种水果深受人类喜爱。

[wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] ['əʊnli] [faɪv] ['stʌməks] .
were found in only 5 stomachs .
是 成立 在 仅有的 5 胃 .

仅在 5 个胃中发现。

[nekst] [tuː; tə] [ruːs] [ðə; ði] [fruːt] [məʊst] ['iːt(ə)n] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['dɒgwʊd] ['beri] , [faʊnd] [ɪn] - ['stʌməks]
Next to Rhus the fruit most eaten was the dogwood berry , found in 34 stomachs
下一个 到 漆树 这 水果 最多 吃 曾是 这 萸 浆果 , 成立 在 - 胃
,
,
,

在食用量仅次于漆树果的，是山茱萸浆果，在34个胃中均有发现。

[jet] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['hjuːmən] ['estɪmət; 'estɪmeɪt] [ðiːz] ['beriz] [ɑː(r); ə(r)] [dɪs'teɪstfl] [ænd; ənd] [kən'teɪn]
yet from a human estimate these berries are distasteful and contain
然而 从 一个 人类 估计 这些 浆果 是 令人厌恶的 和 包含
[sʌtʃ] [lɑːdʒ] [siːdz] [ðæt] [ðeɪ] [ə'fɔːd] [bʌt; bət] ['veri] ['lɪt(ə)l] ['æktʃuəl] [fuːd] .
such large seeds that they afford but very little actual food .
这样的 大的 种子 那 他们 买得起 但 非常 小的 实际的 食物 .

然而，从人类的角度来看，这些浆果味道不好，而且种子很大，所以它们提供的实际营养价值很低。

['sʌməri] . — [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [θrʌʃ] , [æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [neɪm] ['ɪndɪkeɪts] ,
Summary . — The hermit thrush , as it name indicates ,
概括 . — 这 隐士 画眉 , 作为 它 姓名 表示 ,

摘要——隐士鸫，顾名思义，

[ɪz][ɒv; əv] ['sɒlətri] ['hæbɪts][ænd; ənd]['naɪðə(r)] [siːk] ['hjuːmən] [kəm'pænjənʃɪp] [nɔː(r)] [mə'lest] ['kʌltɪveɪtɪd]
is of solitary habits and neither seeks human companionship nor molests cultivated
是 的 孤 习惯 和 两者都不 寻找 人类 友谊 也不 骚扰 栽培
['prɒdʌkts] .
products .
产品 .

它生性独居，既不寻求人类陪伴，也不破坏农作物。

[ˌaɪ 'tiː] [di'strɔi] ['nʌθɪŋ] [ˌɪndə'rektli; ˌɪndaɪ'rektli]['helpf(ə)l][tuː; tə][mæn] , [æz; əz] [ˌbenɪ'fɪʃ(ə)l] ['ɪnsekts] ,
It destroys nothing indirectly helpful to man , as beneficial insects ,
它 摧毁 没有什么 间接 有帮助 到 男人 , 作为 有利 昆虫 ,

它不会破坏任何对人类有益的生物，例如益虫。

[bʌt; bət][eɪdz][ɪn][ðə; ði] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪriəd] [hoʊsts][ɒv; əv]['ɪnsekt][laɪf] [wɪtʃ] [æt; ət][ɔːl]
but aids in the destruction of the myriad hosts of insect life which at all
但 艾滋病 在 这 破坏 的 这 无数 主持人 的 昆虫 生活 哪个 在 全部
[taɪmz] ['θret(ə)n] [ˌvedʒə'teɪʃ(ə)n] .
times threaten vegetation .
时代 威胁 植被 .

但有助于消灭无数始终威胁植物的昆虫宿主。

[waɪl] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [pɔɪnt] [aʊt] ['eni] [ɪ'speʃəli] ['juːsf(ə)l] ['fʌŋkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɜːmɪt]
While it is not easy to point out any especially useful function of the hermit
尽管 它 是 不是 简单的 到 观点 出去 任何 尤其 有用 功能 的 这 隐士
[θrʌʃ] ,
thrush ,
画眉 ,

虽然很难指出隐士鸫有什么特别有用的功能，

[ˌaɪ 'tiː] [fɪlz] [ɪts] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] [ɪ'kɒnəmi] [ɒv; əv]['neɪtʃə(r)] , [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][ʃʊd; ʃəd][nɒt][biː; bi]
it fills its place in the economy of nature , from which it should not be
它 填充 它是 地方 在 这 经济 的 自然 , 从 哪个 它 应该 不是 是
[rɪ'muːvd] .
removed .
已移除 .

它在自然经济中占据着自己的位置，不应该被移除。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['kɒpiz]
ADDITIONAL COPIES
额外的 副本

额外副本

[ɒv; əv] [ðɪs] [ˌpʌblɪ'keɪʃn] [meɪ] [biː; bi] [prə'kjʊəd] [frɒm; frəm]
OF THIS PUBLICATION MAY BE PROCURED FROM
的 这 发布 可能 是 采购 从

本出版物可从以下途径获取：

[ðə; ði] [ˌsuːpərɪn'tendənt] [ɒv; əv] ['dɒkjumənts]
THE SUPERINTENDENT OF DOCUMENTS
这 校长 的 文件

文件主管

['gʌvənmənt] ['prɪntɪŋ] ['ɒfɪs]
GOVERNMENT PRINTING OFFICE
政府 印刷 办公室

美国政府印刷局

['wɒʃɪŋtən] , [diː] . [siː] .
WASHINGTON , D . C .
华盛顿 , D . C .

华盛顿特区

[æt; ət]
AT
在

在

[faɪv] [sents] [pə(r)] ['kɒpi]
5 CENTS PER COPY
5 分 每 复制

每份5美分

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神